

SIEMENS

SIEMENS

Siemens Aktiengesellschaft,
issued by Communications,
Haidenauplatz 1
D-81667 Munich

© Siemens AG 2005
All rights reserved. Subject to availability.
Rights of modification reserved.

Siemens Aktiengesellschaft
www.siemens.com/m75



Designed for life

M75

| | | | |
|---|-----------|--|-----------|
| Avisos de segurança | 3 | Lista SIM | 35 |
| Vista geral do telemóvel | 5 | Novo registo | 35 |
| Símbolos do display | 7 | Efectuar uma chamada (procurar registo) | 36 |
| Colocação em funcionamento ... | 9 | Alterar registo | 36 |
| Inserir o cartão SIM/bateria | 9 | <Outros livros> | 37 |
| Inserir o RS MultiMediaCard ... | 10 | Registos ch. | 38 |
| Carregar a bateria | 11 | Duração/Taxa | 39 |
| Ligar e desligar/PIN | 12 | Câmara | 40 |
| Introduzir o PIN | 12 | Modo de fotografia | 41 |
| Chamada de emergência (SOS) | 12 | Modo de vídeo | 41 |
| Informações gerais | 13 | Caixa entrada | 43 |
| Modo de standby | 13 | SMS | 44 |
| Intensidade do sinal de recepção | 13 | Escrever/enviar | 44 |
| Digital Rights Mgmt. (DRM) | 13 | Ler | 46 |
| Menu principal | 13 | Definir | 48 |
| Funções padrão | 15 | MMS | 50 |
| Modo de marcação | 16 | Criar | 50 |
| Atalho para menu | 16 | Modelos | 52 |
| Segurança | 17 | Enviar | 53 |
| Códigos PIN | 17 | Receber | 54 |
| Protecção contra ligação | 18 | Ler | 55 |
| Inserir texto | 19 | Definir | 56 |
| Fazer chamadas | 23 | E-mail | 58 |
| O meu telemóvel | 29 | Escrever | 58 |
| Lista predef. | 30 | Receber/ler | 59 |
| Lst. endereços | 31 | Configurar | 60 |
| Novo registo | 31 | Mensagem de voz/ Caixa de correio | 61 |
| Alterar registo | 33 | Mensag. inst. | 62 |
| Chamar registo | 33 | Menu inicial | 62 |
| Grupos | 34 | Login | 63 |
| | | Listas de contactos | 63 |
| | | Iniciar Mensag. inst. | 66 |
| | | Histórico msg. | 67 |
| | | Definir | 67 |

Consulte também o índice remissivo no final do manual de instruções

| | | | |
|-------------------------------|------------|--|------------|
| Serviços CB | 69 | Extras | 107 |
| Zoom texto | 69 | Serviços SIM (opcional) | 107 |
| Nav. & Lazer | 70 | Music player | 107 |
| Internet | 70 | Push to talk | 108 |
| Favoritos | 72 | Despertador | 113 |
| Jogos e Aplicações | 73 | Gravador som | 114 |
| Assist. downl. | 73 | Calculadora | 115 |
| Configurar | 75 | Convers. unid. | 116 |
| Perfis | 75 | Cronômetro | 117 |
| Temas | 77 | Cont.decresc. | 117 |
| Config. display | 78 | Sincronização remota | 118 |
| Sinais chamar | 80 | Gestor dispos. | 119 |
| Configurar ch. | 82 | Leitor multim. | 120 |
| Config. telem. | 84 | Pessoal | 121 |
| Relógio | 86 | RS MultiMediaCard | 122 |
| Ligação dados | 87 | Mobile Phone Manager | 123 |
| Segurança | 93 | Perguntas & Respostas | 125 |
| Rede | 95 | Serviço ao cliente | |
| Acessórios | 97 | (Customer Care) | 128 |
| Meu menu | 98 | Cuidados e manutenção | 130 |
| Marcação rápida | 99 | Dados do equipamento | 131 |
| Teclas de marcação rápida ... | 100 | Acessórios | 132 |
| Organizer | 101 | SAR | 134 |
| Calendário | 101 | Qualidade | 136 |
| Compromissos | 102 | Certificado de Garantia | 137 |
| Tarefas | 103 | Acordo de Licença | 138 |
| Notas | 104 | Árvore de menu | 142 |
| Comp.perdidos | 104 | Índice | 148 |
| Função ditar | 105 | | |
| Fuso horário | 106 | | |

Consulte também o índice remissivo no final do manual de instruções

Avisos de segurança

Aviso aos pais

Leia cuidadosamente o manual de instruções e os avisos de segurança antes de utilizar o telemóvel!

Esclareça o conteúdo do manual aos seus filhos e alerte-os sobre os perigos que podem advir do uso do telemóvel!



Quando utilizar o telemóvel, tenha em atenção os requisitos legais e as restrições locais. Estas podem aplicar-se, por exemplo, em aviões, bombas de gasolina, em hospitais ou quando estiver a conduzir.



A função de equipamentos médicos, como por exemplo próteses auditivas e pacemaker, pode ser perturbada. Deve manter uma distância mínima de 20 cm entre o pacemaker e o telemóvel. Ao telefonar, segure o telemóvel junto do ouvido, do lado oposto ao pacemaker. Para mais informações, dirija-se ao seu médico.



As peças pequenas como o cartão SIM, vedante, anel da lente e tampa da lente podem ser desmontadas e engolidas por crianças pequenas. O telemóvel deve ser assim guardado longe do alcance das crianças.



Não olhe para a interface de infravermelhos activa [produto LED de classe 1 (classificação segundo CEI 60825-1)] com equipamentos ópticos de ampliação.



A tensão de rede (V) indicada no carregador nunca deve ser excedida. O não cumprimento desta regra poderá originar danos no carregador.

A carregador tem de estar ligado a uma tomada de rede CA de fácil acesso ao carregar a bateria. A única forma de desligar o carregador depois de carregar a bateria é retirar a ficha da tomada.



O sinal de chamada (pág. 80), os sinais de aviso (pág. 84) e mãos-livres (pág. 25) são emitidos pelo altifalante. Não segure o telemóvel junto ao ouvido quando ele toca ou se tiver ligado o "mãos-livres" (pág. 25). Caso contrário, pode provocar lesões graves e permanentes no ouvido.



Recomendamos a utilização exclusiva de baterias (100% isentas de mercúrio) e carregadores originais da Siemens. Outros acessórios poderão causar problemas de saúde e danos materiais. A bateria poderia, por exemplo, explodir.



O telemóvel não deve ser aberto. Só é permitida a substituição da bateria (100% isenta de mercúrio) ou do cartão SIM. Em circunstância alguma poderá abrir a bateria. Qualquer outra alteração ao equipamento implica anulação da garantia.

Atenção



Elimine as baterias e os telemóveis inutilizáveis segundo as disposições legais vigentes.



Pode causar interferências quando perto de televisores, rádios e computadores.



Utilize apenas acessórios originais da Siemens. Assim, evita possíveis problemas de saúde e danos materiais e assegura o cumprimento de todas as disposições relevantes.

A utilização incorrecta resulta em anulação da garantia! Estas indicações de segurança são válidas apenas para acessórios originais da Siemens.

Bluetooth®

O seu telemóvel dispõe de uma interface Bluetooth. Esta permite a ligação sem fios do seu telemóvel ao auricular de um equipamento de mãos livres ou outros equipamentos que disponham da tecnologia Bluetooth.

De modo a garantir uma ligação segura dos seus equipamentos e para evitar que terceiros possam aceder via rádio ao seu telemóvel, deve ter atenção aos seguintes pontos:

- A primeira ligação de dois equipamentos, que é designada por "Pairing", deve ser efectuada num ambiente de confiança.
- Neste processo ambos os equipamentos têm que se identificar com uma password/PIN. De modo a garantir uma segurança adequada, o utilizador deve seleccionar uma combinação numérica com até 16 dígitos.
- Uma alteração para a ligação automática ("ligação sem confirmação") só deve ser efectuada em casos excepcionais.
- A ligação deve ser efectuada com equipamentos de confiança, de modo a reduzir ao mínimo eventuais riscos de segurança.
- Numa ligação Bluetooth é transferido o nome do seu telemóvel. No estado de fornecimento esse nome é "Bluetooth ID". Durante a primeira colocação em funcionamento da função Bluetooth ou posteriormente no menu Bluetooth é possível alterar o nome (**Meu nome BT** (pág. 90)).
- Se não necessitar da função Bluetooth deve mantê-la desactivada.

Verifique, antes da utilização dos acessórios Bluetooth ou de telemóveis, dentro de um veículo, o manual de instruções dos respectivos veículos quanto a eventuais restrições na utilização de produtos desse tipo.

Vista geral do telemóvel

① Tecla de chamada

N.º telef./nome indicados/marcados, atender chamadas. No modo de standby, visualizar os últimos números de telefone.






② Tecla ligar/desligar/terminar

- Desligado: premir **longamente** para ligar.
- Durante uma chamada ou uma aplicação: premir **brevemente** para terminar.
- Nos menus: premir **brevemente** para regressar ao nível anterior. Premir **longamente** para voltar ao modo de standby.
- No modo de standby: premir **longamente** para desligar o telemóvel.



③ Joystick

- Premir verticalmente o joystick para baixo para iniciar uma aplicação ou função. A função actual aparece indicada entre as teclas de display, pág. 14.



No modo de standby

-  Abrir menu principal.
-  Abrir perfis de utilizador.
-  Abrir lista SIM/Lista de endereços.
-  Abrir Caixa entrada.
-  Iniciar câmara.

Nas listas, mensagens e menus


-  Percorrer para cima e para baixo.
-  Retroceder um nível.

Durante a chamada

-  Seleccionar o volume.
-  Opções de chamada.



④ Teclas de display

As funções actuais desta tecla são indicadas na última linha do display como **texto**/símbolo (por ex. ).

⑤ Internet

Acesso ao portal de Internet.

① Antena integrada

Não cubra, desnecessariamente, o telemóvel acima da tampa da bateria. Isto reduz a qualidade de recepção.

② Altifalante

③ Teclas laterais



Câmara

- Premir brevemente no estado de standby: Iniciar câmara.
- Durante a chamada: Diminuir o volume.



Push to talk

- Premir no modo de standby: Iniciar o push to talk.
- Durante a chamada: Aumentar o volume.

④ Display

⑤ Interface de infravermelhos (IrDA)

⑥ Sinal de chamada

- Premir **longamente** no modo de standby: ligar e desligar todos os sinais de chamada (excepto despertador).
- Premir **longamente** durante a recepção de uma chamada: desligar sinal de chamada só para esta chamada.

⑦ Bloqueio do teclado

Premir **longamente** no modo de standby ou ao reproduzir um ficheiro de música:
Ligar/desligar o bloqueio das teclas.

⑧ Ficha de ligação

Para o carregador, auricular, flash, etc.

⑨ Ranhura para RS MultiMediaCard

⑩ Suporte do Car Kit

⑪ Ligação para antena externa

⑫ Objectiva da câmara

⑬ Espelho



Símbolos do display

Símbolos do display (selecção)



Intensidade do sinal de recepção



Operação de carga da bateria



Estado da carga da bateria, por ex. 50%



Lista SIM



Registos ch.



Nav. & Lazer/
Portal do operador



Organizer



Mensagens



Câmara



Extras



Pessoal



Configurar



Desvio de todas as chamadas



Sinal acústico desactivado



Sinal acústico breve (bip)



Só sinal de chamada se o número constar da lista



Alarme activado



Bloqueio do teclado activado



Atendimento automático de chamadas ligado



Activado e disponível



Ligado



Interrupção temporária



Internet offline



Internet Online



Internet online via GPRS



Internet sem rede



IrDA activado



Transmissão IrDA



Bluetooth activado



Transmissão Bluetooth

Eventos (selecção)



Memória SMS cheia



Memória MMS cheia



Memória do telemóvel cheia



Não é possível o acesso à rede



Chamada perdida



Assistente de memória

Símbolos de mensagens (selecção)

Não lida



Lida



Rascunho



Enviada



MMS não enviada



Notificação MMS recebida



Notificação MMS lida

MMS com conteúdo DRM
(pág. 13)

E-mail reencaminhado



E-mail com anexo



Mensagem de voz recebida

Símbolos da câmaraMudar para o modo de
fotografia

Mudar para o modo de vídeo



Brilho



Factor zoom (ampliação)



Luminosidade



Flash ligado

Colocação em funcionamento

O telemóvel vem desmontado na embalagem e tem que ser montado antes da sua colocação em funcionamento.



O display vem protegido com uma **película** autocolante. Retire-a antes da montagem do telemóvel.

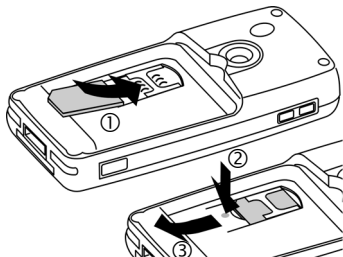
Em casos raros, a descarga estática pode causar a descoloração dos cantos do display. No entanto, isto desaparece após cerca de 10 minutos.

Inserir o cartão SIM/ bateria

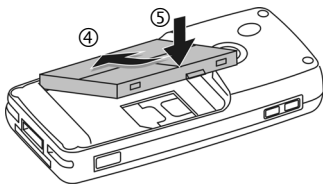
O operador de rede fornece-lhe um cartão SIM, onde estão gravados todos os dados importantes da sua ligação. Se o cartão tiver formato de cartão de crédito, destaque a parte mais pequena e remova os restos de plástico salientes.

- Introduza o cartão SIM na ranhura, com a superfície de contacto virada **para baixo**.

Inserir, de seguida, o cartão SIM com uma ligeira pressão ① (ter em atenção ao posicionamento do canto cortado).

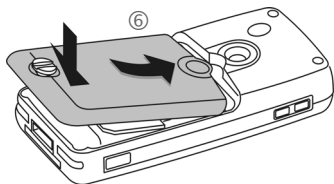


- Para remover o cartão SIM, pressione a patilha para baixo ② e puxe o cartão SIM na direcção indicada ③. Não utilize ferramentas.
- Coloque a bateria no telemóvel lateralmente ④ e prima para baixo ⑤, até a bateria encaixar.

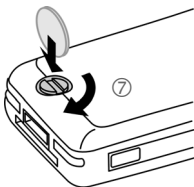


- Para retirar a bateria, pressione a patilha de retenção na parte lateral e depois remova-a.

- Coloque a tampa na posição e pressione-a para a frente ⑥.



- Fechar a tampa rodando o fecho de bloqueio noventa graus no sentido dos ponteiros do relógio ⑦.



Outras informações

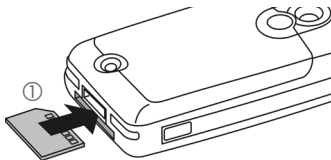
Desligue o telemóvel antes de retirar a bateria!

São suportados apenas cartões SIM de 1,8 V e 3 V. No caso de cartões SIM mais antigos dirija-se ao seu operador.

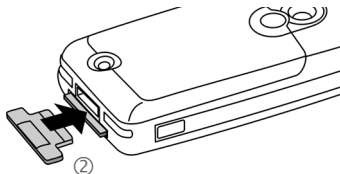
Inserir o RS MultiMediaCard

No estado de fábrica o RS MultiMediaCard ainda não se encontra no telemóvel.

- Para inserir o RS MultiMediaCard, pressione suavemente o cartão até que faça clique ①.



- Eventualmente, utilizar a tampa ②.

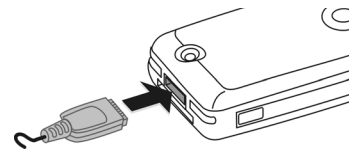


- Antes de retirar** o RS MultiMediaCard deve efectuar a função **Retirar cartão** no menu de opções de **Pessoal**. Assim evita uma possível perda de dados.
- Para retirar o RS MultiMediaCard abrir a cobertura e premir brevemente o cartão (ou utilizar a tampa). O cartão salta um pouco para fora de modo a poder ser retirado. De seguida, fechar novamente a tampa.

Carregar a bateria

Operação de carga da bateria

A bateria não é fornecida com a carga completa. Ligue o cabo do carregador na parte inferior do telemóvel e ligue o carregador à tomada para a bateria carregar pelo menos durante duas horas.



Indicação durante a operação de carga.

Tempo de carga

Uma bateria descarregada fica completamente carregada depois de cerca de 2 horas. O carregamento da bateria apenas é possível em temperaturas entre +5 °C e 45 °C. Se 5 °C acima/abaixo o símbolo de carga pisca como sinal de aviso. A tensão de rede indicada no carregador nunca deve ser excedida.

Autonomias

As autonomias dependem das condições de utilização do equipamento. As temperaturas extremas reduzem substancialmente a autonomia em standby do telemóvel. Por isso, evite colocar o telemóvel ao sol ou em cima de um aquecimento.

Autonomia em conversação: até 300 minutos.

Autonomia em standby: até 250 horas.

O símbolo de carga não está visível

Se a bateria tiver sido completamente descarregada, não surge logo o símbolo de carga quando se liga o carregador. O símbolo surge após duas horas, no máximo. Neste caso, a bateria estará completamente carregada após 3 a 4 horas.

Utilizar apenas o carregador fornecido!

Indicador em funcionamento

Indicação do estado de carga durante o funcionamento (vazia/cheia):



Quando a bateria está quase descarregada, soa um sinal. O estado de carga da bateria só é correctamente indicado após um carregamento/descarregamento sem interrupções. Por este motivo, não deverá remover **a bateria se não for necessário** e não deverá interromper o **carregamento, se possível, antes do tempo**.

Outras informações

O carregador aquece quando é utilizado durante um período mais prolongado. Isso é perfeitamente normal e não representa qualquer perigo.

Se a bateria for retirada durante mais de cerca de 30 segundos, será necessário acertar novamente o relógio.

Ligar e desligar/PIN

Ligar/desligar



Premir a tecla ligar/desligar/terminar **longamente**.

Introduzir o PIN

O cartão SIM pode estar protegido por um código PIN de 4 a 8 dígitos.



Inserir o PIN com as teclas numéricas. Para que ninguém possa ler o seu PIN, aparece apenas “****” no display. Corrigir com ⌫.

OK

Confirmar. O registo na rede demora alguns segundos.

Outras informações

Alterar PIN.....pág. 17

Desbloquear o cartão SIMpág. 18

Chamada de emergência (SOS)

Utilizar apenas em caso de emergência!

Após pressionar a tecla de display esquerda **SOS** é possível efectuar, **sem** o cartão SIM e sem a introdução do PIN, uma chamada de emergência (não é possível em todos os países).

Primeira ligação

Data/Hora

Proceda à configuração da hora, durante a primeira colocação em funcionamento.



Premir esta tecla e depois seleccionar **Alterar**.



Primeiro introduza a data (dia/mês/ano), depois a hora (24 horas incl. segundos).



Premir. A hora e a data são actualizadas.

Fuso horário

Deve definir o fuso horário em que se encontra no momento.



Selecione na lista uma cidade que se encontre no respectivo fuso horário ...

Config.

... e configure a mesma.

Copiar os registos do cartão SIM

Durante a primeira utilização do cartão SIM, os registos do mesmo podem ser copiados para a lista de endereços. Este **processo não deve ser interrompido**. Durante este período, **não aceitar chamadas de entrada**. Seguir as instruções do display.

Pode copiar os dados do cartão SIM mais tarde (pág. 36).

Informações gerais

Modo de standby

O telemóvel encontra-se no **modo de standby** e está **operacional**, quando o nome do operador surgir no display.



Premindo **longamente** a tecla ligar/desligar/terminar, pode voltar de todas as situações para o modo de standby.

Intensidade do sinal de recepção



Sinal de recepção forte.



Um sinal fraco diminui a qualidade de voz e poderá levar à interrupção da chamada e aumenta o consumo de energia. Neste caso, mudar de local.

Digital Rights Mgmt. (DRM)

Note, que o seu equipamento dispõe da função Digital Rights Management (gestão de direitos digitais). A utilização de imagens, sons ou aplicações descarregadas da Internet pode ser limitada pelos respectivos prestadores desses serviços, por ex., protecção contra cópia, limitação temporal e/ou número de utilizações (ver também pág. 74).

Menu principal

A apresentação gráfica do menu principal contém símbolos:



Aceder ao menu em modo de standby



Seleccionar os símbolos da aplicação.



Iniciar uma aplicação.

Opções do menu principal

Opções Abrir menu.

Dependendo da situação actual, existem funções diferentes.

Letras grandes

Seleção entre dois tamanhos de letras.

Iluminação

Regular a iluminação do display para mais clara ou mais escura.

Retirar cartão

Permite retirar o RS MultiMediaCard sem perder os dados.







Manual de instruções

Comandos de menu

No manual de instruções são descritos os vários passos necessários para aceder a uma função de uma **forma abreviada**, por exemplo, aceder à lista dos números marcados de forma abreviada:


 →  → Núm. marcado.

Esta inclui os seguintes passos:

-  Abrir menu principal.
-  Seleccionar .
-  Confirmar.
-  Seleccionar função Núm. marcado.
-  Confirmar.

Símbolos

Os seguintes símbolos são utilizados para explicar a operação:

-  Inserir números ou letras.
-  Tecla ligar/desligar/terminar
-  Tecla de chamada
-  Teclas de display
-  **Menu** Indica uma função da tecla de display.



Premir verticalmente o joystick (para, por exemplo, chamar o menu).



Premir o joystick na direcção indicada.



Função dependente do operador. Poderá requerer um registo especial.



Premir o joystick

O símbolo no centro da linha inferior do display mostra a função actual ao premir o joystick verticalmente.



Visualizar menu



Tirar fotografias



Ampliar



Chamada, aceitar chamada



OK




Reproduzir/Pausa para sons e vídeos.

Funções padrão

Menus de opções

As funções que aparecem de uma forma repetitiva nos menus de opções são resumidas neste ponto.



Opções Abrir menu.

| | |
|--|--|
| Editar | Abrir registo a editar. |
| Ver | Visualizar o registo. |
| Apagar/ Apagar tudo | Apagar registo/todos os registos após confirmação. |
| Novo registo | Criar um novo registo. |
| Enviar... | Seleccionar serviço e forma de transferência para enviar ou imprimir dados, por ex. IrDA ou Bluetooth. |
| Responder/ Respond. todos | O remetente passa a destinatário e à frente do assunto é indicado "Re:" e o texto recebido é transferido para a nova mensagem. |
| Guardar | Guardar o registo. |
| Guardar em  | Guardar destinatário na actual lista de endereços. |
| Ordenar | Definir os critérios de ordenação (por ordem alfabética, tipo, hora). |

| | |
|-----------------------------------|--|
| Entrada texto (pág. 19) | T9 preferido: Ligar e desligar a ajuda T9. Idioma: Seleccionar o idioma para o texto. |
| Renomear | Atribuir um novo nome ao registo seleccionado. |
| Capacidade | Visualizar capacidade de memória |
| Atributos | Visualizar características do objecto seleccionado. |
| Ajuda | Visualizar texto de ajuda. |

Modo de marcação

Em algumas aplicações (por ex. lista SIM/lista de endereços) podem ser marcados um ou mais registos numa lista, para executar uma função em conjunto.

| | |
|---|-----------------------------|
| Opções | Abrir menu. |
| Marcar | Activar o modo de marcação. |
|  | Seleccionar registo(s). |
|  | Marcar ou apagar marcação. |
| Marcar | O registo actual é marcado. |
| Desmar. | Desmarcar o registo actual. |

Outras funções de marcação:

| | |
|----------------------|---|
| Opções | Abrir menu. |
| Marcar tudo | Marcar todos os registos. |
| Desmarc. tudo | Remover a marcação em todos os registos marcados. |
| Apagar marc. | Todos os registos marcados são apagados. |

Atalho para menu

Todas as funções de menu estão numeradas segundo uma ordem interna. Mediante a introdução destes números sequenciais pode seleccionar directamente uma função.

Por exemplo escrever novo SMS (no modo de standby):



Premir para visualizar o menu principal. Em seguida, premir



para **Mensagens** e



para **Criar novo** e



para **SMS**.

Segurança

O telemóvel e o cartão SIM estão protegidos por diversos códigos secretos contra utilização não autorizada.

Guarde estes códigos em lugar seguro, mas de fácil acesso para posterior consulta!

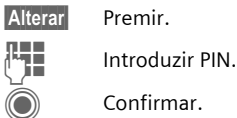
Códigos PIN

| | |
|---------------------|--|
| PIN | Protege o seu cartão SIM (número de identificação pessoal). |
| PIN2 | Necessário para a definição da visualização de taxas e para executar as funções adicionais de cartões SIM especiais. |
| PUK PUK2 | Master PIN. Para desbloquear cartões SIM após introdução repetida de PIN incorrecto. |
| Código do telemóvel | Protege o seu telemóvel. Deve ser definido quando programar a primeira opção de segurança. |



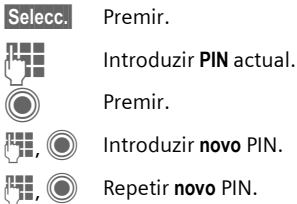
Controlo PIN

Geralmente o PIN é solicitado sempre que ligar o telemóvel. Este controlo pode ser desactivado, mas arrisca-se a que o telemóvel seja usado abusivamente. Alguns operadores não permitem a desactivação do controlo.



Alterar PIN

Pode alterar o PIN para qualquer número de 4 a 8 dígitos, que consiga memorizar com mais facilidade.





-  → Segurança
- Códigos PIN
- Seleccionar função.

Alterar PIN2

(Indicado apenas se o PIN2 estiver disponível)

Proceder como para **Alterar PIN**.

Alt.cód.telem.

(Alterar código do telemóvel)

Este código (de 4 a 8 dígitos) é determinado por si quando chama pela primeira vez uma função protegida pelo código do telemóvel (por ex.

Cham. directa, pág. 27) Depois disso, passa a ser válido para todas as funções protegidas.

Depois de introduzir três vezes o código errado, fica bloqueado o acesso ao código do telemóvel e a todas as funções que o utilizam. Neste caso, dirija-se à assistência Siemens (pág. 128).

Desbloquear o cartão SIM

O cartão SIM é bloqueado após a terceira introdução incorrecta do PIN. Introduza o PUK (MASTER PIN) que o seu operador lhe forneceu juntamente com o cartão SIM de acordo com as instruções. Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), contacte o seu operador.

Protecção contra ligação

Mesmo quando a utilização de PIN (pág. 17) está desactivada, é necessário uma confirmação para ligar.

Desta forma, consegue-se evitar que o telemóvel se ligue inadvertidamente, por ex. quando transportado no bolso ou quando estiver no interior de um avião.



Premir **longamente**.

OK

Premir. O telemóvel liga.

Cancelar

Premir esta tecla ou não efectue qualquer acção. O telemóvel não liga.

Inserir texto

Inserir texto sem T9

Premir as teclas numéricas as vezes necessárias até aparecer o carácter desejado. O cursor avança após uma breve pausa. Exemplo:



Premir uma vez **brevemente** escreve a letra **a**, premir duas vezes escreve a letra **b**, etc.

Premir **longamente** escreve o número.

Ä, ä, 1-9

Os tremas e os números aparecem depois das respectivas letras.



Premir **brevemente** para apagar a letra antes do cursor. Premir **longamente** para apagar a palavra completa.



Comandar o cursor (para a frente/para trás).



Premir **brevemente**: Alternar entre *abc*, *Abc*, *T9abc*, *T9Abc*, 123. Indicação de estado na linha superior do display.

Premir **longamente**: São indicadas todas as opções de inserir texto.



Premir **brevemente**:

Aparecem os caracteres especiais.

Premir **longamente**: Abre o menu de entrada.



Premir **uma vez/repetidamente**:

.,?!' " 0 + - () @ / : _

Premir **longamente**:

Escreve 0.



Escreve espaço em branco. Premir duas vezes = quebra de linha.

Caracteres especiais



Premir **brevemente**. A tabela de caracteres é indicada:

| | | | | | | | | |
|----|---|----|---|---|---|---|---|---|
| 1) | ¿ | ¡ | _ | ; | . | , | ? | ! |
| + | - | " | ' | : | * | / | (|) |
| ¤ | ¥ | \$ | £ | € | @ | \ | & | # |
| [|] | { | } | % | ~ | < | = | > |
| | ^ | ` | § | Γ | Δ | Θ | Λ | ≡ |
| Π | Σ | Φ | Ψ | Ω | | | | |

1) Inserir parágrafo



Navegar nos caracteres.



Premir.

Menu de entrada

Na escrita de texto:



Premir **longamente**.
É visualizado o menu de entrada:

Formato texto (só SMS)

Idioma

Marcar

Copiar/Inserir

Introduzir texto com T9

Mediante comparação com um dicionário, "T9" combina as diversas entradas de teclas individuais para formar uma palavra correcta.

Ligar/desligar T9

Opções Abrir menu de texto.

T9 Seleccionar.

Alterar Activar T9.

Seleccionar idioma de entrada

Selecione o idioma em que deseja escrever as mensagens.

Opções Abrir menu de texto.

Idioma Seleccionar.



Seleccionar idioma.

Selecc. Confirmar. O novo idioma é definido. Os idiomas compatíveis com a função T9 estão assinalados com o símbolo T9.

Escrever com T9

O display muda com cada entrada.

Deve escrever a palavra até ao fim sem se importar com o que está no display.

Basta premir as teclas da respectiva letra uma vez. Para "hotel", por exemplo:



Premir **brevemente** para T9Abc e



Um espaço em branco termina a palavra.

Não escreva o texto com caracteres especiais como o Ä, mas antes com a letra padrão, por ex. A; o resto faz a função T9.

T9® A inserção de texto está licenciada sob um ou mais dos seguintes:
Pat. dos EUA números 5,818,437, 5,953,541, 5,187,480, 5,945,928 e 6,011,554;
Pat. canadiana nº 1,331,057;
Pat. do Reino Unido nº 2238414B;
Pat. padrão de Hong Kong nº HK0940329; Pat. da república de Singapura 51383;
Pat. europeia nº 0 842 463 (96927260.8)
DE/DK, FI, FR, IT, NL, PT, ES, SE, GB;
e patentes adicionais pendentes a nível mundial.

Sugestão de palavras da função T9

Se existirem várias possibilidades no dicionário para uma mesma combinação de teclas (uma palavra), será visualizada primeiro a mais provável. Se a palavra não for reconhecida como desejar, a sugestão seguinte da função T9 poderá ser a correcta.

A palavra tem que estar apresentada **destacada**. Em seguida



Premir. A palavra visualizada é substituída por outra. Se esta palavra também não for correcta, volte a premir.



Premir. Repita até que seja visualizada a palavra pretendida.

Se a palavra desejada não constar do dicionário, ela pode ser escrita sem a função T9.

Para adicionar uma palavra ao dicionário:

Aprender Seleccionar.

A última proposta é apagada. Agora pode introduzir a palavra desejada sem utilizar o T9. Com **Guardar** esta é automaticamente guardada no dicionário.

Corrigir palavras



Avançar palavra a palavra para a esquerda/direita até que a palavra desejada esteja **destacada**.



Percorrer novamente as sugestões da função T9.



Apaga o carácter à esquerda do cursor e mostra a possível nova palavra.

Outras informações

Uma "palavra T9" não pode ser alterada, sem desactivar antes a função T9. Geralmente é melhor escrever a palavra de novo.



Inserir um ponto final. Termina a palavra se seguida por espaço. No meio da palavra, serve de apóstrofe/hífen:

por ex. **faz.se** = faz-se.



Avançar com o cursor para a direita termina a palavra.



Premir **brevemente**: Alternar entre: **abc**, **Abc**, **T9abc**, **T9Abc**, **123**. Indicação de estado na linha superior do display.

Premir **longamente**: São indicadas todas as variantes de entrada.



Premir **brevemente**: Selecção de caracteres especiais (pág. 19).

Premir **longamente**: Abrir menu de entrada (pág. 20).

Módulos texto

No telemóvel, podem ser guardados módulos de texto que pode adicionar às suas mensagens (SMS, MMS, e-mail).

Escrever módulos de texto



→ Módulos texto

<Novo registo>

Seleccionar.



O campo de entrada é aberto.



Opções

Introduzir texto.

Abrir menu e seleccionar **Guardar**. Aceitar a proposta de nome ou atribuir um novo nome.



Guardar.

Utilizar módulos de texto



Opções

Escrever texto da mensagem (SMS, MMS, e-mail).

Abrir menu de texto.

Inserir de ...

Seleccionar.

Seleccionar **Módulo texto**.



Seleccionar um módulo de texto a partir da lista.

Selecc.

Confirmar. O módulo de texto é visualizado.



Confirmar. O módulo de texto é introduzido no texto à direita da posição do cursor.

Fazer chamadas

Marcar com as teclas numéricas

O telemóvel tem que estar ligado (no modo de standby).



Marcar o n.º de telefone (sempre com o prefixo/ prefixo internacional).

◀C Premir **brevemente** apaga o último dígito, premir **longamente** apaga o número todo.



Prima a tecla de chamada. O número indicado será marcado.

Terminar chamada



Premir **brevemente** a tecla de terminar. Prima esta tecla, mesmo que o seu interlocutor tenha desligado antes.

Regular o volume

Regular o volume (apenas possível durante uma chamada).



Com o joystick ou com as teclas laterais.

Se utilizar um equipamento de mãos-livres, a regulação do volume deste não altera a regulação normal do telemóvel.

Repetição da marcação

Para repetir a marcação do **último** número marcado:



Premir a tecla de chamada **duas** vezes.

Para repetir a marcação de outros números marcados anteriormente:



Premir a tecla de chamada **uma** vez.



Seleccionar o número da lista visualizada e premir a tecla ...



Em caso de ocupado

Se o número marcado estiver ocupado ou não puder atender devido a problemas na rede, existem as seguintes possibilidades, dependendo do seu operador. Se for recebida uma chamada ou se fizer qualquer outra utilização do telemóvel esta função é interrompida.

ou

Repetição autom. da marcação

Remarc. O número é marcado dez vezes automaticamente em intervalos crescentes. Terminar com a tecla:



Ou

Rechamada



Rechamada

O seu telemóvel toca quando o número para o qual ligou estiver desocupado. O número é marcado com a tecla de chamada.

Lembrar

Aviso

Após 15 minutos será lembrado com um sinal acústico para marcar novamente o número desejado.

Outras informações



Guardar o n.º de telefone na lista SIM/lista de endereços.

M-livres

Ligar Mãos-livres (reprodução via altifalante).



Premir **longamente** para desligar o microfone.

Prefixos internacionais



Premir **longamente** até aparecer um sinal "+".

País

Premir e seleccionar país.

Memorizar números de telefone

Durante a chamada pode introduzir um número de telefone. O seu interlocutor ouvirá esta entrada. No fim da chamada, o número pode ser guardado ou marcado.

Atender uma chamada

O telemóvel tem que estar ligado. Receber uma chamada interrompe qualquer outra utilização do telemóvel.



Premir.

Ou



Premir.

Um n.º de telefone transferido pela rede e o respectivo nome (event. uma imagem) são visualizados, se o n.º em questão estiver registado na lista SIM/endereços (pág. 32).

Rejeitar chamada

Rejeitar

Premir.

Ou



Premir **brevemente**.

Atenção!

Por favor, certifique-se que atendeu a chamada antes de encostar o telemóvel ao ouvido. Desta forma, previne eventuais lesões auditivas provocadas por sinais de toque muito altos!

Outras informações



Premir **longamente** para desactivar o sinal de chamada e a vibração.



Visualização de chamadas perdidas.

Mãos-livres

Durante uma chamada, é possível manter a conversação sem segurar o telemóvel na mão. A reprodução ocorre então através do altifalante.

M-livres

Activar mãos-livres.



Activar.



Regular o volume com o joystick.

M-livres

Desligar.

Atenção!

Desactive primeiro a função de “mãos-livres” antes de colocar o telemóvel junto ao ouvido. Desta forma previne eventuais lesões auditivas!

Alternar entre duas chamadas



Estabelecer uma segunda ligação

Durante uma chamada pode estabelecer outra ligação telefónica.



Abrir menu de chamadas.

Reter

A chamada actual é colocada em espera.



Selecione, agora, outro n.º de telefone ou

Abriu menu de chamadas e seleccionar **Lista pre-def.** e, de seguida, seleccionar o número de telefone.

Depois de estabelecida a nova ligação:

Alternar Alternar entre ambas as chamadas.

Outra chamada durante uma conversa

Para obter este serviço, poderá ser necessário registar-se junto do respectivo operador e programar correctamente o telemóvel (pág. 82). Se, durante uma conversa receber uma chamada será informado. Durante a chamada ouvirá o sinal de "chamada em espera". Tem à sua disposição as seguintes opções:

- **Aceitar adicionalmente a nova chamada**

Alternar Atender a chamada e colocar a chamada actual em espera.

Para alternar entre ambas as chamadas proceda da forma acima descrita.

- **Rejeitar a nova chamada**

Rejeitar Premir.

Ou

Desviar A nova chamada é, por ex., desviada para a caixa de correio.

- **Aceitar a chamada em espera e terminar a chamada actual**



Terminar a chamada activa.



Atender nova chamada.

Terminar chamada(s)



Premir a tecla terminar.

Após a indicação **Voltar à chamada em espera?** pode optar entre:

Sim

Aceitar a chamada em espera.

Não

Terminar igualmente a 2ª chamada.

Conferência



Pode ligar para um máximo de 5 pessoas e depois interligá-las numa conferência telefónica. Eventualmente nem todas as funções são compatíveis com alguns operadores ou será necessário solicitar o seu desbloqueamento.

Uma ligação já foi estabelecida:



Abrir menu de chamadas e seleccionar **Reter**. A ligação actual é colocada em espera.



Pode agora marcar um novo número. Depois de estabelecida a nova ligação ...



... Abrir menu de chamadas e seleccionar **Conferência**. A chamada em espera é atendida.

Repita o procedimento até todos os membros da conferência (no máximo 5) estarem interligados.

Terminar




Todas as chamadas na conferência são terminadas quando prime a tecla de terminar.

Opções de chamada.

As seguintes funções só são possíveis durante uma chamada:



Premir.

| | |
|-----------------------|--|
| Reter | Colocar chamada actual em espera. |
| Microfone on | Quando o microfone estiver desactivado, o interlocutor não consegue ouvir a chamada. Também:  Premir longamente. |
| Mãos-livres | Reprodução através do altifalante. |
| Volume | Definir o volume do auscultador. |
| Lista predef. | Visualizar lista SIM/lista de endereços. |
| Conferência | (pág. 26) |
| Tempo/Taxa | Mostrar o tempo de duração da chamada (se configurado) e os respectivos custos da mesma, durante a ligação (pág. 39). |
| Enviar tons MF | Inserir sequências de sons (dígitos), por ex., para a consulta remota de um atendedor de chamadas. |

Transf. cham. 

Ligar a primeira chamada à segunda chamada. Para o utilizador, ambas as chamadas estão terminadas.

Menu principal

Acesso ao menu principal.

Estado cham.

Indicar uma lista de todas as chamadas retidas e actuais (por ex., participantes de uma conferência).

Cham. directa

Uma vez activado só pode ser marcado **um** n.º de telefone (excepto o n.º de emergência).

Ligar



→  → **Segurança**
→ **Cham. directa**



Confirmar selecção.



Introduzir o código do telemóvel.


O código do telemóvel (de 4 a 8 dígitos) deve ser definido e introduzido pelo utilizador quando solicitado pela primeira vez.



Confirmar selecção.

Não se esqueça do PIN (pág. 17)!



→  Seleccionar o número desejado na lista de endereços/lista SIM ou introduzi-lo.



Confirmar.

Aplicar

Carla

Para marcar o n.º de telefone (por ex. "Carla") deve premir a tecla direita de display **longamente**.

Desligar



Premir **longamente**.



Introduzir o código do telemóvel.



Confirmar a introdução.

Sequência de sons (DTMF)

Por exemplo, para a consulta remota de um atendedor de chamadas pode introduzir sequências de sons (dígitos) **durante** uma chamada em curso. Estes dígitos são transferidos directamente como sons DTMF (sequências de sons).



Abrir menu de chamadas.

Enviar tons MF

Seleccionar.

Utilizar lista SIM/lista de endereços

Guarde os números de telefone e sequências de sons (sons DTMF) na lista SIM/endereços como um registo normal.



Introduzir o número.



Premir até aparecer o sinal "+" no display (pausa para estabelecer a ligação).



Introduzir os sons DTMF (dígitos).



Se necessário, aguardar novamente 3 segundos para o processamento seguro do registo no destino.



Introduzir um nome.

Guardar

Guardar o registo.

Também pode guardar apenas os sons DTMF (dígitos) e enviá-los durante a chamada.

O meu telemóvel

Configure o seu telemóvel, consoante os seus critérios:

Sinais de chamada (pág. 80)

Atribua aos grupos ou compromissos sinais de chamada próprios.

Fotografias (pág. 121)

Atribua imagens ou fotografias individuais aos seus registos na lista de endereços.

Animações (pág. 79)

Selecione uma animação ao ligar/desligar, bem como, um texto de saudação personalizado.

Temas (pág. 77)

Carregue uma interface de utilizador completamente nova para o seu telemóvel.

Screensaver (pág. 78)

Selecione um relógio analógico ou digital, ou uma imagem individual.

Logótipo (do operador) (pág. 78)

Selecione uma imagem individual (visualização no modo de standby).

Fundo (pág. 78)

Selecione o seu fundo de display permanente.

Esquema de cores (pág. 78)

Selecione um esquema de cor para a interface do utilizador.

Aplicações (pág. 73)

Carregue as suas próprias aplicações da Internet.

Onde consigo obter o quê?

Pode encomendar ao seu operador ou directamente à Siemens melodias de toque, logótipos, animações e aplicações Java adicionais.

Portal do operador

Dependendo do seu operador encontra, no seu telemóvel, acessos directos ao seu portal através de registos no menu ou favoritos. Se for necessário dirija-se ao seu operador para mais informações sobre este serviço.

Portal Siemens Mobile

Encomende melodias de toque, logótipos, animações e screensavers, bem como, outras aplicações, jogos e serviços pela Internet em **www.siemens.com/mobilephones**

ou faça o download directamente via Internet:

wap.siemens.com

Aqui, encontra também um serviço para arquivo e uma lista de países nos quais os serviços estão disponíveis.

Meu menu

Crie o seu menu personalizado (pág. 98) com as funções, números de telefone ou páginas Internet mais utilizados.

Lista predef.



→ Selecccionar função.

Mostrar reg.

Os registos da lista predefinida (lista de endereços ou lista SIM) são mostrados.



Seleccção de um nome com a letra inicial e/ou procurar.

Novo registo

Criar um novo registo.

Lst. endereços (ver também pág. 31)

Lista SIM (ver também pág. 35)

Lista predef.

Pode definir a lista que pretende utilizar preferencialmente.

A lista predefinida seleccionada é aberta com o joystick no modo de standby.



Abrir lista SIM ou de endereços.

Lst. endereços

A lista de endereços permite a gravação, por registo, de uma vasta série de dados e funções adicionais (por ex. **Aniversário**:, **Imagem**:, **Mensag. inst.**)

Lista SIM

A lista SIM está localizada no cartão SIM. Só pode ser introduzido um número de telefone por registo. A lista SIM, localizada no cartão SIM, pode ser transferida para outro telemóvel.

Cartão Visita

Crie o seu cartão de visita personalizado para posterior envio para outro telemóvel GSM. Se ainda não criou um cartão de visita, é solicitado a criar um.



Avance campo a campo e insira os respectivos dados.

Guardar

Premir.

Outras informações

O conteúdo do cartão de visita corresponde ao standard internacional (vCard).



Copiar números de telefone da lista SIM/endereços.

Grupos

Ver pág. 34.

<Números Info>

Ver pág. 37

Lst. endereços

A lista de endereços tem capacidade para até 1000 registos com vários números de telefone e fax e outras indicações de endereço. Estes são geridos separadamente da lista SIM na memória do telemóvel. No entanto, pode fazer o intercâmbio de dados entre a lista de endereços e a lista SIM do cartão SIM.

Novo registo

A lista de endereços está configurada como lista predefinida:



Abrir lista de endereços (no modo de standby).



Indicação dos campos de entrada.



Seleccionar os campos de entrada desejados.



Preencher campos de entrada. O número máximo permitido de caracteres é indicado no display em cima.

Tem que ser inserido, pelo menos, um nome. Introduzir o número de telefone sempre com prefixo.

Possíveis campos de entrada

| | |
|----------------------|------------------|
| Apelido: | URL: |
| Nome próprio: | Mensag. inst. >> |
| Número de telefone: | Grupo: |
| Telefone/escritório: | Empresa: |
| Telefone/móvel: | Endereço: >> |
| Fax: | Aniversário: >> |
| Fax 2: | Imagem: |
| E-mail: | |
| E-mail 2: | Todos campos |

Outras informações

Grupo: Atribuição a um grupo (pág. 34).

Endereço: Alargamento para a introdução do endereço completo:

Rua:, Código postal:,
Cidade:, País:

Serviços com.

Informações, se o registo for utilizado como contacto no chat (pág. 62) ou para push to talk:

Alcunha:, Identif. ptt.,
Tipo ptt:, ID utilizador WV:,
Número ICQ:, Nome AIM:

Aniversário:

Após a activação é registada a data de aniversário.

Lembrete: O telemóvel alertá-lo-á um dia antes do aniversário à hora marcada.

Imagem:

Atribua uma imagem ao registo. Esta imagem é visualizada quando recebe uma chamada do respectivo número.

Todos campos/Reduz. campos

Indicação do número de campos de entrada.

Guardar

Guardar o registo.

Outras informações

Comutação temporária para a lista SIM.

Sincronização

O Mobile Phone Manager (pág. 123) permite-lhe sincronizar a sua lista de endereços com o Outlook®, Lotus Notes™ e outros telemóveis Siemens.

A **Sinc. Remota** permite-lhe sincronizar o seu telemóvel com um organizer colocado na Internet (ver também pág. 118).

Visualizar/procurar registo



Abrir lista de endereços (no modo de standby).



Seleção de um nome com a letra inicial e/ou procurar.



Indicações.

Opções de visualização

Opções

O menu de opção coloca sempre à disposição do utilizador, apenas as funções para o campo de entrada seleccionado.

| | |
|--|--|
| Mover para... | Atribuir o registo actual ou registos marcados a um grupo. |
| Ver | Visualizar uma imagem atribuída. |
| Copiar no SIM | Copiar nome e um número de telefone para o cartão SIM (lista SIM). |
| Novo SMS, Novo MMS, Novo e-mail | Criar uma mensagem com o registo seleccionado. |
| Browser | Iniciar o browser e chamar URL. |
| Mensag. inst. | Iniciar o chat com o registo seleccionado (pág. 62). |
| (Funções padrão, ver pág. 15) | |

Alterar registo



Abrir lista de endereços (no modo de standby).



Seleccionar o registo desejado.



Premir.



Seleccionar campo de entrada.



Abrir registo.



Efectuar as alterações.



Guardar.

Chamar registo



Abrir lista de endereços (no modo de standby).



Seleccção de um nome com a letra inicial e/ou procurar.



É marcado o registo.

Se no registo da lista de endereços estiverem guardados vários números de telefone, estes são apresentados para selecção.



Seleccionar número.



É marcado o registo.

Opções da lista de endereços

Consoante a situação, estão disponíveis várias funções. Estas podem ser aplicadas tanto ao registo actual como aos vários registos marcados:

Opções Abrir menu.

Mover para... Atribuir o registo actual ou registos marcados a um grupo.

Copiar no SIM Copiar o nome e n.º de telefone para o cartão SIM (lista SIM).

Filtro São apenas visualizados os registos que satisfaçam os critérios de filtragem.

Importar Definir a capacidade de recepção para uma lista de endereços via IrDA (pág. 87) ou SMS (pág. 44).

Procurar Inserir termo de procura.

(Funções padrão, ver pág. 15)

Grupos

No telemóvel estão predefinidos 9 grupos, para poder ordenar os seus registos da lista de endereços de forma organizada e fácil de visualizar. Pode alterar o nome a 7 dos grupos.



Abrir lista de endereços (no modo de standby).

<Grupos> Seleccionar (atrás dos nomes dos grupos encontra-se o número de registos).



Seleccionar grupo.



Listar os registos do grupo para visualizar e editar.

Menu de grupos

Opções Abrir menu.

Renomear Alterar nome do grupo.

Símbolo grupo Atribuir um símbolo a um grupo. O símbolo aparecerá então no display sempre que um membro do grupo telefonar.

Melodia para o grupo

Atribua um sinal de chamada a um grupo, que toca, quando um dos membros do grupo lhe ligar.



→ → Sinais chamar
→ Cham. grupo



Seleccionar grupo.



Confirmar. Caso um sinal de chamada já tenha sido definido, este é reproduzido. Caso contrário, a lista de sinais de chamada é visualizada e pode seleccionar um.

Se necessário, seleccionar um sinal de chamada.

Confirmar.



Outras informações

Sem grupo: Diz respeito a todos os registos da lista de endereços que não pertencem a nenhum grupo (o nome não pode ser alterado).

Recebido: Diz respeito aos registos da lista de endereços recebidos por IrDA (pág. 87), por Bluetooth (pág. 88) ou por SMS (pág. 44) (o nome não pode ser alterado).

Lista SIM

Os registos da lista SIM (cartão SIM) são geridos separadamente dos da lista de endereços. Porém, pode transferir dados da lista SIM para a lista de endereços e vice-versa.

Novo registo

Se a lista SIM estiver configurada como lista predefinida:



Abrir lista SIM (no modo de standby).

<Novo registo>

Seleccionar.



Indicação dos campos de entrada.



Seleccionar campos de entrada.



Preencher campos de entrada. O número máximo permitido de caracteres é indicado no display em cima.

Número:

Introduzir o número de telefone sempre com prefixo. Um registo que não tenha número de telefone não é gravado.

Nome:

Introduzir o nome e/ou o apelido.

Grupo:

Predefinição: **Sem grupo**

Os números de telefone importantes são resumidos num grupo (VIP). Este grupo é independente de grupos da lista de endereços.

Localização:

Predefinição: **SIM**

Os cartões SIM especiais permitem memorizar os números de telefone num local protegido (SIM bloqueado) (requer o PIN2).

Número do registo:

É atribuído automaticamente um número de registo a cada número acrescentado à lista SIM. Através deste pode ser seleccionado o número de telefone.

Guardar

Premir para memorizar o novo registo.

Outras informações



Comutação temporária para a lista de endereços.

País

Prefixo internacionalpág. 24

Funções para Inserir textopág. 19

Efectuar uma chamada (procurar registo)



Abrir lista SIM.



Seleção de um nome com a letra inicial e/ou procurar.



É marcado o número.

Telefonar a partir do n.º de registo

É atribuído automaticamente um número de registo a cada número acrescentado à lista SIM.



Introduzir o número de registo.



Premir.



Premir.

Alterar registo



Seleccionar registo na lista SIM.



Premir.



Seleccionar o campo desejado.



Efectuar as alterações.



Premir.

Opções da lista SIM

Consoante a situação, estão disponíveis as seguintes funções.

Opções

Abrir menu.

Copiar para



Copiar registos marcados para a lista de endereços.

Cop.tudo p/



Copiar todos os registos para a lista de endereços.

Apagar tudo

Apagar toda a lista SIM (protegido com PIN).

Importar

Definir a capacidade de recepção para uma lista de endereços via IrDA (pág. 87) ou SMS (pág. 44).

(Funções padrão, ver pág. 15)

<Outros livros>



Abrir lista SIM (no modo de standby).

<Outros livros>

Seleccionar.

<Núm. próprios>

Introdução de números de telefone “próprios” na lista SIM (por ex., fax) para informação. Estes números de telefone podem ser alterados, apagados ou ser enviados como SMS.

<Números VIP>

Visualização dos números de telefone guardados no grupo **VIP**.

<Lista SIM>

Os registos guardados na lista SIM do cartão SIM também podem ser utilizados noutra telemóvel GSM.

<SIM protegido>



Nos cartões SIM especiais pode guardar números numa área protegida. Para o seu processamento, é necessário ter o PIN2.

<Núm. serviço>/<Números Info>

A sua lista SIM inclui, eventualmente, números de telefone que foram disponibilizados pelo seu operador. Estes números dão acesso a serviços de informação locais ou regionais ou a serviços do seu operador.

Completar números de telefone na lista SIM

No momento do registo de um número de telefone na lista SIM, os dígitos podem ser substituídos por um “?”:



Premir **longamente**.

Estes marcadores de posição têm de ser completados antes da chamada (por exemplo com os números de telefone de um PBX de uma central).

Para efectuar uma chamada, seleccione o número de telefone da lista SIM:



Premir.



Substituir “?” por dígitos.



É marcado o número.

Registos ch.

O número da pessoa que lhe telefona é indicado se

- esta tiver desactivado a função **Ocultar identidade** e
- se a rede suportar a função de “identificação da pessoa que efectua a chamada”.

Alternativamente é indicado o nome da pessoa que efectua a chamada se, a pessoa em questão, constar da lista SIM/endereços.

O telemóvel guarda os números das pessoas que ligaram, permitindo-lhe repetir confortavelmente a marcação.



Seleccionar lista de chamadas.



Abrir lista de chamadas.



Seleccionar número.



Marcar o número de telefone.

Ou

Ver

Visualizar informação referente ao n.º de telefone.

As listas de chamadas permitem a memorização de até 500 registos:

Ch. perdidas



Os números das chamadas perdidas ou não atendidas são guardados para eventual repetição de marcação.



Símbolo para uma chamada perdida (no modo standby). Premir a tecla de display por baixo do símbolo para chamar a **Caixa entrada** (pág. 43).

Ch. recebidas

As chamadas atendidas são apresentadas numa lista.

Núm. marcado.

Acesso aos últimos números marcados pelo utilizador.



Acesso rápido no modo de standby.

Apagar reg.

As listas de chamadas são apagadas.

Menu das listas de chamadas

Estando um registo seleccionado, pode chamar o menu das listas de chamadas.

Opções

Abrir menu.

Copiar para



Copiar o n.º de telefone actualmente seleccionado para o índice preferencial.

(Funções padrão, ver pág. 15)

Duração/Taxa

Durante a chamada poderá visualizar a duração e a taxa. O limite de impulsos para chamadas efectuadas pode ser activado e vice-versa.



→ Duração/Taxa

Seleccionar:

Última chama.

Todas saída

Todas entrada

Unidades rest.

Defini. taxação



Percorrer indicações.



Abrir a opção.

Reset

Repor as definições seleccionadas.

Defini. taxação



Abrir menu.

Moeda

Inserir a moeda desejada.

Taxa/unidade

(Pedido PIN2)

Introdução da moeda, assim como, da taxa por impulso e tempo.

Limite conta

(Pedido PIN2)

No caso de cartões SIM especiais, o utilizador ou operador podem definir um limite de impulsos/um período de tempo ao fim do qual o telemóvel fica bloqueado para chamadas de saída.

Editar

Premir.



Introduzir o PIN2.

Limite conta

Ligar.



Introduzir o número de unidades.

OK

Confirmar.

Em seguida, confirme o crédito de impulsos ou reinicialize o contador. A informação no display de cartões pré-pagos pode variar conforme o operador.

Mostrar auto.

A duração e os custos da chamada são indicados automaticamente.

Câmara

As fotografias/vídeos gravados com a câmara integrada podem ser imediatamente visualizados e

- a fotografia pode ser utilizada como imagem de fundo, logótipo, animação ao ligar e desligar e ainda como screensaver.
- pode atribuir a fotografia a um registo da lista de endereços;
- enviar a fotografia/vídeo via MMS ou e-mail;
- gravar a fotografia em **Pessoal** (pág. 121) ou no **RS MultiMediaCard** (pág. 122).

Ligar



Ou



Premindo a tecla lateral para colocar a câmara no modo de standby.



Mudar para fotografia individual.



E gravações de vídeo.

A imagem actual (pré-visualização) aparece no display. Na primeira linha, da esquerda para a direita, é indicado:



Clareza



Factor de zoom
(ampliação)



Luminosidade (pág. 42)



Flash ligado

No canto superior direito da imagem de pré-visualização é indicado o número das restantes fotografias possíveis com a resolução seleccionada. O n.º depende, entre outros, principalmente do motivo seleccionado (capacidade de memória necessária).

Por baixo da imagem de pré-visualização encontra-se a informação relativa à resolução seleccionada ou o tempo de gravação utilizado e disponível no modo de vídeo.



Modo de fotografia



Tirar fotografia.



Ver pré-visualização para a fotografia seguinte.

A fotografia é gravada com nome, data e hora. Para a introdução do nome, consulte **Configurar** no menu de opções.

Definições antes da gravação:



Regular clareza.



Regular factor de zoom.

Resolução da imagem

Independentemente da resolução da imagem de pré-visualização, é possível regular a qualidade de gravação da imagem em quatro níveis.

A resolução máxima é de 1280 × 960 píxeis.

Para criar uma imagem de fundo própria do display, seleccione a resolução **Fundo** (pág. 78).

A resolução seleccionada pode sofrer reduções, consoante a ampliação digital utilizada.

Modo de vídeo

A resolução do modo de vídeo corresponde à resolução da imagem de pré-visualização. Podem ser reguladas duas resoluções diferentes.



Iniciar gravação de vídeo.



Terminar gravação de vídeo.

Durante a gravação de vídeo é indicado, no canto superior direito do display, um ponto vermelho.

Reprodu. Reprodução do vídeo.

Flash (Acessórios)

A activação do flash é representada por um símbolo no display. O flash é continuamente carregado, enquanto estiver ligado ao telemóvel e activado. Essa característica reduz a autonomia em standby.



O símbolo pisca durante a operação de carga.

Consulte o menu de opções sobre as configurações.

Opções da câmara

Consoante a situação, estão disponíveis as seguintes funções.

Opções Abrir menu.

Definições

- Nome para a gravação
- Resolução da imagem
- Modo de cor: normal, sépia, tons cinzentos.
- Suporte de memória: **Pessoal** (pág. 121) ou **RS MultiMediaCard** (pág. 122)

Imagens Visualizar a lista das fotografias.

Outros vídeos Visualizar a lista dos vídeos.

Microfone on Activar/desactivar o microfone.

Usar flash Selecção entre:
Automático, Desactivado, Red.olh.verm.

Temp. auto. A gravação é efectuada cerca de 15 segundos após o disparo. Nos últimos 5 segundos é emitido um sinal sonoro por cada segundo.

Luminosidade Selecção entre:
Automático, Interior, Exterior

(Funções padrão, ver pág. 15)

Outras informações



Espaço de memória insuficiente. Active o assistente de memória para proceder à eliminação específica de dados (pág. 84).

Em alternativa os dados podem também ser transferidos para o RS MultiMediaCard.

Caixa entrada

A pasta de entrada central fornece-lhe uma rápida visualização sobre as mensagens novas. Deste modo, não necessita de consultar todas as pastas de entrada dos vários tipos de mensagens. Todos os registos são identificados com um símbolo por tipo e estado. Para obter uma vista geral sobre os símbolos consulte a pág. 7.

Chamar a pasta central de entradas, por ex., aquando da recepção de um novo SMS:



Premir a tecla de display por baixo do símbolo.

Ou



No modo de standby.

A pasta de entrada central inclui os seguintes tipos de mensagens:

SMS, MMS, E-mail

Mensagens de sistema

Notificação sobre **MMS**, **Alarme perdido**, **Comp.perdidos**, **Ch. perdidas**, **WAP Push**, **Mensagem Voz**

Objectos de dados

Sinais chamar, **Imagens e Vídeo**, registos de calendário, **Notas** e **Cartão Visita**.



Ao abrir um registo é iniciada a respectiva aplicação.

Os registos que já tenham sido lidos ou abertos apenas permanecem disponíveis nas listas de entrada relativas às mensagens, consoante um período configurável (ver **Configurar** no menu de opções).

Caixa entrada Opções

Opções Abrir menu.

Receb. e-mails Seleccionar o acesso configurado e transferir todos os e-mails.

Configurar Remover os registos lidos da **Caixa entrada**:
Diário, **Nunca**, **Imediatamente**
Caso tenha sido seleccionado **Diário** defina o momento.

(Funções padrão, ver pág. 15)

Outras informações

De servidores especiais poderá obter mensagens WAP-Push. Estas podem conter informações sobre o operador ou dados importantes, como por ex., para a configuração do perfil de ligação.

Aceitar Início, por ex. da configuração automática de um perfil de ligação.

SMS

Pode utilizar o telemóvel para transmitir e receber mensagens extra longas (até 760 caracteres). Estas são automaticamente compostas de várias mensagens SMS “normais” (custo mais elevado).

Adicionalmente, pode inserir imagens e sons numa mensagem SMS.

Escrever/enviar



→ Criar novo
→ SMS



Introduzir texto.

Para mais informações sobre a escrita com e sem a função T9 consulte o capítulo “Inserir texto” (pág. 19).

Na linha superior do display é indicado: Estado da entrada de texto, número de mensagens SMS necessárias, número dos caracteres ainda disponíveis.



Iniciar processo de envio.



Seleccionar o número desejado na lista SIM/ lista de endereços ou introduzi-lo.

Grupo Seleccionar, eventualmente, grupo.




Confirmar. A mensagem SMS é transferida para o centro de serviço, para posterior envio, e guardada na lista **Enviados**.

Opções de texto

Opções

Abrir menu.

| | |
|----------------|---|
| Guardar | Guardar o texto escrito na lista de mensagens criadas. |
| Imagens&Sons | Completar SMS com imagens, animações, sons (ver a seguir). |
| Inserir de ... | Módulo texto (pág. 22), Favoritos, De  (Lista SIM/lista de endereços). |
| Formatar | <p>Tamanho letra: Fonte pequena, Fonte média, Fonte grande</p> <p>Sublinhar</p> <p>Alinhamento: Alinham. std., Esquerda, Centrar, Direita</p> <p>Marcar (marcar texto com o joystick)</p> |
| Apagar texto | Apagar todo o texto. |
| Enviar com... | Seleccionar perfil SMS para envio. |

(Funções padrão, ver pág. 15)

Imagens&Sons

Enviar imagens e sons com ou sem texto a acompanhar.

Note, que estes podem estar protegidos (DRM, pág. 13).

O campo de entrada abre-se:

Opções



Abrir menu.

Seleccionar **Imagens&Sons**.

O menu contém:

Animaç. stand.

Sons standard

Animaç. próp.

Imagens próp.

Sons próprios



Seleccionar lista.



Confirmar. É indicado o primeiro registo da área seleccionada.



Avançar até ao registo pretendido.

Para **Animaç. stand./Sons standard**:



A selecção é transferida para o SMS.

Em **Animaç. próp./Imagens próp./Sons próprios**:



A selecção é indicada/reproduzida.



A selecção é transferida para o SMS.

As imagens inseridas são visualizadas. Os sons são representados por "marcadores de posição".

SMS para grupo

Pode enviar uma mensagem SMS como "circular" a um grupo de destinatários.



Iniciar processo de envio.

Grupo

A lista de endereços é aberta.

<Grupos>

A lista dos grupos é indicada.



Seleccionar grupo.



Abrir grupo e marcar todos os registos ou registos individuais.



O envio da mensagem é iniciado após uma consulta de segurança.

Ler



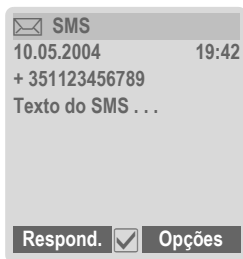
Aviso no display de uma nova mensagem SMS. Abrir a **Caixa entrada** (pág. 43) com a tecla de display por baixo da mesma.



Ler SMS.



Percorrer a mensagem linha por linha.



Responder

O telemóvel permite responder imediatamente à mensagem SMS actualmente aberta. O texto por si adicionado é colocado acima do texto recebido.



Responder directamente.

Opções de respostas

Respond. Abrir menu de resposta.

| | |
|------------------------------------|--|
| Escrever msg | Criar novo texto de resposta. |
| Editar | Alterar a mensagem SMS recebida ou escrever novo texto. |
| Resposta é SIM | Adicionar ao SMS Resposta é SIM. |
| Resposta é NÃO | Adicionar ao SMS Resposta é NÃO. |
| Favor rechamar, Atrasado, Obrigado | Adicionar um texto previamente preparado como resposta a um SMS. |

Opções de leitura

Opções Abrir menu de resposta.

| | |
|-------------------------------|---|
| Responder | Consulte "Opções de respostas". |
| Imagens&Sons | Guardar imagem/som incluído no SMS. |
| Zoom texto | Ampliar ou reduzir a apresentação do texto. |
| Arquivo | Transferir a mensagem SMS para o arquivo. |
| (Funções padrão, ver pág. 15) | |

Listas

Consoante o estado, todas as mensagens SMS são guardadas em listas diferentes. (Vista geral sobre os símbolos de mensagens, ver pág. 7):

Caixa Entrada



É visualizada a lista de mensagens SMS recebidas.

Rascunho



É indicada a lista das mensagens SMS que ainda não foram enviadas.

Não enviado



É visualizada a lista das mensagens SMS em cadeia que não foram enviadas por completo. O envio pode ser iniciado de novo.

Enviados



É visualizada a lista das mensagens SMS enviadas.

Arquivo SMS



É visualizada uma lista das mensagens SMS guardadas no telemóvel.

Opções da lista

Consoante a lista são disponibilizadas funções distintas.

Opções Abrir menu.

| | |
|-------------------------------|---|
| Enviar | Enviar, reencaminhar registo. |
| Enviar com... | Seleccção de um perfil SMS para o envio. |
| Arquivo | Transferir a mensagem SMS para o arquivo. |
| (Funções padrão, ver pág. 15) | |

Definir

Assinat. SMS



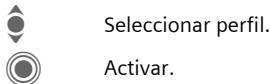
Tem a possibilidade de anexar uma “assinatura” (máx. 16 caracteres). Esta assinatura será então anexada a cada SMS excepto em **Respond.** e quando efectuar alterações numa mensagem SMS existente.

Perfis SMS



Pode definir no máx. 5 perfis SMS. Nestes estão definidas as características de envio de uma mensagem SMS. A opção predefinida é a do cartão SIM utilizado.

Activar perfil



Definir perfil



Editar Abrir para editar o perfil.

Centro serviço Registrar os números do centro de serviço, do modo descrito pelo operador.

Destinatário Introduzir o recipiente standard para o perfil.

| | |
|--------------------------|---|
| Tipo msgag. | <ul style="list-style-type: none"> • Manual: Consulta em cada mensagem. • Txt standard: Mensagem SMS normal. • Fax: Envio via SMS. • E-mail: Envio via SMS. • Nova: Se necessário, contacte o operador para obter o número de código. |
| Validade | <p>Período de tempo, durante o qual o centro de serviço tenta enviar a mensagem:</p> <p>Manual, 1 hora, 3 horas, 6 horas, 1 dia, 1 semana, Máximo*</p> <p>* Período de tempo máximo permitido pelo operador.</p> |
| Relat. estado | Receber a confirmação do envio bem ou mal sucedido de uma mensagem. Este serviço pode eventualmente estar sujeito a um custo adicional. |
| Resp. directa | Se esta função estiver activa, o destinatário da mensagem SMS pode responder directamente, utilizando o seu centro de serviço (consultar o operador). |
| SMS via GPRS | Enviar SMS automaticamente via GPRS (pág. 87). |
| Guard.ap. env. | Os SMS enviados são guardados na lista Enviados . |

Outras informações referentes às mensagens SMS

Informações de envio de SMS

Se a mensagem não puder ser transmitida ao centro de serviço, é-lhe sugerida a possibilidade de repetição. Se esta tentativa falhar, dirija-se ao seu operador. A indicação **Mensagem enviada!** apenas indica a transmissão para o centro de serviço. Este tenta entregar a mensagem dentro de um determinado período de tempo.

Ver também **Validade** (pág. 48).

Número de telefone em SMS

Os números de telefone **destacados** no texto podem ser marcados (☑) ou guardados na lista SIM/lista de endereços.

Download de sinais de chamada e logótipos

Juntamente com uma mensagem SMS, pode receber links para fazer o download de melodias de toque, logótipos, screensavers, animações e informações de aplicações. Marque esse link e inicie o download premindo a tecla de chamada (☑). Certifique-se de que o acesso está configurado (pág. 90).

Note, que estes podem estar protegidos (DRM, pág. 13).



Memória SIM cheia

Se o símbolo de mensagens estiver a piscar, significa que a memória está cheia. Não é possível receber mais **nenhuma** mensagem SMS. Tem que apagar ou transferir mensagens para o RS MultiMediaCard.

MMS

O **Multimedia Messaging Service** possibilita o envio de textos, imagens/vídeos e sons, numa mensagem combinada, para outro telemóvel ou um destinatário de e-mail. Todos os elementos de um MMS são compilados sob a forma de “Diapositivo”.

Em função da configuração, receberá uma mensagem completa ou apenas uma notificação de uma mensagem MMS guardada na rede com indicação do remetente e do tamanho. De seguida, carregue esta mensagem para o seu telemóvel para leitura.

Pergunte ao seu operador se ele dispõe deste serviço. Se for necessário terá de se registar separadamente.

Criar



→ Criar novo → MMS

Um MMS é composto por um cabeçalho de endereço e o conteúdo.

Um MMS pode ser composto por uma sequência de páginas. Cada página pode ter um texto, som e uma imagem/vídeo. Note que as imagens e sons podem estar protegidos (DRM, pág. 13).

Textos são escritos com a ajuda de T9 (pág. 19).

As **imagens** e **vídeos** são gravados com a câmara integrada e/ou carregados a partir de **Pessoal** (pág. 121).

Os **sons** são gravados com o gravador de som e/ou carregados a partir de **Pessoal** (pág. 121).

Numa primeira fase, terá de seleccionar um objecto que deve ser adicionado à primeira página do MMS:

Imagens/vídeos

Nas definições de utilizador é possível delimitar o tamanho das imagens.



Visualizar funções de imagem/vídeo:

Inserir imagem

Abrir lista para seleccionar uma imagem.

Inserir vídeo

Abrir lista para seleccionar um vídeo.

Câmara

Activar a câmara para gravar uma fotografia ou vídeo para o MMS (pág. 40).



Igualmente possível.

Abrir

Visualizar imagem.

Apagar item

Apagar imagem/vídeo inserido.

Guard. imagem/Guardar vídeo

Guardar imagem/vídeo para utilização posterior.

Detal. direitos

Visualização das características, incluindo eventuais limitações de direitos de utilização (pág. 13).

Sons

SOM Seleccionar.



Visualizar funções de som:

Inserir som

Abrir lista para seleccionar um som.

Gravar

Activar gravação de sons para gravar sons (pág. 114).



Igualmente possível.

Abrir

Reproduzir som.

Apagar ítem

Apagar som inserido.

Guardar som

Guardar som para utilização posterior.

Detal. direitos

Visualização das características, incluindo eventuais limitações de direitos de utilização (pág. 13).

Texto

TEXTO Seleccionar e escrever texto.



As funções de texto são indicadas (ver também pág. 19):

Inserir

Introdução opcional de: **Módulo texto**, **Favorito**, **De**

Apagar texto

Apagar texto da página actual.

Guardar texto

Guardar o texto da página como módulo de texto.

T9

Configurações referentes a T9:
T9 preferido, **Idioma**

Marcar

Processamento de texto juntamente com **Copiar** e **Inserir**.

Opções de criação

| Opções | Abrir menu. |
|----------------|--|
| Enviar | Enviar MMS. |
| Ver antes | Reproduzir todo o MMS no display. |
| Imagem... | Ver pág. 50. |
| Som... | Ver pág. 51. |
| Texto... | Ver pág. 51. |
| Página... | <p>Adicionar pág.: Inserir uma nova página a seguir à página actual.</p> <p>Apagar página: Apagar página actual.</p> <p>Lista da página: Visualizar páginas disponíveis.</p> <p>Temporização: Introdução do tempo de visualização de uma página em segundos.</p> |
| Detalhes msg. | Introduzir parâmetros de envio (pág. 54). |
| Guard. c/ mod. | Gravar MMS criado como modelo predefinido. Ver também abaixo. |
| Esquema | <p>Seleccção a partir de quatro estruturas possíveis:</p> <p>Texto por cima, por baixo, ao lado (à esquerda ou direita) da imagem.</p> |
| Cor... | <p>Seleccção das cores para:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Fundo imagem • Fundo texto • Cor do texto |

(Funções padrão, ver pág. 15)

Modelos



→ Modelo MMS

Os modelos de MMS são mensagens MMS que estão gravadas sem endereço. Podem ser enviados como novas mensagens MMS ou utilizados como parte de um novo MMS. O seu telemóvel permite-lhe gravar no máximo 10 modelos de MMS.

Os modelos são criados através da concepção de um novo MMS ou através da utilização de MMS recebidos.

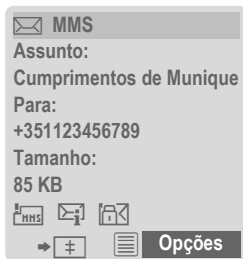
Opções Abrir menu e seleccionar Guard. c/ mod.

Enviar


A(s) página(s) do novo MMS já está(ão) criada(s) e o MMS é visualizado.



Abrir campo para a introdução do endereço.



Assunto: Introdução de uma breve descrição.

Enviar para: Introdução de um/vários número(s)/endereço(s) de email.
 ➔ Inserir da lista de endereços.

Tamanho: Visualização do tamanho do MMS actual em kilobytes (KB).

Anexos: Inserir anexos.



Iniciar processo de envio.



O MMS é enviado após a sua confirmação.

Campos alargados de endereços



Folhear para baixo.



Mais: Disponibilizar campos de endereços adicionais.

Cc: Endereço(s) de segundos destinatário(s).

Bcc: Endereço(s) de segundo(s) destinatário(s) que não é visível/são visíveis para os outros destinatários.

Data: Data de criação.

Usar tempo entrega:

Utilizar tempo de envio predefinido. Se **Sim**:

Data de entrega:

Data de envio.

Entrega:

Momento de envio.

Símbolos para informações de estado



Prioridade.



Relatório de envio.



Contém DRM (pág. 13).

Opções de envio

Opções Abrir menu.

| | |
|------------------------|--|
| Enviar | Enviar MMS. |
| Reproduzir | Reproduzir todo o MMS no display. |
| Editar | Visualizar selecção de objecto para proceder à alteração do mesmo. |
| Adic. destinat. | Adicionar destinatário a partir da actual lista de endereços. |
| Apag. destina. | Apagar destinatários individuais. |
| Adic. anexo | Adicionar anexo: <ul style="list-style-type: none"> • Cartão Visita • Compromissos • Imagem • Vídeo • Som • Ficheiro |
| Lista da página | Visualizar páginas do MMS para observação e/ou alteração. |
| Guard. c/ mod. | Gravar MMS criado como modelo predefinido. |

(Funções padrão, ver pág. 15)

Receber

Consoante a respectiva configuração (pág. 56), é possível receber um MMS de duas formas distintas:

Transferência completa

O MMS é transferido completamente para o seu telemóvel. Este processo pode levar algum tempo se a mensagem MMS for grande.



Indicação no display.



Iniciar recepção. O MMS é transferido.

Notificação prévia

O utilizador recebe uma notificação sobre a existência de um MMS para recepção.



Indicação no display.



Abrir a notificação. Indicar remetente/data.



Indicar as propriedades do MMS.

Receber

O MMS completo é transferido.

OK

Indicação em **Caixa entrada**.

Ler

Um MMS foi recebido na sua totalidade.



Seleccção do MMS.



Iniciar reprodução automática do MMS.

Funções das teclas durante a reprodução:



Para a página seguinte.



Premir brevemente uma vez para aceder ao início da página actual; premir brevemente duas vezes para voltar à página anterior.



Regular o volume.



Terminar.

Após a reprodução de um MMS são visualizados os detalhes do mesmo.

Assunto: Descrição do MMS.

De: Indicação do remetente.

Tamanho: Tamanho do MMS em KB.

Campos alargados de endereços



Folhear para baixo.

Mais: Outros campos de entrada.

Cc: Copiar destinatário.

Anexos: Guardar anexos.

Data: Data de recepção.

Símbolos para informações de estado (ver pág. 53).

Listas

Todos os MMS são guardados em quatro listas diferentes (para a vista geral sobre os símbolos de mensagens, ver pág. 7):

Caixa Entrada



→ Caixa Entrada → MMS

É visualizada a lista das mensagens MMS e notificações recebidas. Para receber posteriormente o MMS deve abrir a notificação e premir **Receber**.

Rascunho



→ Rascunho → MMS

É visualizada a lista dos rascunhos guardados.

Não enviado



→ Não enviado → MMS

É visualizada a lista das mensagens MMS que ainda não foram enviadas.

Enviados



→ Enviado → MMS

É visualizada a lista das mensagens MMS enviadas.

Opções da lista

Dependendo da lista/situação são disponibilizadas funções diferentes.

Opções Abrir menu.

| | |
|-----------------------|---|
| Reproduzir | Reproduzir MMS no display. |
| Editar | Visualizar MMS para processamento. |
| Ver | Visualizar MMS apenas para observação (protegido contra escrita). |
| Enviar todas | Enviar MMS. |
| Respond. todos | Responder logo à mensagem MMS recebida. |
| Transferir | Introduzir destinatário(s) para reencaminhamento. |
| Detalhes msg. | Visualizar parâmetros da mensagem. |
| Rece.tod. MMS | Transferir imediatamente todas as novas mensagens MMS. |

(Funções padrão, ver pág. 15)

Definir



→ Def. msgag.

→ Config. MMS

→ Seleccionar função.

Perfil ligação:

É possível configurar 6 perfis MMS (5 na memória do telemóvel e um no cartão SIM). As características de envio são especificadas nos mesmos. Na maioria dos casos a definição já foi efectuada. Se este não for o caso deve consultar o seu operador.

Activar perfil



Seleccionar perfil.



O perfil é activado.

Definir perfil



Visualizar a lista de perfis.



Seleccionar perfil.



Premir. Efectuar definições.

Def. utilizador

Configure o envio de MMS, consoante os seus critérios:

| | |
|----------------------------|---|
| Relatório entrega: | Requisitar o relatório de entrega para mensagens enviadas. |
| Prioridade predef.: | Prioridade de envio: Normal, Alta, Baixa |
| Hora fim validade: | Seleccionar o período de validade, durante o qual o centro de serviço tenta enviar a mensagem: Manual, 1 hora, 3 horas, 6 horas, 1 dia, 1 semana, Máximo* * Período de tempo máximo permitido pelo operador. |
| Duração da página: | Introdução do tempo de visualização de uma página em segundos (requisito standard). Percorrer no modo Manual ou Automático . |

Recepção: Recepção do MMS completo ou apenas da notificação.

Automático

Receber de imediato o MMS completo.

Rede orig. auto


Receber de imediato o MMS completo na rede de origem.

Manual

Receber apenas a notificação.

Modo criação: **Livre, Restrito, Aviso**

Poderá ser utilizado para receber uma mensagem de aviso ou para limitar o tamanho da mensagem.

Indicação tamanho:
 Configurar o tamanho máximo e o tratamento da mensagem.

E-mail

O seu telemóvel dispõe de um programa de e-mail (cliente). Este permite-lhe enviar e receber e-mails.

Escrever



→ Criar novo → E-mail

Insira os dados de endereço referentes ao e-mail:

Para: Introdução de um/vários endereços de e-mail.
 → Inserir da lista de endereços/da lista SIM.

Assunto: Introdução do título do e-mail (máx. 255 caracteres).

Texto: Introdução do texto.

Campos alargados de endereços

Mais: Abrir outros campos de entrada.

Cc: Endereço(s) de segundo(s) destinatário(s).

Bcc: Endereço(s) de segundo(s) destinatário(s) que não é visível/são visíveis para o(s) outro(s) destinatário(s).

Anexos: Inserir anexos como, por exemplo, imagens ou toques.

Para enviar



Premir.

Opções

Dependendo da posição actual do cursor são disponibilizadas funções distintas.

Opções Abrir menu.

| | |
|-----------------|--|
| Enviar | Enviar e-mail. |
| Enviar depois | Transferir e-mail para a lista Não enviado . |
| Guardar | Guardar e-mail na lista Rascunho . |
| Adic. destinat. | Adicionar destinatário a partir do actual índice de endereços. |
| Apagar linha | Apagar linha actual. |
| Inserir de ... | Módulo texto Favorito De inserir da lista de endereços/lista SIM. |
| Adic. anexo | Pessoal Abrir para selecção. Note que as imagens e sons podem estar protegidos (DRM, pág. 13). |
| Apagar texto | Apagar todo o texto. |
| Entrada texto | <ul style="list-style-type: none"> T9 preferido Idioma |

Receber/ler



Antes de se poder ler um e-mail, é necessário ir buscá-lo ao servidor. Existem duas opções:

Obter e-mail

Apenas o cabeçalho da mensagem é transferido **Caixa entrada** (pág. 43). Posteriormente pode decidir se pretende, igualmente, receber o conteúdo:

Opções Abrir menu e seleccionar
Obter corpo.

ou apagar o e-mail no servidor:

Opções Abrir menu e seleccionar
Elim. no serv.

Enviar/Receb.

O acesso configurado é marcado e todos os e-mails são transferidos para **Caixa entrada** (pág. 43). Simultaneamente são transferidos os e-mails concluídos, da lista **Não enviado**.

Anexos


Se o e-mail incluir anexos, podem ser guardados em **Pessoal** (pág. 121).

Opções Abrir menu e seleccionar
Guardar anexo.


Listas

Consoante o estado, todos os e-mails são gravados em listas distintas (para vista geral sobre os símbolos de mensagens, ver pág. 7):


Caixa Entrada

 → **Caixa Entrada** → **E-mail**
É visualizada a lista de e-mails recebidos.


Rascunho

 → **Rascunho** → **E-mail**
É visualizada a lista de rascunhos guardados.

Não enviado

 → **Não enviado** → **E-mail**
É visualizada a lista de e-mails que não foram enviados.

Enviados

 → **Enviado** → **E-mail**
É visualizada a lista de e-mails enviados.

Opções da lista

Dependendo da lista são disponibilizadas diferentes funções.

Opções Abrir menu.

| | |
|---------------------|---|
| Obter e-mail | Transferir somente o cabeçalho da mensagem para a Caixa entrada (pág. 43). |
|---------------------|---|

| | |
|--------------------|---|
| Obter corpo | Recolher o conteúdo da mensagem no servidor, caso tenha recebido apenas o cabeçalho da mesma. |
|--------------------|---|

| | |
|-----------------------|--|
| Elim. no serv. | Apagar o conteúdo no servidor, caso tenha recebido apenas o cabeçalho. |
|-----------------------|--|

(Funções padrão, ver pág. 15)

Configurar



→  → Def. msgag.
→ Config. e-mail
→ Seleccionar função.

Contas

Antes de poder usufruir desta função é necessário configurar o acesso ao servidor e os parâmetros do e-mail. Irá receber os dados necessários do operador.



Seleccionar conta.

Activar acesso



Activar uma conta já criada.

Configurar acesso



Iniciar processamento.
Preencher os campos de dados de acordo com as indicações fornecidas pelo seu operador.

Definiç. gerais

Introdução de um endereço de e-mail para o qual é **sempre** enviada uma **Bcc** (Blind Carbon Copy).

Mensagem de voz/Caixa de correio



A maior parte dos operadores disponibilizam uma caixa de correio, na qual a pessoa que liga pode deixar uma mensagem de voz, se

- o seu telemóvel estiver desligado ou sem rede,
- não quiser atender,
- o telemóvel estiver ocupado com outra chamada (se **Ch. em espera** (pág. 82) não estiver activa).

Se a caixa de correio não fizer parte do serviço standard, tem de fazer o registo e, eventualmente, definir manualmente as configurações. O processo seguinte pode variar consoante o operador.

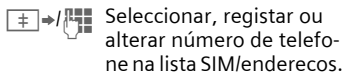
Configurar



O operador disponibiliza dois números distintos:

Guardar número da caixa de correio

Ligue para este número para ouvir as mensagens recebidas.



OK Confirmar.

Guardar número de desvio

As chamadas são desviadas para este número.



Introduzir o número.

Ou

Correio

Prima para desviar para o número da caixa de correio.

OK

O registo na rede é confirmado passados alguns segundos.

Ouvir



Uma nova mensagem de voz pode, consoante o operador, ser anunciada da seguinte forma:



Símbolo com sinal acústico. **Ou**



Aviso por SMS. **Ou**

Recebe uma chamada com um anúncio automático.

Ligue para a caixa de correio e ouça a(s) mensagem(mensagens).



Premir **longamente** (se necessário, introduzir uma vez o número da caixa de correio). Confirmar consoante o operador com **OK** e **Correio**.

Mensag. inst.



Através de **Mensag. inst.** poderá enviar e receber textos, cliques de áudio, imagens e ficheiros directamente para um ou vários terminais (telemóvel, PC). Esta função não é suportada por todos os operadores. Consulte o seu operador.

Os seus parceiros de diálogo são registados em listas de contacto. Após o estabelecimento da ligação é indicado nestas listas quem pode actualmente ser contactado, onde, se a pessoa em questão não quer ser interrompida e qual o seu estado de espírito actual.

GPRS tem que estar activado!

→ → Mensag. inst.

Menu inicial

- Login** Selecção do acesso, via diálogo, em curso
ou
seleccionar **Conta**
(pág. 67).
- Histórico msg.** Ler mensagens da última sessão.
- Configurar** Configurações relativamente à sua representação, aplicações e servidores.
- Sair** Terminar aplicação.

Entrada rápida ...

Seleccionar conta (pág. 67)

→ → Mensag. inst. → Login

Neste ponto é visualizada a lista actual de contactos ou a vista geral (proceder, eventualmente, primeiro à configuração do acesso, pág. 67).

Definir o próprio estado (pág. 68)

Opções Abrir menu.

Def. pessoais

Seleccionar e proceder ao respectivo registo.



Voltar à lista de contactos.

Inserir novo contacto

Opções Abrir menu.

Gerir Premir, depois:

Adic. contacto

seleccionar e introduzir, pelo menos, a identificação de utilizador.



Voltar à lista de contactos.

Chat com novo contacto (pág. 66)



Selecção do contacto.



Iniciar Chat.



Abrir editor.



Introduzir texto.



Enviar texto ...etc.

Login



→ Mensag. inst. → Login

Seleção do último acesso utilizado (ver também **Login automático**: pág. 68).

Listas de contactos

Após o estabelecimento da ligação é apresentada, para selecção, a lista de contactos ou a vista geral sobre as várias listas de contactos.

A lista de contactos inclui, ainda, uma vista geral sobre os últimos contactos estabelecidos. Durante o primeiro login será eventualmente gerada pelo servidor uma lista de contactos vazia.

Indicações na lista:

-Conversação

Indicação dos contactos online, para os quais existem mensagens.

-Online

Contactos online com os quais, de momento, ainda não foi estabelecida nenhuma conversação.

-Grupo



Grupos para o chat comum com vários contactos.

-Offline

Contactos que actualmente não estão online.

Gerir contactos



Seleccionar um contacto.

Opções

Abrir menu.

Gerir

Seleccionar.

Contactos

Dependendo da selecção, são disponibilizadas funções diferentes:

Adic. contacto ID do utilizador:

Introduzir o nome inequívoco do utilizador (nome para o login).

Alcunha:

Introduzir nome de código próprio para o respectivo contacto.

Amigo:

Ao contacto é atribuído o estado **Amigo**: e desse modo terá acesso a informações pessoais (pág. 68).

Proc. contacto Procurar contacto.

Apag. contacto Apagar contacto da lista.

Bloq. contacto Não são recebidas mais mensagens do contacto e o mesmo não receberá a sua informação de estado. Esta função tem efeito sobre todas as suas listas.

Gerir grupos



Seleccção de um dos grupos por si criados.

Opções

Abrir menu.

Gerir

Seleccionar.

Gerir grupo

Dependendo da selecção, são disponibilizadas funções diferentes:

| | |
|-----------------------|---|
| Adic. membro | Registar novo membro do grupo, ver também Adic. contacto. |
| Proc. membro | Procurar membro de grupo. |
| Convidar | Convidar os membros de um grupo seu para o chat. |
| Apag. membro | Apagar contacto da lista de membros do grupo. |
| Adic. grupo | Adicionar novo grupo. |
| Procurar grupo | Procurar grupo no servidor (incluindo grupos que não são geridos na lista). |

Criar grupo

ID Grupo:

Inserir um nome inequívoco para o grupo.

Nome:

Nome do grupo.

Tópico:

Tema do grupo.

Localizável:

O grupo pode ser procurado por outros.

Nota de boas vindas:

Inserir texto de saudação.

Apagar grupo

Apagar grupo.

Criar nova lista de contactos

A lista actual de contactos é indicada.

Opções Abrir menu.

Lst. contactos

As listas existentes de contactos são indicadas.

Opções Abrir menu.

Criar Seleccionar.

ID lista contactos:

Atribuir um nome exacto e único à lista de contactos.

Nome: Atribuir nome explicativo.



Confirmar.

Opções da lista de contactos

Opções Abrir menu.

| | |
|------------------------|---|
| Detalhes | Informações adicionais para o contacto ou grupo. |
| Def. pessoais | Informações sobre o actual estado pessoal (pág. 68). |
| Gerir | Funções para a gestão de um contacto ou grupo. |
| Lst. contactos | Indicar listas de contactos para selecção. |
| Bloquear lista | Visualizar todos os contactos bloqueados. Possibilidade de desbloqueio. |
| Def. aplicações | Configurar aplicação (pág. 68). |
| Suspender | Terminar aplicação, mas a ligação com o servidor permanece. |
| Logout | Sair do servidor e voltar ao menu inicial. |
| Ajuda | Visualizar texto de ajuda. |

Iniciar Mensag. inst.

Tem que ser visualizada uma lista de contactos.



Seleccionar um contacto ou um grupo.



Início da comunicação com o respectivo contacto.

A página com a **Mensag. inst.** é indicada. Quando um grupo está inserido numa conversação, o nome do remetente é colocado à frente de cada contribuição.



Abrir editor.



Introduzir texto.



Enviar texto. A indicação em **Mensag. inst.** é efectuada após um curto período.

No entanto, também é possível receber mensagens de contactos desconhecidos. No display será alertado para esse facto e, posteriormente, poderá avançar para o respectivo chat ou ignorar e bloquear o mesmo.

Opções (contacto individual)

Opções

Abrir menu.

Enviar som

Seleccção e envio de uma melodia/um toque a partir da lista (DRM pág. 13).

Enviar imagem

Seleccção e envio de uma imagem a partir da lista (DRM, pág. 13).

Env. qualquer

Enviar um ficheiro.

Detalhes

Informações sobre o contacto, se estas forem disponibilizadas pelo mesmo.

Cancelar tudo

Apagar todos os textos do chat actual.

Bloq. contacto

Não são recebidas mais mensagens do contacto e o mesmo não receberá a sua informação de estado. Esta função tem efeito sobre todas as suas listas.

Opções (contacto de grupos)

Opções Abrir menu.

| | |
|---------------|---|
| Sair do grupo | Sair do grupo. |
| Detalhes | Informações sobre o grupo: ID Grupo:, Nome:, Tópico:, Proprietário: |
| Cancelar tudo | Apagar todos os textos do chat actual. |

Recepção de objectos

No display será informado sempre que, no decorrer de um diálogo, receber toques ou imagens.

Receber Aceitar recepção.
ou

Rejeitar Rejeitar recepção.

Histórico msg.

 →  → Mensag. inst.
→ Histórico msg.

As mensagens da última sessão são indicadas. Poderá ler e apagar essas mensagens.


Condição prévia: O servidor deve ser desligado, consultar **Suspender** (pág. 65) e **Login automático** (pág. 68).

Definir

 →  → Mensag. inst.
→ Configurar
→ Seleccionar função.

Conta

É visualizada a lista dos acessos existentes.

 Seleccionar um acesso para o estabelecimento da ligação.

Ou

<Novo registo>/Definiç. conta 

Configurar acesso ou modificar configurações, do modo descrito pelo operador. Dependendo do operador, esses dados podem ser inalteráveis.

| | |
|-------------------|---|
| Nome: | Nome do acesso. |
| URL: | Inserir URL, por ex. www.abc.com |
| ID do utilizador: | Introduzir o nome inequívoco do utilizador (nome para o login). |
| Password: | Introduzir a password (visualização de asteriscos). |

Def. pessoais

Informações sobre o actual estado pessoal:

| | |
|-------------------------|--|
| Alcunha: | Nome segundo o qual pode ser encontrado no servidor. |
| Nome ecrã: | Nome que é indicado no grupo. |
| Disposição: | Informações sobre o seu estado de espírito como, por ex. Feliz, Triste, Sonolento etc. |
| Texto estado: | Informação de texto, à sua escolha, que queira indicar, por ex. "Estou em casa". |
| Disponibilidade: | Disponibilidade: Disponível, Indisponível, Discreto |
| Telemóvel: | Introdução do n.º de telefone com o prefixo internacional. |

Opções

Determine para cada configuração quem pode visualizar os seus dados pessoais:

Público

Todos os contactos.

Privado

Contactos designados com **Amigo**: (pág. 63).

Oculto

Ninguém.

Def. aplicações

Configurações relativas à aplicação utilizada:

| | |
|-------------------------------------|--|
| Login automático: | Marcação automática do último acesso utilizado. |
| Tempo de espera: | Tempo sem acção, após o qual a aplicação é terminada. A ligação com o servidor não é interrompida. |
| Mensagem info:/ Info online: | Sinalização da recepção de mensagens: Sim/Não Sinalização por: <ul style="list-style-type: none"> • Som • Vibração • Pop-up Janela Popup permitida: Sim/Não |

Serviços CB



→ Def. mensag.
→ Serviços CB

Alguns operadores dispõem de serviços de informação (canais de informação, **Cell Broadcast**). Se a recepção estiver activada, receberá mensagens relativas aos temas activos da sua **Lista de temas**.

As mensagens CB são visualizadas no modo de standby; Os textos mais compridos são folheados automaticamente.

Difusão

Aqui pode activar e desactivar a difusão celular (CB). Se a função estiver activa, a autonomia em standby diminui.

Lista de temas

Pode incluir nesta lista pessoal um número ilimitado de temas a partir do índice de temas. Permite 10 registos com o número de identificação de canal (ID) e, se necessário, o nome.

Novo tema Seleccionar.

- Se não houver nenhum índice de temas, deve introduzir um tema com o respectivo número de canal e confirmar com **OK**.
- Se já tiver transferido o índice de temas, deverá seleccionar um tema e activá-lo com **Opções**.

Tema Seleccionar.

Opções Abrir menu de listas.

Um tema seleccionado pode ser visualizado, activado/desactivado, editado ou apagado.

Idiomas CB

Receba mensagens do serviço de informação apenas num determinado idioma ou em todos os idiomas.

Indicações no display



Tema activado/desactivado.



Mensagens novas referentes ao tema.



Mensagens lidas.

Zoom texto

A apresentação do texto do display pode ser configurada em três tamanhos, para toda a área de mensagens:

Standard Tamanho de letra médio

Zoom + Letras grandes

Zoom - Letras pequenas

Nav. & Lazer

Obtenha na Internet as mais recentes informações compatíveis com as possibilidades de visualização do telemóvel. Além disso pode carregar no seu telemóvel jogos e aplicações. O acesso à Internet exige, eventualmente, o registo junto do seu operador.

Acesso ao operador

Chamar directamente o browser com o URL do seu operador.

Internet



Ao chamar as funções o browser é activado com as opções predefinidas (**Configurações do browser**, pág. 71; eventualmente determinadas/predefinidas pelo operador).

Menu do browser

Opções Abrir menu.

| | |
|-----------------------|---|
| Página inicial | Chamar a página inicial do perfil actual. |
| Favoritos | Lista de favoritos Visualizar a lista de favoritos guardada no telemóvel. Adicionar site A página actual é guardada nos favoritos. |
| Ir para... | Introduzir um URL para acesso directo a um endereço de Internet como, por ex. wap.siemens.com |
| Recarregar | Carregar novamente a página actual. |
| Ver URL | Mostrar o URL da actual página carregada para posterior envio, via SMS/MMS/e-mail. |
| Histórico | Visualizar as últimas páginas de Internet visitadas. |
| Desligar | Interromper a ligação. |
| Ficheiro | Guardar página ou imagem da página actual, assim como visualizar as páginas guardadas. |
| Configurar | Configurar o browser (pág. 71) ou repor configuração. |
| Sair | Fechar browser. |

Terminar a ligação



Premir **longamente**, de modo a interromper a ligação e fechar o browser.

Navegação no browser



- Selecção de um link.
- Configurações, estado activar/desactivar.



- Premir **brevemente**: retroceder uma página.



- Avançar/retroceder um campo de entrada/link.
- Percorrer uma linha.

Símbolos do display no browser (Seleção)



Ligar



Sem rede



Rede



GPRS

GPRS online

Introdução de caracteres especiais



Tabela de caracteres especiais (pág. 19).



Lista de caracteres especiais, dependendo da situação actual.

Configurações do browser



Internet

Opções

Abrir menu.

Configurar Seleccionar.

| | |
|-------------------------|--|
| Browser | Configurar opção de início, assim como, o tratamento de imagens e sons e opções de envio. |
| Perfis | Visualizar lista dos perfis para a activação/definição. Para mais informações consulte o seu operador. |
| Parâmetros de protocolo | Definir parâmetros do protocolo, mensagens push e tempo de espera, assim como o tratamento de cookies. |
| Segurança | Configurar codificação. |
| Contexto | Repor a sessão; apagar cache, histórico e cookies. |

O seu browser de Internet é licenciado por:



OPENWAVE™



Perfis

A configuração necessária para o acesso à Internet depende do respectivo operador:

Perfil predefinido

Na maioria dos casos já foram criados perfis de acesso para um ou vários operadores.



Seleccionar perfil.



Activar perfil.

Configurar perfil manualmente

Informe-se junto do seu operador.

Opções Abrir menu.

Editar Iniciar processamento. Consulte o seu operador quanto às configurações específicas para a Internet.

Apagar Apagar o perfil seleccionado.

Favoritos



→ Favoritos

Indicar URL/chamar página

Lista de favoritos

Visualizar a lista de favoritos guardada no telemóvel.



Seleccionar favorito.



Chamar URL.

Guardar

Adicionar site

A página actual é guardada nos favoritos.

Opções da lista de favoritos

Opções Abrir menu.

Aqui encontra funções para alterar e gerir os favoritos e as respectivas pastas. Isto engloba o processamento de registos individuais com o respectivo URL, assim como, a eliminação e deslocação para outras pastas.

Jogos e Aplicações

Na Internet são colocados à disposição do utilizador jogos e aplicações. Após o download, essas aplicações estarão à disposição do utilizador no seu telemóvel. A maior parte das aplicações contém instruções de utilização. Neste telemóvel já foram instalados previamente algumas aplicações e jogos. A descrição dos mesmos encontra-se em

www.siemens.com/m75

Condições prévias

O perfil do browser (pág. 71) e o acesso (pág. 90) já deverão estar configurados.

Download

Seleccionar o respectivo acesso, dependendo se vai carregar jogos ou aplicações:

 →  → Jogos

ou

 →  → Aplicações

Carregar ou iniciar jogos, iniciar aplicações ou recarregá-las com o assistente de download

Somente ficheiro de descrição



Apenas o ficheiro de descrição é carregado para informação. A aplicação/jogo em questão tem que ser carregado separadamente.

ou download completo



A aplicação/o jogo é carregado completamente.

Aplicar

Note que as aplicações/jogos podem estar protegidos (DRM, pág. 13).



A aplicação executável está memorizada no telemóvel e pode ser iniciada imediatamente.

Assist. downl.

 →  → Assist. downl.

Durante o processo de download será auxiliado.

Opções Jogos & Mais

Processamento e gestão das suas aplicações e pastas:

| | |
|-------------------------------|--|
| Mover | Deslocar as aplicações entre as pastas. |
| Nova pasta | Criar uma pasta nova e atribuir um nome. |
| Actualizar | Instalar outra vez a aplicação (Update). |
| Segurança | Seleccionar nível de segurança. |
| Reinstalar | Repetição após erro de transferência. |
| Atributos | Mostrar os detalhes da aplicação/pasta (nome, versão, tamanho, caminho, fabricante, data). |
| Perfil HTTP | Visualizar lista de perfis para activação/ configuração. |
| (Funções padrão, ver pág. 15) | |

Outras informações

Pode utilizar o browser para descarregar aplicações (por exemplo, melodias de toque, jogos, imagens, animações) da Internet.

A Siemens não assume nenhum tipo de responsabilidade em relação às aplicações não incluídas no fornecimento original, gravadas posteriormente pelo cliente. O mesmo se aplica a funções que tenham sido desbloqueadas posteriormente a pedido do cliente. O risco de perda, danos ou defeitos deste equipamento, das aplicações e todos os danos em geral e as respectivas consequências, decorrentes desta aplicação, são da responsabilidade do comprador. Existe o risco de este tipo de aplicações ou os desbloqueios posteriores de determinadas funções se perderem, por motivos técnicos, no caso de troca/novo fornecimento ou no caso de reparação do equipamento. Nestes casos, é necessário fazer um novo download ou solicitar um novo desbloqueamento da aplicação. Assegure-se que o seu equipamento dispõe da funcionalidade de DRM (Digital Rights Management – gestão de direitos digitais), para proteger contra cópia não autorizada as aplicações descarregadas através da Internet. Estas aplicações ficam então exclusivamente atribuídas ao seu equipamento e, para fins de protecção, não poderão ser transmitidas a partir deste. A Siemens não se responsabiliza pela eventual impossibilidade de um novo download, desbloqueio ou protecção de aplicações, nem garante que estes sejam gratuitos. Recomendamos que efectue uma cópia de segurança periodicamente das aplicações no seu PC Windows® utilizando o "Mobile Phone Manager" (www.siemens.com/m75), pág. 123.

Configurar

Perfis



Num perfil de telemóvel pode gravar várias definições para adaptar o telemóvel, por ex., aos ruídos do ambiente.

- Estão disponíveis seis perfis padrão com predefinições. No entanto, estes podem ser alterados:

Ambiente normal

Ambiente silencioso

Ambiente ruidoso

Car Kit

Auricular

Música activ.

- Podem ser definidos dois perfis individualmente (<Nome>).
- O perfil especial **Modo avião** é fixo e não pode ser alterado.

Ligar



Seleccionar um perfil standard ou um perfil individual.



Activar o perfil.

Configurações de perfil

Para alterar um perfil standard ou definir um novo perfil individual:



Seleccionar perfil.



Abrir menu.

Alterar defini.

Seleccionar.

É visualizada a lista das funções possíveis.

Após definição de uma função, pode voltar ao menu de perfis e definir outra função.

Outras informações

Chamar a lista no modo de standby:



A lista de perfis é apresentada.

O perfil activo é identificado com

Opções de perfis

Opções

Abrir menu.

| | |
|-----------------|--|
| Activar | Activar o perfil seleccionado. |
| Alterar defini. | Alterar as definições do perfil. |
| Copiar de | Copiar as definições de outro perfil. |
| Renomear | Mudar o nome a um perfil individual (excepto perfis standard). |

Car Kit

O perfil só é, automaticamente, activado em combinação com um equipamento de mãos-livres original da Siemens quando o telemóvel é colocado no respectivo suporte (ver também pág. 133).

Auricular

O perfil só é activado automaticamente em combinação com o auricular original da Siemens (ver também pág. 132).

Modo avião

Todos os alarmes (compromissos, despertador) estão desactivados. Este perfil **não pode ser alterado**.

Ligar



Folhear até **Modo avião**.



Confirmar selecção.



Confirmar novamente a consulta de segurança, de modo a activar o perfil. O telemóvel desliga-se, agora, automaticamente.

Funcionamento normal

Quando desejar ligar novamente o telemóvel, o perfil anteriormente desfinido activa-se automaticamente.

Temas



Carregue uma interface de utilizador completamente nova para o seu telemóvel. Com o accionamento de uma tecla é possível alterar a apresentação temática de diversas funções como por ex.:

Animação ao ligar/desligar, imagem de fundo, screensaver, melodia ao ligar/desligar, outras animações adicionais.

Os ficheiros temáticos estão comprimidos, para poupar memória. Após um download ou chamada a partir de **Pessoal**, estes são automaticamente descompactados quando activados.

Activar novo tema



Seleccionar tema.



Mostrar pré-visualização do tema.



Activar novo tema.

Config. display



→ Config. display
→ Seleccionar função.

Idioma

Definição do idioma para os textos do display. A função “automático” define o idioma utilizado pelo seu operador nacional.

Se por acaso, tiver sido definido um idioma que não entende, pode repor o idioma do seu operador nacional através da seguinte introdução (no modo de standby):

*#0000#

Entrada texto

T9 preferido

Activa/desactiva a introdução inteligente de texto.

Idioma

Seleccionar o idioma para a introdução de texto. Os idiomas compatíveis com a função T9 estão assinalados com o símbolo T9.

Fundo

Definir o gráfico de fundo para o display.

Logótipo

Seleccionar gráfico, que deve ser visualizado em vez do logótipo do operador.

Máscara cor

Seleccionar esquema de cores, incluindo imagem de fundo, para toda a interface do utilizador.

Screensaver

O screensaver mostra uma imagem no display após um período predefinido. A recepção de uma chamada e qualquer accionamento de uma tecla terminam a função, excepto se a protecção codificada estiver activada.

Alterar definições:

Alterar

As definições são apresentadas:

Ver antes

Indicação do screensaver.

Estilo:

Seleccionar Relógio Analóg., Relógio digital, Bitmap, Econ.energia

Imagem:

Seleccionar imagem em **Pessoal**.

Tempo de espera:

Definir o período de tempo após o qual o screensaver deve ser activado.

Protecção código:

No fim do screensaver é pedido o código do telemóvel.

Bloqu.teclado auto.:

O teclado fica automaticamente bloqueado, se não for premida nenhuma tecla num espaço de um minuto no modo de standby.

Desbloquear:



Premir **longamente**.

Nota

O Bitmap screensaver animado e Relógio digital reduzem substancialmente a autonomia do telemóvel.

Animaç. inicial

Seleccionar a animação, que é visualizada ao ligar o telemóvel.

Animação final

Seleccionar a animação, que é visualizada ao desligar o telemóvel.

Saudação

Introduzir texto de saudação, que surge depois de ligar o telemóvel em vez de uma animação.

Letras grandes

Seleccção entre dois tamanhos de letra para as indicações no display.

Iluminação

Regular a iluminação do display para mais clara ou mais escura. Uma regulação mais escura prolonga a autonomia em standby.



Premir várias vezes o joystick para cima/baixo para alterar a definição.

Sinais chamar



→ Sinais chamar
→ Seleccionar função.

Configure os sinais de chamada do telemóvel consoante o seu gosto.

Def. sinal ch.

On/Off Activar/desactivar todos os sons.

Bip Reduzir o sinal de chamada para um sinal breve.

Vibração

Para evitar perturbações causadas pelo toque do telemóvel, pode activar o alarme por vibração como alternativa. A vibração também pode ser activada adicionalmente ao sinal de chamada (por ex., em ambientes ruidosos). Esta função encontra-se desactivada durante o carregamento da bateria e sempre que os acessórios estiverem ligados (excepto auricular).



As definições são visualizadas para alteração.



Seleccção entre várias possibilidades de vibração.



Confirmar selecção.

Volume

Definir o volume dos tipos de chamada/funções em separado.



As definições são visualizadas para alterar.



Seleccionar:

Chamadas

Push to talk

Mensagens

Serviços CB

Despertador

Organizer

Sistema

Aplicações



O sinal de chamada é reproduzido.



Regular o volume.



Confirmar selecção.

Outras informações

Por favor, certifique-se que atendeu a chamada antes de encostar o telemóvel ao ouvido. Desta forma, previne eventuais lesões auditivas provocadas por sinais de toque muito altos!

Atribuir sinal de chamada

Um sinal de chamada já atribuído é reproduzido ou aparece a lista dos sinais de chamada possíveis para poder escolher.

Chamadas

Atribuir um sinal de chamada a todos os números registados na lista de endereços.

Cham. grupo

Atribuir um sinal de chamada individual a cada grupo.

Outras cham.

Atribuir um sinal de chamada às restantes chamadas.

Push to talk

Atribuir um sinal de chamada às chamadas Push to talk.

Mais melodias

Atribuir outros sinais de chamada para:

Mensagens

Despertador

Organizer

Melodia ligar

Melodia deslig.

ou gravar nova melodia de chamada com:

Gravador som (pág. 114)

Encontra uma lista de todos os formatos compatíveis com os sinais de chamada em **Pessoal** (pág. 122).

Configurar ch.



Ocultar ident.



Quando efectua uma chamada, o display do seu interlocutor pode indicar o seu número de telefone (depende do operador).

Para suprimir esta indicação, pode activar o modo “Ocultar identidade” só para a chamada seguinte ou para todas as chamadas. Estas funções podem exigir um registo separado junto ao operador.

Ch. em espera



Se estiver registado para este serviço, pode verificar se este está configurado e activá-lo ou desactivá-lo.

Desvio

Pode definir as condições segundo as quais as chamadas são desviadas para a sua caixa de correio ou para outros números de telefone.

Verif. estado

Pode verificar o estado actual dos desvios para todas as condições. Após uma breve pausa, a informação actual é transmitida pela rede e visualizada.



A condição foi definida.



Não definida.



Indicação se o estado é desconhecido (por ex. no caso de um novo cartão SIM).

Cancelar tudo



Apaga todos os desvios.

Definir o desvio (exemplo)

A condição mais comum para o desvio é:

Não atendidas



Seleccionar **Não atendidas**. (Inclui as condições **Se inacessível**, **Sem resposta**, **Se ocupado**, ver a seguir).



Definir

Confirmar.



Seleccionar.



Confirmar.

Seleccção ou introdução do número de telefone para o qual a chamada deve ser desviada.

Caixa correio Transferir o número da caixa de correio ou, eventualmente, introduzi-lo.

OK

Confirmar. Após uma breve pausa, a configuração é confirmada pela rede.

Todas chamad.



Desvio de todas as chamadas.



Visualização na linha superior do display no modo de standby.

Se inacessível

A chamada é desviada se o telemóvel estiver desligado ou fora da cobertura da rede.

Sem resposta

A chamada é desviada após um intervalo de espera definido pela rede. Este intervalo pode atingir até 30 segundos (regulável em intervalos de 5 segundos).

Se ocupado

A chamada é desviada se houver uma chamada em curso. Se **Ch. em espera** estiver activada (pág. 24), irá ouvir um som de chamada em espera durante uma chamada (pág. 26).

Receber fax



As chamadas de fax podem ser desviadas para o número de um equipamento de fax.

Receber dados



Todas as chamadas de dados podem ser desviadas para um número com ligação a um computador.

Outras informações

Tenha em conta que o desvio é gravado na rede e não no telemóvel (por exemplo, ao substituir o cartão SIM).

Restabelecer um desvio


O destino do último desvio foi guardado. Proceda como para definir um desvio. O número guardado é visualizado. Confirmar o número.

Filtrar cham.



Só são sinalizadas as chamadas, cujos números de telefone constam da lista SIM/endereços ou estão atribuídos a um grupo. As outras chamadas são visualizadas apenas no display.

Qualquer tecla

As chamadas são atendidas premindo uma tecla qualquer (excepto ).

Som de minuto

Durante uma chamada, ouve a cada minuto um sinal para controlo da duração da chamada. O seu interlocutor não ouvirá este sinal.

Config. telem.



→ Config. telem.

→ Seleccionar função.

Som teclas

Definir o tipo de som das teclas.

Sinais aviso

Definir os sinais de serviço e de aviso:

On/Off Ligar/desligar sons.

Expandido Para uma área alargada são emitidos sons de serviço como, por ex.: fim do menu atingido, ligação à rede interrompida.

Deslig. auto.

O telemóvel será desligado diariamente no horário predefinido.

Activar

Hora

Premir.



Introduzir hora (relógio formato 24 horas).

OK

Confirmar.

Desactivar

Manual

Premir.

OK

Confirmar.

Identif. telem.

O número do equipamento (IMEI) é indicado. Esta informação pode ser útil para a assistência técnica.

Teste equipa.

Após a última página informativa é proposta uma sequência de testes, assim como, testes individuais. Se seleccionar **Sequênc. teste** serão executados todos os testes individuais.

Versão do software

Indicação da versão do software do seu telemóvel no modo de standby:

*** # 0 6 #**, e, de seguida, premir **Mais**.

Assist. memó.

O assistente de memória ajudá-lo-á sempre que dispuser de pouco espaço de memória. Se necessário, este é iniciado automaticamente por outras aplicações.

Após um teste das capacidades, todos os ficheiros e pastas são visualizados com os respectivos tamanhos e podem ser visualizados/abertos e, eventualmente, apagados.

Sistema fich.

Formatar

(protegido pelo código do telemóvel)

A memória do telemóvel é formatada e **todos** os dados memorizados são apagados incluindo, por ex., melodias de chamada, imagens, jogos, etc.

A formatação pode demorar mais de um minuto.

Optimizar

Optimizar a memória através da eliminação de ficheiros temporários.

Formatar cart.

Todos os dados gravados no RS Multi-MediaCard são eliminados.


Retirar cartão

Permite uma remoção do RS Multi-MediaCard sem perda de dados.

Reset principal

O telemóvel é reposto para os valores standard (definição de fábrica). O cartão SIM e as configurações de rede não são abrangidos.

Alternativamente pode inserir no modo de standby:

***#9999#** 

Relógio



→ Relógio

→ Seleccionar função.

Data/Hora

No momento da primeira utilização do telemóvel, deve acertar a hora e data do relógio.

Alterar

Premir.



Ajustar primeiro a data (dia/mês/ano) e, de seguida, a hora (horas/minutos/segundos).

Outras informações

Se a bateria for retirada durante mais de cerca de 30 segundos, será necessário acertar novamente o relógio.

Fuso horário

A selecção do fuso horário pode ser efectuada no mapa mundo ou na lista de cidades:

Mapa mundo



Selecção do fuso horário pretendido.

Lista de cidades



Seleccionar uma cidade no respectivo fuso horário.

Opções

Abrir menu.

Definir

Definir fuso horário.

Fuso horá. aut.



Proceder automaticamente à definição do fuso horário, pela rede.

Procur. cidade

Procurar cidade.

Ajuda

Indicações de utilização.

Formato data

Seleccionar formato de indicação para a data.

Formato hora

Seleccionar **24h** ou **12h**.

Data budista

Comutar para a data budista (não disponível em todas as variantes do telemóvel).

Mostrar hora

Ligar/desligar a visualização da hora no modo de standby.

Hora auto.



A identificação do fuso horário é efectuada automaticamente.

Ligação dados



→ Ligação dados
→ Seleccionar função.

GPRS



(General Packet Radio Service)



Activar/desactivar GPRS.

O GPRS é um processo para transferir dados com maior rapidez entre as redes móveis. Se utilizar GPRS, pode estar constantemente ligado à Internet se tiver suficiente cobertura de rede. O operador de rede apenas cobra o volume de dados transmitido. Este serviço ainda não é suportado por todos os operadores.

Visualização no display:



Activado e disponível.



Ligado.



Interrupção temporária.

GPRS Info

Indicação do volume de dados transferido.

IrDA



Activar/desactivar IrDA.

O seu telemóvel dispõe de uma interface de infravermelhos. Esta permite trocar dados entre o seu telemóvel e outros equipamentos com a mesma interface como, por exemplo, imagens, melodia, registos na lista de endereços, cartões de visita ou dados provenientes do organizer.

A janela de infravermelhos encontra-se no lado esquerdo do telemóvel. A distância entre ambos os equipamentos pode ser no máx. de 30 cm. As janelas de infravermelhos de ambos os equipamentos devem estar o mais alinhadas possível.

Visualização no display:



IrDA activado.



Durante a transmissão.

Se a função IrDA estiver activa, a autonomia em standby diminui.

Bluetooth® (BT)

O Bluetooth é uma ligação radioelétrica de curta distância que permite a comunicação sem fios com, por exemplo, um auricular ou um Car Kit. Com a função **Env./Imprimir** no menu de opções das respectivas aplicações pode igualmente enviar dados por este meio.

Com o SAP (SIM Access Profile) um módulo GSM de um telefone de carro pode, por exemplo, utilizar os dados do cartão SIM no seu telemóvel. Não é necessário alternar o cartão SIM. É possível que o SAP não seja suportado pelo seu operador.

Cada equipamento Bluetooth dispõe de um endereço único e opcionalmente pode ser adicionado um nome auto explicativo. Para a segurança de uma ligação Bluetooth existe uma password ou a inserção do parceiro BT numa lista de equipamento "de confiança".

Para que possa ser estabelecida uma ligação Bluetooth entre o seu telemóvel e outros equipamento Bluetooth, tem que ligar o Bluetooth.

A marca da palavra Bluetooth® e os logótipos são propriedade da Bluetooth SIG, Inc. e qualquer utilização dessas marcas pela Siemens está licenciada. Outras marcas registadas e nomes de marca são propriedades dos seus respectivos proprietários.



Activar/desactivar Bluetooth.

Meu nome BT: Pode atribuir um nome ao telemóvel na primeira vez que o ligar.

Se o Bluetooth for activado, o IrDA (Infravermelhos) não está activado e vice versa.

Se o Bluetooth estiver activado, a autonomia em standby diminui.

Configurar BT



Aceder às funções de configuração (Bluetooth tem de estar ligado).

• Procurar/Procurar tudo

Determine os equipamento BT que pretende localizar:

Tudo Todos os equipamento BT.

Áudio Por ex. auricular, Car Kit.

Telemóvel Outros telemóveis BT.

PC Computador com ligação BT.



Iniciar procura.

O número, assim como, o nome dos últimos equipamento BT localizados são visualizados.



A procura é terminada e os 10 primeiros equipamentos encontrados são indicados numa lista.

Repetir Iniciar nova procura.



Avançar até ao registo pretendido.



Seleccionar o equipamento, eventualmente, iniciar o processo de admissão como equipamento “de confiança” (ver de seguida).

Opções

Abrir menu.

| | |
|------------------------|---|
| Detalhes | Indicar nome e endereço do equipamento BT. |
| Equi. autoriz. | Inserir o equipamento na lista dos equipamentos associados como sendo de confiança. Introduzir password do outro equipamento. O equipamento tem de estar previamente colocado num “modo de confiança”. Se a lista estiver cheia não podem ser introduzidos mais equipamentos. |
| para lst. conh. | Adicionar à lista de equipamentos conhecidos (ver de seguida). |
| para lst. negra | Adicionar à lista negra (ver de seguida). |
| Nova tentativa | Iniciar nova procura. |

• Dispos. conh.

Para uma fácil selecção dos parceiros BT mais frequentes, estes podem ser incluídos na lista de equipamentos conhecidos. Se os registos forem “de confiança”, não é necessário introduzir a password.

• Última ligação

Lista dos últimos equipamentos ligados e/ou ainda ligados.

• Lista negra

As tentativas de ligação dos equipamentos que constarem desta lista são rejeitadas.

Opções da lista

Dependendo da situação, são disponibilizadas diferentes funções.

Opções

Abrir menu.

| | |
|------------------------|---|
| Marc. c/ áudio | Definir o equipamento como equipamento “Áudio”, caso isto não seja automaticamente possível. |
| Aument. prior. | Deslocar o registo na lista para cima para poder usar, por exemplo, um determinado equipamento áudio em primeiro lugar. |
| Diminuir prior. | Deslocar o registo na lista para baixo. |
| para lst. conh. | Deslocar o registo para a lista dos equipamentos conhecidos. |
| para lst. negra | Deslocar o registo para a lista negra. |

(Funções padrão, ver pág. 15)

• Meu nome BT

É atribuído um nome ao telemóvel (máx. 16 caracteres), que é indicado a um parceiro. Sem nome o telemóvel utiliza o endereço do equipamento não alterável.

• Visív.p/outras

Configure a forma como o telemóvel deve reagir perante outros equipamentos BT. Isto significa (quando “visível”) que, por exemplo, o endereço do equipamento ou o nome BT do seu telemóvel podem ser transmitidos quando requisitados por outros equipamentos BT, para a recepção de dados ou para o envio.

• Invisível

O seu telemóvel não é “visível” para outros equipamentos BT. Os equipamentos identificados, tais como o auricular/kit de Mãos-livres Bluetooth continuam a funcionar.

• Modo automat.

O seu telemóvel permanece durante alguns minutos “visível” para outros equipamentos BT. De seguida, aparece uma mensagem a perguntar se deseja manter a “visibilidade”.

Mostrar no display



Bluetooth activado.



Bluetooth visível para outros.



Bluetooth na transmissão de dados.



Chamada para equipamento Bluetooth atendida.

Serviço dados

Configuração base e activação dos perfis de ligação para a transferência de dados como, por exemplo, **MMS**, **WAP**.

A predefinição do telemóvel depende do respectivo operador:

- As configurações já foram efectuadas pelo operador. Pode começar imediatamente.
- O seu operador já criou definições de acesso. De seguida, seleccione o perfil pretendido e active-o.
- As definições de acesso têm de ser definidas manualmente.

Se este não for o caso deve consultar o seu operador. As definições actuais do respectivo operador também podem ser consultadas na Internet em **www.siemens.com/mobilephones-customercare** na área “FAQ”.

Seleccionar o perfil



Seleccionar perfil.



Confirmar selecção.

Definir perfil



Seleccionar perfil.

Opções

Abrir menu.

Editar

Abrir selecção.



Seleção de **Definições CSD**, e/ou **Definiç. GPRS**.

Editar

Proceda, agora, à configuração consoante as indicações do seu operador.

Perfil HTTP

A predefinição do telemóvel depende do respectivo operador:

- As configurações já foram efectuadas pelo operador. Pode começar imediatamente.
- O seu operador já criou definições de acesso. De seguida, seleccione o perfil pretendido e active-o.
- As definições de acesso têm de ser definidas manualmente.

Se este não for o caso deve consultar o seu operador. As definições actuais do respectivo operador também podem ser consultadas na Internet em **www.siemens.com/mobilephonescustomercare** na área "FAQ".



Efectuar configurações.

Autenticar

Activar ou desactivar acesso codificado (só ligações CSD) no acesso à Internet.

Fax/dados

Envio de fax/dados com o PC

Estando um telemóvel ligado a um PC, pode enviar e receber fax e dados. O PC deve dispor de um software adequado para a comunicação de fax e dados e de uma ligação ao telemóvel.

A utilização dos serviços de fax e dados deve ter sido autorizada pelo operador. Dependendo da rede, existem variantes de recepção de fax/dados. Consulte o seu operador.

Enviar voz/fax




Active esta função no telemóvel **antes** de enviar um fax para alternar entre o modo de voz e o modo de fax.

Receb. voz/fax

(**Apenas** se não houver um número especial de fax ou de dados)

Iniciar o programa de comunicação desejado no seu PC e activar a função no telemóvel **durante** a chamada (o PC assume a ligação).

Terminar a transmissão

Terminar a transmissão com o software do computador e/ou premir .

Rec. fax/dados

O seu operador forneceu um número para o telemóvel e para fax/dados.

A chamada é sinalizada através de um sinal de chamar especial e no display do telemóvel é indicado o respectivo tipo (fax ou dados). Iniciar o programa de comunicação no seu PC para receber o fax/dados.

Segurança



→ Segurança
→ Seleccionar função.

Bloq. tecl. aut.

O teclado fica automaticamente bloqueado, se não for premida nenhuma tecla num espaço de um minuto no modo de standby. Esta função protege contra a actuação accidental das teclas. No entanto, poderá continuar a receber chamadas e marcar o número de emergência.

Outras informações

O teclado também pode ser bloqueado e desbloqueado no modo de standby.

Respectivamente:



Premir longamente.

Cham. directa

(protegido pelo código do telemóvel)

Só pode marcar **um** número (ver também pág. 27).

Só

(protegido pelo código do telemóvel ou PIN2)

As possibilidades de escolha são limitadas a números na lista SIM, protegida do cartão SIM. Se registou apenas prefixos locais, pode completar os mesmos manualmente introduzindo os respectivos números de telefone antes de realizar a marcação.

Se o cartão SIM não suportar um PIN2, **todo** a lista SIM pode ser protegida com o código do telemóvel.

Códigos PIN

Ver descrição na pág. 17:

Controlo PIN, Alterar PIN, Alterar PIN2, Alt.cód.telem.

Só este SIM

(protegido pelo código do telemóvel)

Com a introdução do seu código, o telemóvel pode ser ligado com um cartão SIM. O funcionamento com **outro** cartão SIM não é possível sem o conhecimento do código do telemóvel.

Se o telemóvel for operado com outro cartão SIM, introduza o código após a solicitação do PIN.



Restrições



O bloqueio de rede limita a utilização do seu cartão SIM (esta função não é suportada por todos os operadores). Necessita de uma password de rede de 4 dígitos para o bloqueio da rede. O seu operador fornece-lhe essa password. Eventualmente, terá que solicitar cada bloqueio de rede ao operador.

Todas saída

Bloqueio de todas as chamadas de saída, excepto o número de chamada de emergência.

Cham. intern.

(De saída internacionais)

São permitidas apenas chamadas nacionais.

Inter. (-casa)

(De saída internacionais sem país de origem)

As chamadas internacionais não são permitidas. No estrangeiro pode, no entanto, fazer chamadas para o país de origem.

Todas entrada

O telemóvel está bloqueado para todas as chamadas de entrada (efeito semelhante ao desvio de todas as chamadas para a caixa de correio).

Em roaming

Não recebe chamadas se estiver fora da sua rede habitual. Assim não há custos para chamadas de entrada.

Verif. estado

Após a consulta do estado, podem aparecer as seguintes indicações para os bloqueios de rede:



Bloqueio activo.



Bloqueio inactivo.



Estado desconhecido
(por ex. novo cartão SIM).

Cancelar tudo

Todos os bloqueios de rede são removidos. Para esta função é necessária uma password, que pode obter junto do seu operador.

Rede



Linha



Esta função só é sinalizada se for suportada pelo operador. É necessário haver **dois números independentes** registados para o telemóvel.

Selecc. linha

Seleção do número de telefone actualmente utilizado.



Visualização do número de telefone activo.

Protegido

(protegido pelo código do telemóvel)

Pode limitar a utilização a um único número de telefone.

Outras informações

Para cada número podem ser efectuadas configurações distintas (por exemplo, sinais de chamada, desvio de chamadas, etc.). Para tal, mude primeiro para o número de telefone desejado.

Mudança do n.º de telefone/linha no modo de standby:



Premir.



Premir.

Info. rede

A lista de redes GSM actualmente disponíveis é visualizada.



Identificação dos operadores não autorizados (dependendo do cartão SIM).

Mudar de rede

Activa uma nova busca de rede. Isto é útil se **não** se situar na sua rede habitual ou se pretender registar-se **noutra** rede. É elaborada uma nova lista de informações de rede quando **Rede autom.** está definida.

Rede autom.

Para activar/desactivar esta função, ver também **Mudar de rede** em cima. Estando activa a função “Seleccionar automaticamente a rede”, é seleccionada a rede que se segue na ordem da lista das suas “redes preferidas”. Caso contrário, pode seleccionar manualmente uma rede da lista de redes GSM disponíveis.

Rede preferida

Aqui deve introduzir os operadores, pela ordem preferencial, que deseja utilizar quando sair da sua rede habitual (por exemplo, no caso de diferentes tarifas).

É visualizado o seu operador:

Lista Visualizar a lista das redes preferidas.

Criar/alterar registo:

<Vazio> Ou seleccionar um registo existente e seleccionar, de seguida, o novo operador (da lista) e confirmar a selecção.

Registar novo operador (último registo na lista):

Outra rede

Seleccionar e introduzir os dados do operador e guardá-los.

Outras informações

Encontrando-se no estrangeiro ou fora da sua rede habitual, o seu telemóvel seleccionará automaticamente outra rede GSM.

Quando, ao ligar, a intensidade do campo da rede preferida não for atingida, o telemóvel pode ligar-se a uma outra rede. Esta situação pode ser alterada da próxima vez que ligar o telemóvel ou se seleccionar manualmente outra rede.

Seleccção banda



Selecione entre GSM 900, GSM 1800 e GSM 1900.

Busca rápida

Se a função estiver activa, a ligação à rede é realizada em intervalos mais curtos (reduz a autonomia em standby).

Grupo utiliz.



Em função do operador pode formar grupos com este serviço. Estes grupos têm, por ex., acesso a informações internas (da empresa) ou a tarifas especiais. Consultar o operador para mais informações.

Activo

Activar/desactivar a função. Para a utilização normal do telemóvel, a função "Grupo de utilizadores" tem que estar desactivada.

Selecc. grupo

Também pode seleccionar ou acrescentar outros grupos além dos preferidos (ver abaixo). Os códigos para os grupos são fornecidos pelo operador.

Todas saída

Adicionalmente à gestão efectuada pela rede para um grupo de utilizadores, pode definir aqui se são permitidas chamadas de saída para fora do grupo. Se a função for desactivada, serão apenas permitidas chamadas dentro do grupo.

Gr.preferido

Se a função estiver activa, são apenas permitidas chamadas dentro deste grupo standard de utilizadores (depende da configuração da rede).

Acessórios



→ Acessórios
→ Seleccionar função.

Car Kit

Somente em combinação com um equipamento de mãos-livres original da Siemens (ver pág. 133). A activação do perfil Car Kit realiza-se quando o telemóvel é colocado no respectivo suporte.

Atender auto.

(de origem: desligado)

As chamadas são atendidas automaticamente após alguns segundos. Existe a possibilidade de alguém ouvir a sua conversa sem autorização!



Indicação no display.

Desligar automático

(de origem: 2 horas)

O telemóvel é alimentado pelo carro. O intervalo entre o desligar da ignição e o desligar automático do telemóvel é regulável.

Altifal. carro

Melhora, em determinadas condições, a qualidade áudio.

Configuração automática

- Iluminação permanente: activada.
- Bloqueio do teclado: desactivado.
- Carregar a bateria no telemóvel.
- Activação autom. do perfil do car kit com a ligação do telemóvel.

Auricular

Somente em combinação com auriculares originais da Siemens (ver pág. 132). O perfil é activado automaticamente quando a ficha do auricular é encaixada na respectiva ficha no telemóvel.

Atender auto.

(de origem: desligado)

As chamadas são atendidas automaticamente alguns segundos depois (excepto se o sinal de chamada estiver desligado ou regulado para bip). Neste momento, o utilizador deve ter o auricular colocado.

Definição automática

Atendimento de chamadas com a tecla de chamada ou através da tecla ptt (push to talk), mesmo se o bloqueio do teclado estiver activo.

Atendimento automático de chamadas

Se não reparar que o seu telemóvel atendeu uma chamada, existe o perigo de terceiros estarem a ouvir a sua conversa sem autorização.

Meu menu



Premir.

Meu Me.

Premir.

Crie o seu menu personalizado com as funções, números de telefone ou páginas Internet mais utilizados.

A lista de 10 registos é predefinida. No entanto, pode alterá-la se desejar.

Utilização



Selecione o registo desejado.



Confirmar.

Ou



Se o registo desejado for um número de telefone, também pode marcar com a tecla de chamada.

Alterar menu

Pode substituir qualquer um dos registos predefinidos (1–10) por outro da lista de selecção.



Selecione o registo desejado.

Alterar

Abrir a lista de função para a selecção.



Selecçãoar o **nov**o registo na lista.



Confirmar. O registo é gravado.

Se seleccionar **Lista SIM** é, ainda, necessário seleccionar o n.º de telefone e, se seleccionar **Internet** deverá seleccionar ainda o favorito.

Repor tudo

(requer o código do telemóvel)

Rep. tud.

Selecçãoar. Após uma consulta de segurança é novamente validada a predefinição.

Marcação rápida

As duas teclas de display e as teclas numéricas de 2 a 9 (números de marcação abreviada) podem ser ocupadas com um número de telefone importante ou com uma função. Neste caso, basta premir uma só tecla para marcar o número ou executar a função.



Outras informações

Uma tecla de display pode já estar previamente ocupada (por ex., acesso ao "Serviço SIM" ou chamada directa do portal da Internet). Esta tecla poderá não permitir qualquer alteração.

A tecla esquerda de display poderá, por vezes, ser substituída automaticamente por / para, por exemplo, aceder a uma nova mensagem.

Teclas de display

Alterar

À tecla de display foi, por ex., atribuída a função **Internet**. Para alterar (no modo de standby):

- Internet** Premir **brevemente**.
- Alterar** Procurar nova ocupação na lista.
- Confirmar.

- Caso especial **Núm. telefone**. Seleccionar um nome da lista SIM/lista de endereços para atribuir à tecla.
- Caso especial **Favorito**. Seleccionar dos favoritos um URL e atribuir à tecla.

Aplicar

No modo de standby:

Aplicação

A atribuição da função "Internet" é um mero exemplo.

- Internet** Premir **longamente**, a aplicação é iniciada.

N.º de telefone

A programação da tecla com o registo "Carla" serve apenas de exemplo.

- Carla** Premir **longamente**. O número indicado será marcado.

Teclas de marcação rápida

As teclas numéricas 2 a 9 podem ser utilizadas para a marcação abreviada de funções ou de números de telefone. A tecla numérica 1 está reservada ao número de telefone da caixa de correio (pág. 61) e a tecla numérica 0 está reservada para alternar entre duas combinações durante a utilização (pág. 95).

Alterar

No modo de standby:



Prima **brevemente** a tecla numérica (por ex., o 3).

Se o número ainda não foi atribuído:



Premir.

Seleccionar nova atribuição a partir da lista e confirmar com **OK**.

Ou

Caso já tenha sido efectuada uma atribuição a esta tecla (atribuição indicada por cima da tecla de display do lado direito): por ex., **Jogos**.



Premir **brevemente**.



Procurar nova ocupação na lista.



Confirmar.

- Caso especial **Núm. telefone**. Seleccionar um nome da lista SIM/endereços e atribuir à tecla.
- Caso especial **Favorito**. Seleccionar dos favoritos um URL e atribuir à tecla.

Aplicar

Marcar um n.º de telefone guardado ou iniciar uma aplicação guardada (por ex. **Calendá.**)

No modo de standby:



Premir **brevemente**:

A programação da tecla numérica 3 é visualizada através da tecla de display direita, por ex.:



Premir **longamente**.

Ou apenas



Premir **longamente**.

Organizer

Calendário



→ **Calendário**

No calendário pode inserir compromissos. Para o funcionamento correcto do calendário é necessário programar a hora e a data.

O calendário permite três tipos de visualização:

Vista mensal

Apresentação especial através de uma codificação colorida:

Dia com registo de compromisso, compromisso de dia inteiro, fim-de-semana.

Navegação:



Avançar/retroceder um dia.



Avançar/retroceder uma semana.



Abrir vista diária.

Vista semanal

Apresentações especiais:

Os compromissos são representados por barras horizontais coloridas sobre o fundo vertical de horas.

Navegação:



Avançar/retroceder um dia.



Avançar/retroceder, por hora, no dia.

Vista diária

Apresentações especiais:

Descrição do registo do compromisso.

Navegação:



Avançar/retroceder um dia.



Avançar para o início/fim do dia ou próximo/último registo.

Config. calend.



→ **Config. calend.**

Início do dia:

Hora de início do dia de trabalho.

Semana começa a:

Dia da semana, com o qual a visualização mensal e semanal é iniciada à esquerda.

Def. fim sem.

Definir dias para o fim-de-semana.

Mostrar aniversário:

Mostrar no display.

Sincronizar com o PC

O Mobile Phone Manager (pág. 123) permite sincronizar os compromissos, tarefas e notas com o Outlook® ou o Lotus Notes™.

Compromissos



→ **Compromissos**

Os registos dos compromissos são indicados em sequência cronológica numa lista.

Inserir novo compromisso

<Novo registo>

Seleccionar.

Categoria:



Memo

Entrada de texto para descrição.



Memo de voz

Inserir nota de voz. Esta é transmitida com o alarme.



Chamada

Inserir o número de telefone que deve ser indicado juntamente com o alarme.



Reunião

Entrada de texto para descrição.



Férias

Inserir data de início e de fim.



Aniversário

Introdução de nome e data.

Consoante o tipo são disponibilizados campos de entrada e de selecção distintos. O n.º de campos pode ser delimitado, consulte o ponto **Standard**, pág. 103.

Descrição:

Descrição do compromisso.

Número de telefone:

Introdução de um número de telefone ou selecção de um da lista de endereços.

Memo de voz:

Introdução de uma gravação de voz, ver **Função ditar**, pág. 105.

Localização:

Indicação do local do compromisso.

Todo o dia:

Compromisso de dia inteiro: Sim/
Não

Data de início:

Data de início do compromisso.

Hora de início:

Hora de início do compromisso.

Data de fim:

Data de fim do compromisso.

Hora de fim:

Hora de fim do compromisso.

Alarme:

On/Off ou Vibração.



Introdução do período **antes** do compromisso, assim como, selecção da unidade de tempo:

Minutos, Horas, Dias

Repetição:

Selecção de um intervalo de tempo para a repetição do compromisso:

Não, Diário, Semanal, Mensal, Anual

Introdução de um parâmetro para a repetição:

Para sempre, Até, Eventos (quantidade).

Na selecção **Semanal** podem também ser marcados determinados dias da semana.

Todos campos/Reduz. campos

Na lista podem ser seleccionados os respectivos campos de entrada que devem ser disponibilizados para futuros registos.

Outras informações

Indicação no display do alarme definido:



Despertador



Compromisso

Pode ouvir um alarme, mesmo com o telemóvel desligado (excepto no modo avião pág. 76). O telemóvel não entra no modo de standby. Premir qualquer tecla para deactivar o alarme.

Informações relativas ao alarme

À hora definida é emitido um alarme óptico e acústico. Os alarmes não ouvidos surgem na lista de compromissos perdidos (pág. 104).

Tipo de alarme **Memo**:

Reunião: O texto é visualizado no display.

Tipo de alarme **Chamada**: O número de telefone é apresentado e pode ser imediatamente marcado.

Tipo de alarme **Aniversário**: Através de **Opções** é possível transmitir mensagens especiais de aniversário via SMS, MMS, e-mail ou chamada telefónica.

Com **Adiar** pode ser configurada a repetição do alarme.

Tarefas



→ Tarefas

Uma tarefa é visualizada na agenda do dia seleccionado como se fosse um compromisso. Ao contrário do compromisso, a tarefa não precisa de ter indicação de tempo. Neste caso, a tarefa é visualizada todos os dias no início da lista até ser marcada como resolvida.

Os primeiros registos são similares aos do ponto **Compromissos**, veja o mesmo. Em seguida:

Estado:

Selecconar **Executado** ou **Em aberto**.

Prioridade:

Seleccção em 5 níveis de **O mais baixo** até **O mais alto**.

Data em utilização:

Em caso de activação com **Sim** é proposta a seguinte possibilidade de introdução temporal.

Data de validade:/Hora de validade:

Inserir data e hora a que a tarefa deve estar terminada.

Alarme: Como para **Compromissos**.

Notas



Escreva e proceda à gestão de pequenas notas de texto.

Registar uma nota nova

<Novo registo>



Selecconar.

Introduzir texto. A primeira linha é visualizada como "título" na lista das notas. Comprimento total: máx. 160 caracteres.

Opções

Guardar

Abrir menu.

Guardar nota. Com a selecção de **Confidencial** a nota é protegida com o código do telemóvel.

Comp.perdidos



Os compromissos com alarme (**Compromissos**, **Tarefas**) perdidos são apresentados numa lista para leitura.

Opções do organizer

Consoante a aplicação utilizada (**Calendário**, **Compromissos**, **Tarefas**, **Notas**) e a situação actual, são propostas diversas funções.

Opções Abrir menu.

| | |
|---------------------------|---|
| Apagar | Apagar o registo. |
| Apagar até | Apagar todos os registos antigos até uma determinada data. |
| Apagar tudo | Apagar todos os registos após consulta de segurança. |
| Apagar concluí. | Apagar todas as tarefas concluídas. |
| Activar/Desactivar | Ligar/desligar alarme. |
| Filtro | Visualizar todos os registos da função seleccionada. |
| Confidencial | Proteger o registo de nota com o código do telemóvel. Recomendamos que não guarde aqui nenhuma password (PIN, TAN, etc.). |

(Funções padrão, ver pág. 15)

Função ditar



Utilize a função ditar para a gravação de mensagens faladas curtas.

- Utilização da função ditar enquanto viaja.
- Gravar uma mensagem como memorando ou como nota para outras pessoas.
- Inserir uma mensagem falada num compromisso que conste da agenda.

Nova gravação

<Gravar novo >

Seleccionar.

No display é indicado o tempo, assim como, o tempo de gravação disponível para essa acção.



A gravação é iniciada com um breve sinal sonoro. Diga agora o texto.



Pausa/gravar alternadamente.



Terminar gravação.

A gravação é guardada com um carimbo de hora. Renomear com **Opções**.

Reprodução



Seleccção da gravação desejada.



Reproduzir/pausa, alternadamente.



Premir **longamente** para avanço/retrocesso rápido.

Opções da função ditar

Opções Abrir menu.

Mãos-livres Reprodução através do altifalante incorporado.

(Funções padrão, ver pág. 15)

Fuso horário



→ Fuso horário

A selecção do fuso horário pode ser efectuada no mapa mundo ou na lista de cidades:

Mapa mundo



Selecção do fuso horário pretendido.

Lista de cidades



Seleccionar cidade no respectivo fuso horário.

Opções dos fusos horários

Opções

Abrir menu.

| | |
|-----------------|--|
| Definir | Definir o fuso horário. |
| Fuso horá. aut. | O fuso horário é alterado automaticamente pela rede para a hora local. |
| Procur. cidade | Procurar cidade. |
| Ajuda | Indicações de utilização. |

Extras

Serviços SIM (opcional)



Através do cartão SIM, o seu operador pode disponibilizar aplicações especiais, como serviços bancários, informações da bolsa, etc.

Se possuir um respectivo cartão SIM, os serviços SIM são indicados em “Extras” no menu principal ou directamente através da tecla de display (esquerda).



Símbolo dos serviços SIM.

Em caso de várias aplicações estas são disponibilizadas num menu de serviços SIM. Através dos serviços SIM, o seu telemóvel está preparado, sem problemas, para futuras aplicações disponibilizadas pelo operador. Para mais informações, consulte o operador.

Leitor música



Com o Music Player, pode reproduzir ficheiros de música, por exemplo, no formato AAC e agrupar várias faixas como uma lista de reprodução. Os ficheiros de música e as listas de reprodução são armazenados por predefinição em **Pessoal/Sons**.

Os ficheiros de música podem, por exemplo, ser descarregados a partir da Internet ou transferidos para o telemóvel através de uma ligação ao PC (pág. 13).

Reproduzir música

Pode reproduzir música

- Iniciando o **Leitor música** e seleccionando um faixa ou uma lista de reprodução.
- Seleccionando um ficheiro de música directamente a partir de **Pessoal** e abrindo-o.



Premir longamente para bloquear/desbloquear o teclado, quando um ficheiro de música está a ser reproduzido.

Indicações no display

Os registos do Music Player aparecem na seguinte ordem:

Pasta – Listas de reprodução – Ficheiros de música

Nova lista

<Nova lista>

Seleccionar.



Introduzir um nome para a lista de reprodução.



Seleccionar a faixa desejada.

Repetir o processo até que a lista de reprodução esteja concluída.

Opções do Music Player

Opções Abrir menu.

Consoante a lista são disponibilizadas funções distintas.

| | |
|-------------------------------|--|
| Aleatório | Reprodução aleatória de faixas no directório actual. |
| Repetir | Repetir faixas numa lista de reprodução. |
| Nova lista | Criar uma nova lista de reprodução. |
| Adic. à lista | Adicionar uma faixa à lista de reprodução. |
| Atributos | Apresentar informações acerca de uma faixa ou lista de reprodução. |
| (Funções padrão, ver pág. 15) | |

Push to talk



Esta aplicação pode ser utilizada para ligar ao mesmo tempo vários subscritores. Tal como um Walky-talky normal, apenas um subscritor pode falar de cada vez. Os outros só podem ouvir até que o falante permita que os outros falem.

É seleccionado um destinatário utilizando o respectivo endereço de push to talk (ptt ID) ou o seu número de telemóvel. Os grupos criados previamente (pág. 111) podem ser convidados para uma sessão. O seu operador irá fornecer-lhe o seu próprio endereço ptt.

O destinatário também poderá utilizar um telemóvel, assim como um PC com ligação à Internet e auricular (dependendo do operador).

Para utilizar a aplicação, o GPRS (pág. 87) deve ser ligado e Push to talk (pág. 113) activado.

Preparar uma sessão

A partir da lista de endereços



Abrir lista de endereços (no modo de standby).



Seleccionar um registo com uma ID de push to talk (**Serviços com.**).



A sessão com o subscritor seleccionado é iniciada. Para mais detalhes sobre como convidar outros subscritores, consultar pág. 109.

A partir do modo de standby



<Nova sessão>

Seleccionar.

As funções possíveis assim como os subscritores já adicionados são visualizados.

Tem várias opções para combinar subscritores:

<Adicio. de  >



Procurar e marcar na lista de endereços.



Adicionar destinatário.

Ou

<Adic.de ses.>



Seleccionar um subscritor de uma sessão anterior.

Ou

<Inserir ID ptt>



Introduzir a ID do ptt de um destinatário.

Selecc.

Adicionar registos.

Ou

<Adic.de grup.>



Seleccionar grupo.



Abrir.



Seleccionar e marcar o destinatário.

Selecc.

Adicionar destinatário.

Iniciar uma sessão

Caso todos os subscritores estejam combinados, iniciar a sessão:



Os subscritores são indicados e o falante autorizado aparece a negrito.

Direitos de conversação

É visualizada uma lista de subscritores. O falante actual autorizado aparece a negrito.




Solicitar direitos de conversação. A atribuição de direitos de conversação é indicada e o solicitador pode falar.



Transferir direitos de conversação.

Outras informações

Dependendo da definição para **Modo espera** (pág. 113)  deve ser premido longamente enquanto alguém fala.

Se a pessoa com direitos de conversação fizer uma pausa longa, os direitos de conversação são novamente transferidos.

Convidar outros subscritores

Pode convidar outros subscritores durante uma sessão.

Opções

Abrir o menu, seleccionar **Convidar** e marcar os novos subscritores.

Quando é convidado

O convite aparece numa janela. Pode aceitar/recusar este convite.



Aceitar o convite.

É visualizada uma lista de subscritores.

Sair da sessão e terminar

Apenas se tiver iniciado a sessão.

Opções Abrir menu.

Terminar sessão

Seleccionar. Sai e termina a sessão actual.

Executar a sessão em plano de fundo

A sessão actual permanece aberta no fundo e pode ouvir as chamadas. Uma chamada telefónica termina a sessão.



Premir **longamente**.

Solicitar direitos de conversação:



Premir.

Ver novamente a sessão:





→  → Push to talk
→ Sessões

Push to talk opções

Opções Abrir menu.

Consoante a lista são disponibilizadas funções distintas.

| | |
|---|---|
| Ver histórico | Indicação dos subscritores por ordem de conversação. |
| Ver sessão | Indicação dos subscritores para a sessão actual. |
| Terminar sessão | Terminar sessão. |
| Detalhes sessão | Hora de início, Estado, Duração, Tipo etc. |
| Detalhes utilizad. | Indicação das propriedades do subscritor (consultar também Minha presen. , pág. 112). |
| Adicionar a  | Guardar a ID de ptt na lista de endereços. |
| Convidar utiliz. | Convidar um subscritor para uma sessão. |
| Adicionar a grupo | Adicionar um subscritor ao grupo. |
| Apagar | Apagar a lista excepto para o último registo. |
| Mãos-livres | Mudar para o modo mãos-livres (altifalante). |
| Pedir presença | Pedir informar acerca da prontidão para receber um subscritor. |
| Volume | Seleccionar o volume.  também é possível. |

(Funções padrão, ver pág. 15)

Sessões



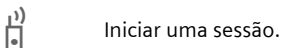
Indicação da lista de subscritores para a sessão actual. O falante autorizado aparece a negrito.

Registos



Seleccionar a lista das chamadas de ptt recebidas e efectuadas, assim como, a opção de eliminar todas as listas.

Pode marcar os subscritores para uma sessão na lista.



A função **Criar como grupo** em **Opções** pode ser utilizada para combinar registos na lista num novo grupo.

Grupos



Apenas os **seus** grupos são visualizados e podem ser editados.

Configurar um novo grupo

<Novo registo>

Seleccionar.



Preencher campos de entrada:

Identif. ptt:

Identificação do subscritor.

Nome: Nome do grupo.

Tipo Já ou Chat.

Utilizadores máx.:

Número máximo de membros do grupo ("0" significa "sem limite").

Membro: Definir se a subscrição neste grupo está aberta a todos (**Abrir**) ou se o subscritor está limitado à lista de membros (**Restrito**).

Lista membros

Adicionar um membro ao grupo.

Lista rejeição

Lista de subscritores que não podem ser membros deste grupo.

Guardar Guardar grupo.

<Lista rejeição>

Lista de subscritores com os quais não deseja efectuar uma sessão. Os convites desta lista são sempre recusados automaticamente.

<Lista aceitação>

Lista de subscritores cujo convite é automaticamente aceite (consultar também, **Atender auto.** pág. 112).

**Iniciar uma sessão
(conversação em grupo)**

Seleccionar grupo.



Iniciar uma sessão.

Ver propriedades do grupo

Seleccionar grupo.



Ver propriedades.

Opções

Abrir menu.

Adicionar a Copiar identificação do grupo para a lista de endereços.

Editar Editar (o seu) grupo.

Cop.ID p/área tr. Guardar identificação do grupo (ptt ID) na área de trabalho.

Lista de membros Indicar a lista de membros.

Lista rejeição Indicar os subscritores recusados.

Minha presen.

→ → Push to talk
→ Presença → Minha presen.

Pode definir as (suas) seguintes propriedades:

Interrupção

Autorizar/proibir interrupção

Disposição

Visualizar o seu estado de humor.

Notas

Nota.

Definições

→ → Push to talk
→ Definições

Algumas configurações devem ser efectuadas pelo utilizador ou podem ser copiadas do operador.



Seleccionar e confirmar a função, área.

Downl. definiç.

Descarregar configurações a partir do servidor do operador.

ptt online

Entrar/sair, informação de estado do login.

Bloq. ch. ptt

Autorizar/bloquear chamadas push to talk.


Atender auto.

Aceitar automaticamente convites devido à **Lista aceitação**.

Util.Aces.&Rej.

Activar/desactivar a utilização de **Lista aceitação./Lista rejeição** (pág. 112/ pág. 112).

Push to talk

- **ptt activado**
Activar/desactivar o push to talk.
- **Comp. histórico:**
Número de registos na lista.
- **Tempo espera (min):**
O push to talk é colocado no fundo se não estiver a ser utilizado após um determinado período de tempo.
- **Modo espera**
Dependendo da definição,  deve ser premida longamente para falar.
- **Vista predef.**
Ver sessão ou Ver histórico.
- **Pedir presença**
As propriedades guardadas são indicadas.

Servidor

Definições para o servidor. Consultar o operador.

Avançado

Outras definições. Consultar o operador.

Despertador

 →  → Despertador

O alarme toca à hora por si definida, mesmo que o telemóvel esteja desligado.

Editar

Premir para definir.



Ligar/desligar função de despertador.



Mudar para a definição da hora.



Definir a hora de despertar (hh:mm).



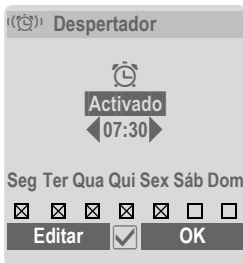
Mudar para os dias da semana.



Programar dias.



Visualização da selecção: hora de despertar e dias.





Marque os dias nos quais deseja ser despertado. Premir novamente para anular a selecção.

Premir **longamente** marca todos os dias ou anula a selecção dos mesmos.

OK

Confirmar a configuração.

Outras informações



Indicação no display no modo de standby: Despertador activado.

Com **Adiar** pode ser configurada a repetição do alarme.

Gravador som

Utilize o gravador de som para gravar ruídos ou toques e utilizá-los como sinal de chamada (melodia). Geralmente, o gravador de som é iniciado por outras funções/aplicações como, por exemplo, atribuição de um sinal de chamada.

Nova gravação

Início a partir do menu principal



→ Gravador som

ou iniciar a partir de outra aplicação:

<Gravar novo >

Seleccionar.

No display é indicado o tempo, assim como, o tempo de gravação disponível para essa acção.



A gravação é iniciada com um breve sinal sonoro.



Pausa/gravar alternadamente.



Terminar gravação.

A gravação é guardada com um carimbo da hora na pasta **Sons**.

Renomear com **Opções**.

Se iniciar a partir de outra aplicação, por exemplo, criar MMS:

Inserir

Transferência da gravação para a aplicação.

Reprodução



Seleccção da gravação desejada.



Reproduzir/pausa, alternadamente.



Premir **longamente** para avanço/retrocesso rápido.

Opções

Abrir menu.

Mãos-livres

Reprodução através do altifalante incorporado.

Definir como...

Configurar gravação como sinal de chamada.

(Funções padrão, ver pág. 15)

Calculadora



A calculadora pode ser utilizada na versão base, assim como, na versão com funções adicionais. Na parte superior do display é situada a linha de introdução, assim como, duas linhas de cálculo e por baixo dessas a matriz com as funções de cálculo.



Introduzir os algarismos.



Procurar funções.



Aplicar função.



Introduzir os algarismos.



Aplicar função. O resultado é imediatamente determinado e indicado.

Funções base

| | |
|-----------------------|--------------------------|
| $+$, $-$, $*$, $/$ | Tipos de cálculos base |
| $=$ | Resultado |
| $1/x$ | Conversão |
| $\%$ | Conversão em percentagem |
| $.$ | Ponto decimal |
| \pm | Mudança de sinal “+”/“-” |

Opções

Alargamento do âmbito das funções:

| | |
|------------|---------------------------------|
| \sqrt{x} | Raiz quadrada |
| x^2 | Quadrado |
| e | Exponente |
| MS | Gravar o n.º visualizado |
| MR | Chamar n.º guardado |
| M+ | Inserir n.º a partir da memória |

Opções da calculadora

Opções

Abrir menu.

| | |
|--|---|
| Converter | Chamar conversor de unidades com o resultado actual do cálculo. |
| Cancelar tudo | Apagar todos os registos. |
| Modo alargado/ Modo básico | Alterar funções de cálculo. |
| Guard.memória, Recupe. memó., Limpar memór. | Guardar ou chamar o resultado; eliminar memória. |

(Funções padrão, ver pág. 15)

Convers. unid.



→  → Convers. unid.

Esta função permite a conversão de diversas unidades de medida.

São disponibilizados os seguintes tipos com diversas unidades:

| | |
|------------|-------------|
| Velocidade | Energia |
| Massa | Pressão |
| Hora | Volume |
| Área | Comprimento |
| Potência | Temperatura |
| Moeda | |

Exemplo para as unidades do tipo Velocidade:

| Tipo | Unidades |
|------------|--|
| Velocidade | Quilómetros/h, Metros/Seg., Milhas/h, Milhas/seg., Nós, Mach |

Converter unidades/moeda



Seleccionar a origem unidade/moeda.



Mudar para o campo de entrada.



Inserir o valor a converter.



Mudar para o campo de selecção.



Seleccionar a unidade/moeda de chegada. O resultado é imediatamente indicado.

Ambos os campos de entrada podem ser utilizados alternadamente.



Abre a calculadora com o valor actual convertido.

Funções de teclas especiais:



Introduzir o ponto decimal.



Mudar sinal.

Moeda

Assim que aceder à função, terá que introduzir uma moeda base, para a qual será feita a conversão.



Inserir moeda (por ex.: Euro).

Guardar

Guardar registo.

Inserir, de seguida, os nomes e taxas de câmbio das respectivas moedas a converter.

Opções

Abrir menu.

| | |
|-------------------------------|--|
| Adicion. moeda | Inserir nova moeda e taxa de câmbio. |
| Defin. c/ base | Definir moeda registada como moeda base. |
| Editar taxa | Alterar o câmbio da moeda base. |
| Calculad. | Iniciar calculadora. |
| (Funções padrão, ver pág. 15) | |

Cronómetro



Podem ser marcados e guardados dois tempos intermédios.

Indicação no display no modo de standby.

Iniciar / Parar



Gravar tempo intermédio.

Após uma paragem:

Reset

Repor a zero.

Cronómetro opções

Opções

Abrir menu.

Lista crono Visualizar registos guardados.

(Funções padrão, ver pág. 15)

Cont.decresc.



Um intervalo de tempo definido está a acabar. Os últimos 3 segundos são sinalizados por um sinal acústico. Ao terminar, é emitido um sinal acústico especial.

Indicação no display no modo de standby.

Se **não** for indicado nenhum tempo:



Abrir janela de entrada.



Definir período de tempo.



Confirmar.



Iniciar contagem decrescente.

Se for indicado um tempo de **contagem decrescente**:



Iniciar contagem decrescente.

Durante o decurso do tempo:



Interromper o contador.



Permitir a continuação do contador.

Reset

Repor contador no tempo de partida.

Editar

Introduzir um novo período de tempo e confirmar com **OK**.

Sincronização remota



→ Sinc. Remota

Com esta função também pode aceder a dados guardados externamente (endereço, calendário, etc.) enquanto viaja, para os sincronizar com dados no telemóvel. Os dados podem estar guardados, por ex., no computador da empresa ou na Internet, por ex.:

www.siemens-mobile.com/syncml

Sincronizar

Sinc.

É seleccionado o computador e iniciada a sincronização. Após a conclusão são visualizadas as acções executadas.

Próximo

Percorrer as várias indicações.

Configuração de sincronização

Antes da sincronização podem ser efectuadas as seguintes configurações:

Perfil activo

Existem 5 perfis à sua escolha.



Seleccionar perfil.



Activar perfil.

Ou

Editar

Definir perfil.

Def. servidor

Operador Indicação do operador actual.

Página inicial: por ex., **www.siemens-mobile.com/syncml**

Porto: Introduzir o número da porta, por ex. 80.

Nome do utilizador: Introduzir nome de utilizador (nome para o login).

Password: Introduzir a password (visualização de asteriscos).

Caminho calendário;
Caminho contactos; **Caminho notas;**
Caminho tarefas:

Autenticação HTTP: Confirmação necessária;
Sim/Não (se **Não**, os campos de entrada não são visíveis).

Nome HTTP: Inserir nome.

Password HTTP: Introduzir a password.

Última sinc:

Data da última sincronização.

Modo sincron.

- **Dados sinc.:** Dados modific. ou Todos dados
- **Direcção sinc.:** Duas vias, Actualiz. móvel ou Actua. servid.

Itens de sinc.:

Marcar as áreas da base de dados a serem sincronizadas:

Calendário, Contactos, Notas, Tarefas



Guardar configurações.

Gestor equipa.



→ Gestor equipa.

Caso seja informado acerca de actualizações do software através de uma mensagem push, pode estabelecer uma ligação ao servidor do operador utilizando o gestor de dispositivos, para as descarregar. Quando terminar a transferência, ser-lhe-á pedido que desligue o telemóvel e volte a ligar. De seguida, o software do telemóvel é actualizado. Seguir as instruções do display.

A predefinição do telemóvel depende do respectivo operador:

- As configurações já foram efectuadas pelo operador. Pode começar imediatamente.
- O seu operador já criou definições de acesso. De seguida, seleccione o perfil pretendido e active-o.
- As definições de acesso têm de ser definidas manualmente. Se este não for o caso deve consultar o seu operador. As definições actuais do respectivo operador podem ser consultadas na Internet em **www.siemens.com/mobilephonescustomercare** na área "FAQ".

Perfil activo

É indicado um perfil padrão para a transferência do software actual do sistema operativo.

Sinc. Estabelecer uma ligação ao perfil activo.

Ou

Editar Chamar uma lista de perfis.



Seleccionar perfil.



Activar perfil.

Ou


Editar Definir perfil.


Última ligação

Mostra a última ligação.

Leitor multim.


O Media Player é iniciado pela aplicação se reproduzir um ficheiro multimédia que tenha recebido por SMS/MMS ou transferido da Internet.


 Premir **brevemente** para avançar para o próximo ficheiro de média.


 Ligar a iluminação do display.


Fotografias


As seguintes funções podem ser aplicadas a uma imagem visualizada:

 Função de ampliação (zoom) quando a imagem visualizada dispõe de uma resolução superior à do display.

 Com o joystick é possível deslocar a secção da imagem.


 Centrar a fotografia.


 Comutar para o modo de ecrã completo e normal.


 **Enviar** Por ex., enviar via MMS ou e-mail.


Melodias/listas de reprodução/vídeo


Durante a reprodução de melodias, listas de reprodução ou vídeos tem à sua disposição as seguintes funções:

 Reproduzir ou parar, consoante a situação.

 Regular o volume.

 Activar modo silencioso.

 **Parar** Função de pausa.

 Terminar a reprodução.

Opções

 **Opções** Abrir menu.

Dependendo da situação e do objecto, são disponibilizadas funções diferentes.

| | |
|------------------------|--|
| Volume | Regular o volume com o joystick. |
| Definir como... | Definir imagem, por ex., como Fundo , Logótipo e melodias, por ex., para Cham. entrada , Melodia ligar . |
| Mostrar slides | Passagem automática no modo de ecrã completo. Passagem de imagens individuais com o joystick. |
| Editar | Acesso ao processamento de imagem. |

(Funções padrão, ver pág. 15)

Pessoal

Para a organização dos seus ficheiros tem à sua disposição um sistema semelhante à gestão de ficheiros de um PC. Para esse efeito, em **Pessoal** já existem alguns tipos de ficheiros e pastas próprias. Se, por exemplo, de-sejar descarregar novas imagens ou sons, a função de download está incluída na respectiva pasta.

Note que as imagens e sons podem estar protegidos (DRM, pág. 13).



A lista das pastas e ficheiros existentes é indicada. O primeiro registo em **Pessoal** é sempre o RS MultiMedia-Card (pág. 122).

Navegação



Seleccionar ficheiro/pasta nas listas.



Na pré-visualização é possível mover o cursor livremente.



Abrir pasta, iniciar o download ou iniciar o ficheiro com a respectiva aplicação.

Opções Pessoal

Opções

Abrir menu.

| | |
|----------------------------|--|
| Mover | Mover o(s) ficheiro(s) ou a(s) pasta(s) marcada(s) seleccionada(s) para a memória intermédia. |
| Copiar | Copiar o(s) ficheiro(s) ou a(s) pasta(s) marcada(s) seleccionada(s) para a memória intermédia. |
| Colar | Inserir o conteúdo da memória intermédia na pasta actual. |
| Nova pasta | Criar nova pasta e atribuir nome à mesma. |
| Vista miniatura./Ver lista | Mudar para a visualização em miniatura/visualização em lista. |
| Atributos | Informações sobre a pasta ou o ficheiro seleccionado. |
| Formatar cart. | Formatar RS MultiMedia-Card inserido. |
| Retirar cartão | Permite uma remoção do RS MultiMediaCard sem perda de dados. |

(Funções padrão, ver pág. 15)

Estrutura das pastas

O sistema já inclui diversas pastas separadas para os mais variados tipos de dados em **Pessoal**. Estas pastas não podem ser alteradas.

| Pasta | Descrição | Formato |
|-----------------|--|---|
| MultiMedia-Card | Acesso ao cartão | |
| Imagens | Fotografias | bmp bmx jpg/jpeg png gif |
| Vídeos | Vídeos | 3gp |
| Animações | Animações de início/fim | bmx gif |
| Sons | Melodias, música | mp3 m3u aac(+) mid amr wav |
| Temas | Tema carregado (compactado) | sdt |
| | Configuração de tema (descompactado) | stc |
| Máscaras | Esquemas de cores para a interface do utilizador | scs |
| Jogos | Arquivo Java Informação de download | jar jad |
| Aplicações | Aplicações | * |
| Vários | Módulos de texto | tmo |
| | Gravações de voz | vmo |

Conforme o operador, a estrutura, conteúdo e funcionalidade de **Pessoal** podem variar.

RS MultiMediaCard

Com o RS MultiMediaCard o seu telemóvel possui uma memória de grande capacidade. Esta permite-lhe guardar, por exemplo, ficheiros de fotografias/vídeo ou gravações de som. Pode utilizar este cartão de memória como uma disquete, para guardar outros ficheiros.



A lista das pastas e ficheiros existentes é indicada. O primeiro registo é sempre o **Pessoal**.

O manuseio de pastas e ficheiros no cartão de memória corresponde ao do **Pessoal**. Se for atribuído um ficheiro do cartão de memória a uma função do telemóvel, por ex. uma melodia, este é copiado para **Pessoal**.

Outras informações

RS MultiMediaCard é uma marca registada da MultiMediaCard Association.

Troca do RS MultiMediaCard (pág. 10)

Novo RS MultiMediaCard™

1. Criar uma cópia de segurança num PC com os dados do cartão de memória antigo.
2. Formate o novo cartão de memória.
3. Copiar os dados do PC para o novo cartão de memória.

Mobile Phone Manager

O programa Mobile Phone Manager para PC com Windows® permite usufruir de novas funções do telemóvel, no seu PC. Com este programa poderá, entre outros, gerir confortavelmente a lista de endereços do seu telemóvel, ler, guardar e enviar SMS e MMS ou sincronizar o telemóvel com o Outlook® ou Lotus Notes™. O telemóvel e o PC comunicam através de um cabo de dados (acessórios, pág. 132).



Pode fazer o download do software na Internet:

www.siemens.com/m75

Gestão dos contactos (Contactos)



A função para a gestão de contactos permitir-lhe-á gerir os seus contactos pessoais, adicionar novos contactos, apagar e alterar contactos. Além disso, pode sincronizar e copiar contactos entre o seu telemóvel, Outlook®, Lotus Notes™ e outros telefones da Siemens (incluindo Gigaset).

Gestão de SMS e MMS (Mensagens)



Crie confortavelmente MMS e SMS no seu PC. Tire proveito de todas as possibilidades que o seu PC coloca à sua disposição e utilize sons e imagens para formar um MMS e EMS. Além disso, pode ainda ler, reencaminhar, imprimir, apagar e arquivar mensagens.

Backup e Restore



A função cópia de segurança (Backup) permitir-lhe-á guardar uma cópia de segurança dos dados de telemóvel no PC. Se perder os seus dados do telemóvel ou se substituir o telemóvel, poderá recuperar rapidamente todos os dados com a função Restaurar (Restore). Note que as aplicações/jogos podem estar protegidos por DRM (pág. 13).

Gestão de favoritos (Browser & Bookmarks)



Navegue com o seu PC na Internet e defina as suas páginas preferidas. Guarde os endereços da Internet em forma de Favoritos no seu telemóvel, de modo a poder consultá-los rapidamente numa fase posterior.

Phone Explorer



O Sistema de ficheiros (Phone Explorer) permite ler o sistema de ficheiros do seu telemóvel. Assim sendo, as imagens, sons, etc. podem ser facilmente copiados entre o telemóvel e o PC com a função Drag&Drop.

Modem GPRS



O modem GPRS estabelece uma ligação com a Internet através do seu telemóvel, permitindo-lhe navegar no computador portátil através do accionamento de uma só tecla.

Editar imagens e fotografias (Imagens)



A edição de imagens e fotografias permite ao utilizador criar, editar e gerir imagens e fotografias. O programa coloca à disposição do utilizador filtros e efeitos, os quais permitem criar gráficos coloridos e atractivos. A interface de utilização, de fácil manuseamento, permite transferir imagens/fotografias do/e para o telemóvel, assim como, alterar as configurações gráficas das mesmas.

Gestão dos sinais de chamada (Som)







O módulo de som permite gerir e guardar quase todos os formatos de música no telemóvel.

Perguntas & Respostas

Em caso de dúvidas sobre a utilização do seu telemóvel, estamos à sua disposição em www.siemens.com/mobilephonescustomercare 24 horas por dia. Além disso, reproduzimos aqui as perguntas e respostas mais frequentes.

| Problema | Causas possíveis | Solução possível |
|---|---|---|
| O telemóvel não liga. | Tecla de ligar/desligar premida apenas por breves instantes. Bateria descarregada. Contactos da bateria sujos. Ver também: "Erro de carga". | Premir a tecla de ligar/desligar no mínimo durante dois segundos. Carregar a bateria, verificar a indicação de carga no display. Limpar os contactos. |
| Autonomia em standby muito curta. | Utilização muito frequente do organizer ou dos jogos. Busca rápida activada. Iluminação do display activada. Teclas premidas involuntariamente (iluminação!). | Limitar a respectiva utilização. Desactivar a busca rápida (pág. 96). Desactivar a iluminação do display (pág. 79). Activar o bloqueio de teclado (pág. 93). |
| Erro de carga (não há símbolo de carga no display). | Bateria totalmente descarregada. Temperatura fora do intervalo entre: +5 °C a +40 °C. Problema de contacto. Falta de alimentação de energia eléctrica. Carregador errado. Bateria com defeito. | 1) Ligar cabo do carregador, a bateria é carregada. 2) O símbolo de carga aparece após aprox. 2 horas. 3) Carregar bateria. Corrigir a temperatura ambiente, aguardar um pouco e voltar a carregar a bateria. Verificar a alimentação e a ligação ao telemóvel. Verificar os contactos da bateria e terminais de ligação do telemóvel, limpá-los e recolocar a bateria. Utilizar outra tomada, verificar a existência de energia eléctrica. Utilizar apenas acessórios originais da Siemens. Substituir a bateria. |
| Erro SIM. | Cartão SIM colocado incorrectamente no equipamento. Contactos do cartão SIM sujos. Cartão SIM com voltagem incorrecta. Cartão SIM danificado (por ex. partido). | Verificar e colocar correctamente o cartão SIM (pág. 9). Limpar o cartão SIM com um pano seco. Só podem ser utilizados cartões SIM de 1,8 ou 3 V. Realizar uma inspecção visual. Solicitar ao operador a troca do cartão SIM. |

| Problema | Causas possíveis | Solução possível |
|--|---|---|
| Sem ligação à rede. | Sinal muito fraco. Fora da área de cobertura GSM. Cartão SIM inválido. Nova rede não autorizada. Bloqueio de rede activado. Rede sobrecarregada. | Procurar uma localização mais elevada/ir para perto de uma janela ou para um local ao ar livre. Verificar a área de cobertura do operador. Reclamar junto do operador. Tentar efectuar uma selecção manual ou seleccionar outra rede (pág. 95). Verificar os bloqueios de rede (pág. 94). Tentar ligar mais tarde. |
| Telemóvel perde a rede. | Sinal muito fraco. | É efectuada automaticamente uma nova ligação para outro operador (pág. 95). Desligar e ligar novamente o equipamento pode acelerar o processo. |
| Não é possível efectuar chamadas. | Linha 2 activada. Novo cartão SIM inserido. Limite de impulsos atingido. Crédito esgotado. | Activar a linha 1  (pág. 96). Verificar os novos bloqueios. Reiniciar o limite de impulsos com PIN2 (pág. 39). Recarregar o crédito. |
| Determinadas chamadas não são possíveis. | Bloqueios de chamadas activados. | Os bloqueios podem ser activados pelo operador. Verificar todos os bloqueios (pág. 94). |
| Não é possível o registo na lista SIM/endereços. | A lista SIM/endereços está cheia. | Apagar registos na lista SIM/endereços (ver funções padrão, pág. 15). |
| Mensagem de voz não funciona. | Desvio de chamadas para a caixa de correio desactivado. | Activar o desvio de chamadas para a caixa de correio (pág. 61). |
|  pisca com SMS. | Memória SMS cheia. | Apagar mensagens SMS (consultar funções padrão, pág. 15) ou arquivá-las (pág. 46). |
|  pisca com MMS. | Memória MMS cheia. | Apagar MMS (ver funções padrão, pág. 15). |
|  pisca com MMS. | Memória do telemóvel cheia. | Apagar mensagens, imagens, vídeos, jogos ou aplicações. |
| Não é possível activar a função. | Não é suportada pelo operador ou exige registo extra. | Consultar o operador. |
| Problemas de espaço na memória em, por ex., Jogos & mais, melodiase, imagens, vídeos, arquivo SMS. | Memória do telemóvel cheia. | Apagar os ficheiros nas respectivas áreas. Para apagar determinados ficheiros pode utilizar o assistente de memória (pág. 84). |
| Sem acesso à Internet, não é possível o download. | Perfil não activado, definição errada/incompleta do perfil. | Activar ou definir o perfil do browser (pág. 71). Se for necessário consulte o seu operador. |

| Problema | Causas possíveis | Solução possível |
|--|---|---|
| Não é possível enviar a mensagem. | O operador não suporta este serviço. Número de telemóvel do centro de serviço desactivado ou incorrecto. O contrato do cartão SIM não suporta este serviço. Centro de serviço sobrecarregado. Telemóvel do destinatário não é compatível. | Consultar o operador. Activar centro de serviço (pág. 48). Consultar o operador. Repetir a mensagem. Verificar. |
| As imagens EMS não aparecem no destinatário. | O equipamento do destinatário não suporta o padrão EMS. | |
| Não é possível aceder à Internet. | Perfil do browser errado ou definições erradas, incompletas. | Verificar as definições do browser (pág. 71), se necessário, consultar o operador. |
| PIN errado/ PIN2 errado. | Três introduções incorrectas. | Introduza o PUK (MASTER PIN) fornecido com o cartão SIM seguindo as instruções. Se tiver perdido o PUK (MASTER PIN), contacte o seu operador. |
| Erro no código do telemóvel. | Três introduções incorrectas. | Consultar a assistência Siemens (pág. 128). |
| Erro no código do operador. | Sem autorização para este serviço. | Consultar o operador. |
| Falta/excesso de entradas de menu. | O operador pode ter adicionado ou apagado determinadas funções através do cartão SIM. | Consultar o operador. |
| Não é possível enviar um fax. | Configuração incorrecta no PC. Sem autorização para este serviço. | Verificar a configuração (pág. 91). Consultar o operador. |
| O contador de taxação não funciona. | O aviso de taxação não é transferido. | Consultar o operador. |
| Danos | | |
| Choque grave. | Retirar a bateria e o cartão SIM e introduzi-los novamente. Não desmontar o telemóvel! | |
| O telemóvel ficou molhado. | Retirar a bateria e o cartão SIM. Secar imediatamente com um pano, não aquecer o telemóvel. Secar bem os contactos. Deixar o equipamento secar ao ar e na posição vertical. Não desmontar o telemóvel! | |

Serviço ao cliente (Customer Care)

Um auxílio simples e descomplicado às suas perguntas sobre a técnica e sobre a utilização do seu aparelho você encontrará no nosso Serviço Online na internet:

**www.siemens.com/
mobilephonescustomer-care**

Sempre acessível em qualquer lugar. Pode usufruir de assistência em relação aos nossos produtos 24 horas por dia. Aqui encontrará um sistema de detecção de erros interativo, uma compilação das perguntas mais frequentes e respectivas respostas, bem como instruções de funcionamento e as mais recentes actualizações de software para download.

Tenha à mão o recibo, o número do aparelho (IMEI, declaração com *#06#), a versão do software (declaração com *#06#, depois **Mais**) e caso necessário o seu número de cliente do Serviço Siemens.

Encontra as perguntas e respostas mais frequentes no manual de instruções no capítulo "Perguntas & Respostas", pág. 125.

A Siemens não garante qualquer serviço de reparação e de substituição nos países onde os seus produtos não sejam vendidos por revendedores autorizados.

No caso de necessidade de reparação, evtl. certificado de garantia, obtenha apoio rápido e de confiança nos nossos centros de serviço:

| | |
|----------------------|------------------|
| Abu Dhabi | 0 26 42 38 00 |
| África do Sul | 08 60 10 11 57 |
| Alemanha | 0 18 05 33 32 26 |
| Arábia Saudita | 0 22 26 00 43 |
| Argentina | 0 80 08 88 98 78 |
| Austrália | 13 00 66 53 66 |
| Áustria | 05 17 07 50 04 |
| Bangladesh | 0 17 52 74 47 |
| Barém | 40 42 34 |

| | |
|------------------------------|----------------------------|
| Bélgica | 0 78 15 22 21 |
| Bolívia | 0 21 21 41 14 |
| Bósnia Herzegovina | 0 33 27 66 49 |
| Brunei | 02 43 08 01 |
| Bulgária | 02 73 94 88 |
| Camboja | 12 80 05 00 |
| Canadá | 1 88 87 77 02 11 |
| Catar | 04 32 20 10 |
| Chile | 8 00 53 06 62 |
| China | 0 21 23 01 71 88 |
| Colômbia | 01 80 07 00 66 24 |
| Costa do Marfim | 05 02 02 59 |
| Croácia | 0 16 10 53 81 |
| Dinamarca | 35 25 86 00 |
| Dubai | 0 43 96 64 33 |
| Egipto | 0 23 33 41 11 |
| Emirados Árabes Unidos | 0 43 66 03 86 |
| Equador | 18 00 10 10 00 |
| Eslovénia | 0 14 74 63 36 |
| Espanha | 9 02 11 50 61 |
| EUA | 1 88 87 77 02 11 |
| Estónia | 6 30 47 97 |
| Filipinas | 0 27 57 11 18 |
| Finlândia | 09 22 94 37 00 |
| França | 01 56 38 42 00 |
| Grécia | 80 11 11 11 16 |
| Hong-Kong | 28 61 11 18 |
| Hungria | 06 14 71 24 44 |
| Índia | 22 24 98 70 00 Extn: 70 40 |
| Indonésia | 0 21 46 82 60 81 |
| Irlanda | 18 50 77 72 77 |
| Islândia | 5 11 30 00 |
| Itália | 02 24 36 44 00 |
| Jordânia | 0 64 39 86 42 |
| Kuweit | 2 45 41 78 |
| Letónia | 7 50 11 18 |
| Líbano | 01 44 30 43 |
| Líbia | 02 13 50 28 82 |
| Lituânia | 8 70 07 07 00 |
| Luxemburgo | 43 84 33 99 |
| Macedónia | 02 13 14 84 |
| Malásia | + 6 03 77 12 43 04 |
| Malta | + 35 32 14 94 06 32 |
| Marrocos | 22 66 92 09 |
| Maurícias | 2 11 62 13 |

| | |
|---------------------|-------------------|
| México | 01 80 07 11 00 03 |
| Nigéria | 0 14 50 05 00 |
| Noruega | 22 70 84 00 |
| Nova Zelândia | 08 00 27 43 63 |
| Omã | 79 10 12 |
| Países Baixos | 0 90 03 33 31 00 |
| Paquistão | 02 15 66 22 00 |
| Paraguai | 8 00 10 20 04 |
| Perú | 0 80 05 24 00 |
| Polónia | 08 01 30 00 30 |
| Portugal | 8 08 20 15 21 |
| Quênia | 2 72 37 17 |
| Reino Unido | 0 87 05 33 44 11 |
| Rep. Checa | 2 33 03 27 27 |
| Rep. Eslovaca | 02 59 68 22 66 |
| Roménia | 02 12 09 99 66 |
| Rússia | 8 80 02 00 10 10 |
| Sérvia | 01 13 07 00 80 |
| Singapura | 62 27 11 18 |
| Suécia | 0 87 50 99 11 |
| Suíça | 08 48 21 20 00 |
| Tailândia | 0 27 22 11 18 |
| Taiwan | 02 23 96 10 06 |
| Tunísia | 71 86 19 02 |
| Turquia | 0 21 64 59 98 98 |
| Ucrânia | 8 80 05 01 00 00 |
| Venezuela | 0 80 01 00 56 66 |
| Vietname | 84 89 20 24 64 |
| Zimbábwe | 04 36 94 24 |

Cuidados e manutenção

O seu telemóvel foi elaborado e fabricado com muito cuidado e deve igualmente ser manuseado com cuidado. Se observar as sugestões listadas em baixo irá usufruir durante muito tempo do seu telemóvel.

- Proteja-o contra humidade! No nevoeiro, na humidade e nos líquidos existem minerais que corroem os circuitos electrónicos. Se, no entanto, o telemóvel ficar húmido, desligue-o imediatamente de uma eventual alimentação de energia ou retire a bateria e deixe secar o telemóvel aberto à temperatura ambiente!
- Não utilize nem guarde o telemóvel em ambientes poeirentos e sujos. As peças móveis do telemóvel podem ficar danificadas.
- Não guarde o telemóvel em ambientes quentes. As temperaturas elevadas podem diminuir a vida dos equipamentos electrónicos, danificar as baterias e deformar determinados plásticos ou mesmo fazer com que derretam.
- Não guarde o telemóvel em ambientes frios. Quando o telemóvel volta a aquecer (para a sua temperatura de funcionamento normal), pode formar-se humidade no seu interior que danifica as placas electrónicas.

- Não deixe o telemóvel cair, sofrer qualquer tipo de pancadas nem o abane. Com este tipo de manuseamento incorrecto as placas que se encontram dentro do equipamento podem partir-se!
- Não utilize quaisquer químicos ou soluções de limpeza corrosivos ou produtos de limpeza cáusticos para limpar o telemóvel!

Todas as indicações acima referidas são válidas da mesma forma para o telemóvel, a bateria, o carregador e todos os acessórios. Quando uma destas peças não funcionar correctamente leve-a ao seu revendedor. Este irá ajudá-lo e, em caso de necessidade, reparar o equipamento.

Dados do equipamento

Declaração de conformidade

A Siemens Information and Communication mobile declara que este telemóvel cumpre todas as exigências básicas, além de outras determinações concernentes da directiva 1999/5/CE (R&TTE). A respectiva declaração de conformidade (DoC) foi assinada. Se necessário, pode pedir uma cópia do original através da hotline da empresa ou no endereço: www.siemens.com/mobiledocs

CE 0168

Dados técnicos

| | |
|---------------------------|-----------------------------------|
| Classe GSM: | 4 (2 Watt) |
| Gama de frequências: | 880–960 MHz |
| Classe GSM: | 1 (1 Watt) |
| Gama de frequências: | 1.710–1.880 MHz |
| Classe GSM: | 1 (1 Watt) |
| Gama de frequências: | 1.850–1.990 MHz |
| Peso: | 110 g |
| Tamanho: | 110,5 × 51,5 × 21 mm (104 ccm) |
| Bateria de iões de lítio: | 750 mAh |
| Temp. de serviço: | –10 °C a +55 °C |
| Cartão SIM: | 1,8 ou 3,0 Volt |

Identificação do telemóvel

As seguintes informações são importantes em caso de perda do telemóvel ou do cartão SIM.

n.º do cartão SIM (indicado no cartão):

Número de série do telemóvel com 15 dígitos:

n.º de apoio ao cliente do operador:

Em caso de perda

Em caso de perda do telemóvel e/ou do cartão SIM, informar imediatamente o operador para evitar o uso não autorizado dos mesmos.

Autonomias

As autonomias dependem das condições de utilização do equipamento. As temperaturas extremas reduzem substancialmente a autonomia em standby do telemóvel. Por isso, evite colocar o telemóvel ao sol ou em cima de um aquecimento.

Autonomia em conversação: até 300 minutos.

Autonomia em standby: até 250 horas.

| Ação efectuada | Tempo (min.) | Redução a autonomia em standby |
|----------------|--------------|--------------------------------|
| Fazer chamadas | 1 | 30–90 minutos |
| Luz * | 1 | 40 minutos |
| Busca de rede | 1 | 5–10 minutos |


* Utilização do teclado, jogos, organizer, etc.

Acessórios

Moda & Transporte

Bolsas

Pode adquirir bolsas numa loja especializada ou então visite a nossa loja online Siemens Mobile Store:

| | |
|--|---|
|  | Acessórios originais da Siemens www.siemens.com/shop |
|--|---|

Energia

Li-Ion Battery (750 mAh) EBA-660

Bateria adicional.

Carregadores Viagem

Travel Charger EU ETC-500

Travel Charger UK ETC-510

Carregador de viagem com tensão de entrada alargada de 100 a 240 V.

Car Charger Plus ECC-600

Carregador para o isqueiro no automóvel. Durante o carregamento do telemóvel é possível telefonar.

Mãos-livres portátil

Headset Basic HHS-500

Auricular simples sem tecla ptt (push to talk)

Headset HHS-510

Auricular com tecla ptt (push to talk) para aceitar e terminar chamadas.

Headset Purestyle HHS-610

Auricular de alta qualidade com peça de orelha amovível e tecla ptt (push to talk).

Headset Stereo HHS-700

Auricular estéreo com tecla ptt (push to talk) para ouvir música e efectuar chamadas.

Headset Bluetooth®

HHB-600 com carregador europeu

HHB-610 com carregador do Reino Unido

HHB-620 com carregador australiano

Bluetooth elegante, pequeno e de agradável uso.

Escritório

Data Cable DCA-500

Cabo de dados para ligar o telemóvel à interface série RS232 do PC.

Data Cable USB DCA-510

Cabo de dados para ligar o telemóvel à interface USB do PC. Com função de carregamento.

Data Cable USB DCA-540

Cabo de dados para ligar o telemóvel à interface USB do PC.

Multimédia

Flash IFL-600

O módulo de flash permite tirar fotografias em ambientes com pouca luminosidade.

Mobile Music Set IMS-700

O Mobile Music Set portátil permite-lhe ouvir música do telemóvel com uma excelente qualidade de som em qualquer lugar e partilhá-la com outros através dos auscultadores activos.

Soluções para automóvel

Mobile Holder Antenna HMM670

O suporte do telemóvel para ligação de uma antena externa. Ideal para utilizar com o auricular ou com o car kit portátil.

Pode também ser utilizado como suporte do telemóvel para mudar o seu equipamento de mãos-livres (série 55).

Car Kit Comfort Basic HKC-710

Equipamento de mãos-livres com qualidade de voz digital e elevado conforto de utilização. O Mobile Holder Antenna específico para telemóvel é necessário em adição.

Car Kit Easy HKP-700

Permite a conversação no modo de mãos-livres, com elevada qualidade sonora. O suporte de telemóvel rotativo integrado, assim como, o posicionamento flexível do microfone permitem um ajuste individual e optimizado no interior do veículo. A alimentação do telemóvel é efectuada via isqueiro do carro.

Car Kit Portable HKP-500

Com o Car Kit Portable a comunicação mãos-livres é facilmente transferida de um veículo para outro. Basta ligá-lo ao isqueiro, activar e falar.

Car Kit Bluetooth® Portable HKW-700

Kit mãos-livres de alta tecnologia Bluetooth sem ligação por cabo ao telemóvel. Liga-se à tomada de isqueiro – sem esforço de ligação.

Car Kit Bluetooth® HKW-600

Equipamento de mãos livres Bluetooth inovador com display externo para efectuar telefonemas no automóvel de forma segura e confortável.

Acessórios Car Kit opcionais

Car-Data Adapter HKO-690

Phone-In Adapter Cable HKO-570

Estes produtos podem ser adquiridos em lojas especializadas ou visite a nossa loja online em:



Acessórios originais da
Siemens

www.siemens.com/shop

SAR

INFORMAÇÃO DAS TAXAS DE EXPOSIÇÃO/ABSORÇÃO ESPECÍFICAS (SAR)

ESTE TELEMÓVEL ESTÁ EM CONFORMIDADE COM OS VALORES LIMITE DA UE (1999/519/EG) PARA PROTECÇÃO DA SAÚDE PÚBLICA DOS EFEITOS DE CAMPOS ELECTROMAGNÉTICOS.

Os valores limite fazem parte das recomendações gerais para a protecção do público. Estas recomendações foram elaboradas e verificadas por organizações científicas independentes com base na constante e profunda avaliação de estudos de investigação científica*. A fim de garantir a segurança de todas as pessoas, independentemente da idade e do estado de saúde, os valores limite comportam uma elevada margem de segurança.

Antes de um equipamento de rádio poder ser comercializado, tem de se confirmar que está em conformidade com as leis e limites europeus; só depois é que se pode afixar o símbolo CE**.

A unidade de medida dos valores limite recomendados pelo Conselho da Europa é a "taxa de absorção específica" (SAR). Este valor limite SAR é de 2,0W/kg***. Corresponde aos requisitos da Comissão Internacional para Protecção de Radiação ICNIRP**** e foi incorporado na norma europeia EN 50360 para equi-

pamentos de rádio móveis. A conformidade da SAR de telemóveis determina-se de acordo com a norma europeia EN 50361. Determina-se, assim, o valor máximo da SAR do telemóvel em todas as frequências e com a máxima potência. Quando está a ser utilizado, o nível SAR efectivo situa-se normalmente muito abaixo do valor máximo, porque o telemóvel funciona com diferentes níveis de potência. A potência de emissão está limitada ao absolutamente necessário para aceder à rede. Geralmente considera-se que: quanto mais perto a pessoa estiver de uma estação base, tanto menor será a potência de emissão do telemóvel.

O valor SAR máximo do telemóvel em questão, medido de acordo com a norma, é de 0,44 W/kg*****.

Também pode consultar o valor SAR na Internet em

www.siemens.com/mobilephones

Embora o valor SAR varie em função do modelo e do modo de funcionamento, todos os equipamentos da Siemens cumprem as disposições legais.

* A Organização Mundial de Saúde (OMS, CH-1211 Geneva 27, Suíça) declara que de acordo com os conhecimentos científicos actuais, não são necessárias quaisquer precauções especiais para a utilização de telemóveis.

Outras informações:

**www.who.int/peh-emf, www.mmfai.org,
www.siemens.com/mobilephones**

****** O símbolo CE indica a conformidade com os requisitos legais da União Europeia como pressuposto para a comercialização e o livre trânsito de mercadorias dentro do mercado interno europeu.

******* Média acima de 10 g de tecido corporal.

******** International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection **www.icnirp.de**

********* Os valores SAR podem variar em função das disposições nacionais e das bandas de frequência. Encontra as informações SAR para as várias regiões em **www.siemens.com/mobilephones**

Qualidade

Declaração de qualidade para a bateria

A capacidade da bateria do seu telemóvel diminui com cada carga/descarga. Armazenar a bateria a temperaturas muito elevadas ou muito baixas também causará uma gradual diminuição da capacidade. Isto pode originar que os tempos de funcionamento do seu telemóvel sejam reduzidos significativamente a cada carga.

De qualquer modo, a bateria está preparada para ser carregada e descarregada durante um período de seis meses após a data de compra do telemóvel. Recomendamos a substituição da bateria se, depois deste período de seis meses, notar uma redução significativa na sua autonomia. Por favor, compre apenas baterias originais da Siemens.

Declaração de qualidade para o display

Por factores tecnológicos poderão surgir, em casos excepcionais, pequenos pontos (dots) de outras cores no display.

Tenha ainda em atenção que no caso de aparecerem pequenos pontos (dots) mais claros ou mais escuros, não implicam em regra uma avaria.

Certificado de Garantia

Independentemente dos seus direitos por causa de defeitos perante o vendedor, ao consumidor (cliente) é concedida uma garantia do fabricante, sujeita aos seguintes termos e condições:

- Os equipamentos novos e os respectivos componentes que apresentarem defeito de fabrico dentro de 24 meses a partir da data da compra serão gratuitamente reparados ou substituídos por um equipamento que corresponda ao nível técnico actual. Fica ao critério da Siemens reparar ou substituir o equipamento. Para as peças sujeitas a desgaste (por ex. baterias, teclados, tampas, peças pequenas das tampas, capas de protecção - se incluídos no pacote), esta garantia tem validade de seis meses a partir da data da compra.
- Excluem-se desta garantia todos os danos causados por manuseamento incorrecto e/ou por inobservância das informações nos manuais.
- Esta garantia não é aplicável ou extensível a serviços executados por vendedores autorizados ou pelo próprio cliente (por ex., instalação, configuração, download de software). Manuais e software fornecidos num suporte de dados separado também estão excluídos da garantia.
- O talão de compra (com data) é válido para a comprovação da garantia. As reclamações devem ser apresentadas dentro de um mês após a constatação do defeito com direito a garantia.
- Os equipamentos ou componentes substituídos e devolvidos à Siemens passam a ser propriedade da Siemens.
- Esta garantia é válida para novos equipamentos adquiridos na União Europeia. A emissora da garantia é, para Produtos

vendidos em Portugal Siemens S.A, Rua Irmão Siemens nº 1, 2720-093 Amadora

- Estão excluídos outros direitos adicionais ou diferentes dos referidos nesta garantia do fabricante. A Siemens não assume a responsabilidade por interrupções operacionais, lucros cessantes, danos indirectos, nem pela perda de dados, de software adicional instalado pelo cliente ou de outras informações. O cliente é responsável pelas cópias de segurança das suas informações. A exclusão da garantia não é válida nos casos em que a garantia seja obrigatória por lei, por exemplo, segundo a lei de responsabilidade civil do produtor, ou em casos de dolo, danos à saúde ou à vida.
- A duração da garantia não é prorrogada após a execução de um serviço no âmbito da garantia.
- A Siemens reserva-se o direito de cobrar do cliente os custos decorrentes de uma substituição ou de uma reparação que não sejam defeitos abrangidos pela garantia.
- As condições mencionadas nos parágrafos anteriores não estão vinculadas a uma alteração das regras do ónus da prova para a desvantagem do cliente.

Para exercer os seus direitos de garantia, contacte o nosso Serviço de Apoio a Clientes na Internet www.siemens.com/mobilephonescustomercare ou o serviço de assistência técnica por telefone da Siemens. Os números encontram-se no manual de utilização fornecido.

Acordo de Licença

Este Acordo de Licença ("Acordo") é estabelecido entre Si e a Siemens Aktiengesellschaft, Alemanha ("Siemens"). Este Acordo autoriza-o a utilizar o Software Licenciado, especificado na Cláusula 1 abaixo, que poderá ser incluído no seu telefone, guardado num CD-ROM, enviado para si por correio electrónico ou via rádio, descarregado de páginas da Internet ou servidores da Siemens, ou de outras fontes, sob os termos e condições estabelecidos de seguida.

Leia este Acordo cuidadosamente antes de utilizar o seu telefone. Através da utilização do seu telefone, da instalação, cópia e/ou utilização do Software Licenciado, admite ter lido e percebido o Acordo e concorda estar vinculado por todos os termos e condições estabelecidos de seguida. Concorde ainda que, se a Siemens ou qualquer licenciador da Siemens ("Licenciador") tiver que encetar qualquer procedimento, legal ou outro, para assegurar os seus direitos à luz deste Acordo, a Siemens e/ou o seu Licenciador terá o direito de reaver de si, adicionalmente a qualquer outra quantia em dívida, os honorários razoáveis de advogados, custos e despesas. Se não concordar com todos os termos e condições deste Acordo, não instale nem utilize o Software Licenciado. Este Acordo rege quaisquer actualizações, publicações, revisões ou melhorias ao Software Licenciado.

1. SOFTWARE LICENCIADO. Conforme utilizado neste Acordo, o termo "Software Licenciado" significa colectivamente: todo o software contido no seu telefone, todo o conteúdo do(s) disco(s), CD-ROM(s), correio electrónico e respectivos anexos ou outros meios de suporte com os quais este Acordo é fornecido e inclui quaisquer software e upgrades, versões modificadas,

actualizações, adições e cópias do Software Licenciado da Siemens ou de terceiros, se algum, distribuído via rádio, descarregado de páginas Internet ou servidores da Siemens ou de quaisquer outras fontes.

2. DIREITOS DE AUTOR. O Software Licenciado e todos os direitos relacionados, sem limitação, incluindo direitos de propriedade, são detidos pela Siemens, seus Licenciadores ou afiliados e estão protegidos por disposições de tratados internacionais e por todas as leis nacionais aplicáveis. Este Acordo não lhe confere nem lhe permite adquirir qualquer título ou direito de propriedade relativamente ao Software Licenciado ou respectivos direitos. A estrutura, organização, dados e código do Software Licenciado são segredos de negócio valiosos e constituem informação confidencial da Siemens, seus Licenciadores ou afiliados. Tem que reproduzir e incluir os avisos de direitos de autor em quaisquer cópias permitidas que efectue do Software Licenciado.

3. LICENÇA E UTILIZAÇÃO. A Siemens garante-lhe um direito de utilizador final não-exclusivo e não-transmissível, para instalar o Software Licenciado ou utilizar o Software Licenciado instalado no telefone. O Software Licenciado está licenciado com o telefone como um produto único integrado e apenas pode ser utilizado com o telefone conforme estabelecido nestes termos de licenciamento.

4. LIMITAÇÕES À LICENÇA. Não pode copiar, distribuir ou efectuar trabalhos derivativos do Software Licenciado, excepto nos casos seguintes:

(a) Poderá efectuar uma cópia do Software Licenciado, excluindo a documentação, como cópia de segurança de arquivo do original. Quaisquer outras cópias que efectue do Software Licenciado violam este Acordo.

(b) Não poderá utilizar, modificar ou transferir o direito de utilização do Software Licenciado, excepto em conjunto com o hardware acompanhante, nem copiar o Software Licenciado excepto conforme expressamente estabelecido neste Acordo.

(c) Não poderá sublicenciar, alugar ou arrendar o Software Licenciado.

(d) Não poderá efectuar engenharia inversa, descompilar, modificar ou desmontar os programas do Software Licenciado, excepto e apenas na medida em que essa actividade esteja expressamente autorizada por lei aplicável, não obstante esta limitação.

Algumas partes do Software Licenciado poderão ser fornecidas por terceiros e poderão estar sujeitas a termos de licença em separado. Esses termos estão estabelecidos na respectiva documentação.

5. A UTILIZAÇÃO ABUSIVA DO SOFTWARE LICENCIADO OU DOS DADOS GERADOS PELO SOFTWARE LICENCIADO É ESTRITAMENTE PROIBIDA PELA SIEMENS, PODERÁ VIOLAR A LEI ALEMÃ, DOS E.U.A E OUTRAS LEIS E PODERÁ SUJEITÁ-LO A RESPONSABILIDADE SUBSTANCIAL. À luz deste Acordo é o único responsável por qualquer utilização abusiva do Software Licenciado e por qualquer responsabilidade ou dano relacionados, por qualquer forma, com a sua utilização do Software Licenciado em violação deste Acordo. É igualmente responsável pela utilização do Software Licenciado de acordo com as limitações deste Acordo.

6. CESSAÇÃO. Este Acordo entra em vigor a partir do primeiro dia em que instala, copia ou utiliza de outra forma o Software Licenciado. Poderá cessar esta licença a qualquer momento apagando ou destruindo o Software Licenciado, todas as cópias de segurança e todo o material relacionado fornecido pela Siemens. Os seus direitos da licença cessam automática e imediatamente sem aviso se não cumprir com qualquer disposição deste Acordo. Os direitos e deveres estabelecidos nas secções 2, 5, 6, 7, 9, 12 e 13 deste Acordo subsistirão para lá da cessação deste acordo.

7. RECONHECE QUE O SOFTWARE LICENCIADO É FORNECIDO "COMO ESTÁ" E QUE NEM A SIEMENS NEM QUALQUER UM DOS SEUS LICENCIADORES CONFERE QUAISQUER REPRESENTAÇÕES OU GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO, MAS NÃO LIMITADO, ÀS GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUABILIDADE A DETERMINADOS FINS OU QUE O SOFTWARE LICENCIADO NÃO IRÁ INFRINGIR QUAISQUER PATENTES, DIREITOS DE AUTOR, MARCAS COMERCIAIS OU OUTROS DIREITOS DE TERCEIROS. NÃO EXISTE GARANTIA ALGUMA PELA SIEMENS OU PELOS SEUS LICENCIADORES OU POR TERCEIROS QUE AS FUNCIONALIDADES CONTIDAS NO SOFTWARE LICENCIADO IRÃO CORRESPONDER AOS SEUS REQUISITOS OU QUE O FUNCIONAMENTO DO SOFTWARE LICENCIADO SERÁ ININTERRUPTO OU SEM ERROS E A SIEMENS E SEUS LICENCIADORES REJEITAM PELO PRESENTE QUALQUER RESPONSABILIDADE DAQUI DECORRENTE. NENHUMA INFORMAÇÃO OU CONSELHO ORAL OU ESCRITO POR REPRESENTANTES SIEMENS CONSTITUIRÃO GARANTIA OU IRÃO DE ALGUMA FORMA AFECTAR

ESTA RENÚNCIA. ASSUME TODA A RESPONSABILIDADE PARA ATINGIR OS SEUS PROPÓSITOS E PELA INSTALAÇÃO, UTILIZAÇÃO E RESULTADOS DAÍ OBTIDOS.

8. NENHUMAS OUTRAS OBRIGAÇÕES. Este Acordo não cria obrigações para a Siemens que não as especificamente aqui estabelecidas.

9. LIMITAÇÃO DA RESPONSABILIDADE. EM CIRCUNSTÂNCIA ALGUMA A SIEMENS, SEUS COLABORADORES, LICENCIADORES, AFILIADOS OU AGENTES SERÃO RESPONSÁVEIS POR QUAISQUER DANOS DIRECTOS, PERDA DE LUCROS, DADOS OU NEGÓCIOS, CUSTOS DE APROVISIONAMENTO DE BENS OU SERVIÇOS DE SUBSTITUIÇÃO, DANOS À PROPRIEDADE, INTERRUPTÃO DE NEGÓCIO OU POR QUAISQUER DANOS ESPECIAIS, INDIRECTOS, INCIDENTAIS, EXEMPLARES, ECONÔMICOS, PUNITIVOS OU CONSEQUENCIAIS QUALQUER QUE SEJA A FORMA PELA QUAL TENHAM SIDO CAUSADOS QUER EMERGENTES DE CONTRATO, ACTOS ILÍCITOS, NEGLIGÊNCIA OU OUTRA TEORIA DE RESPONSABILIDADE OU EMERGENTES DA UTILIZAÇÃO OU INCAPACIDADE DE UTILIZAÇÃO DO SOFTWARE LICENCIADO, MESMO SE A SIEMENS FOR AVISADA DA POSSIBILIDADE DE TAIS DANOS. A LIMITAÇÃO DE RESPONSABILIDADE NÃO SE APLICARÁ SE E NA EXTENSÃO QUE A RESPONSABILIDADE DA SIEMENS É OBRIGATÓRIA À LUZ DA LEI APLICÁVEL, POR EXEMPLO, DE ACORDO COM A LEI DE RESPONSABILIDADE DO PRODUTO OU NO CASO DE FALTA INTENCIONAL, FERIMENTO PESSOAL OU MORTE.

10. ASSISTÊNCIA TÉCNICA A Siemens e os seus Licenciadores não têm qualquer obrigação de lhe prestar assistência técnica, excepto se separadamente acordado por escrito entre Si e a Siemens ou o respectivo Licenciador.

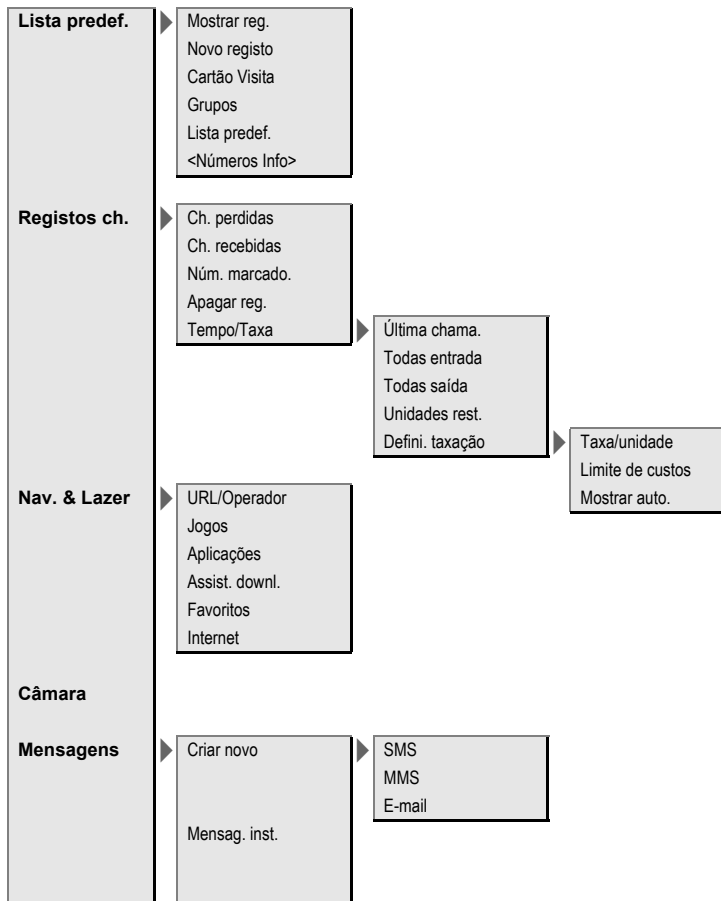
A Siemens e, nos casos aplicáveis, os seus Licenciadores do Software Licenciado serão livres de utilizar qualquer reacção recebida da sua parte resultante do seu acesso e utilização do Software Licenciado para qualquer fim, incluindo (sem limitação) o fabrico, marketing e manutenção ou assistência de produtos ou serviços.

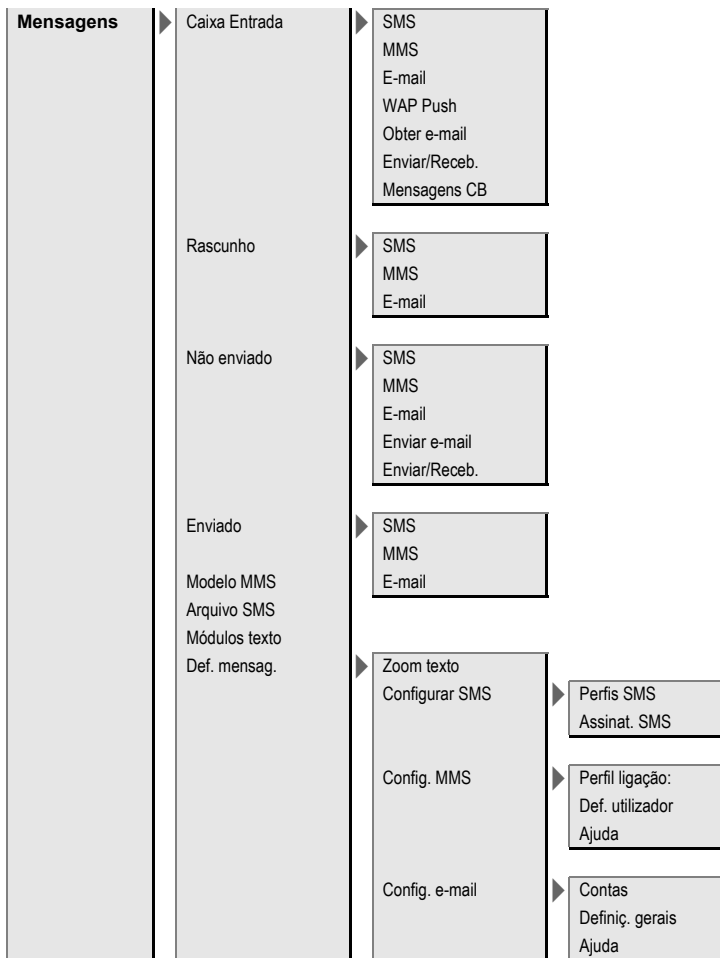
11. CONTROLO DE EXPORTAÇÃO. O Software Licenciado poderá incluir dados técnicos e software criptográfico e está sujeito a controlos de exportação alemães, da União Europeia e dos E.U.A. e poderá estar sujeito a controlos de importação e exportação em outros países. Concorde em cumprir estritamente com todas as leis e regulamentos de importação e exportação aplicáveis. Especificamente, concorda, na extensão exigida pelos Regulamentos da Administração de Exportação dos E.U.A., que não irá revelar ou de outra forma exportar ou re-exportar o Software Licenciado ou qualquer parte fornecido ao abrigo deste Acordo para (a) Cuba, Irão, Iraque, Líbia, Coreia do Norte, Sudão, Síria ou qualquer outro país (incluindo os nacionais ou residentes em tais países) para os quais os E.U.A. restringiram ou proibiram a exportação de bens e serviços.

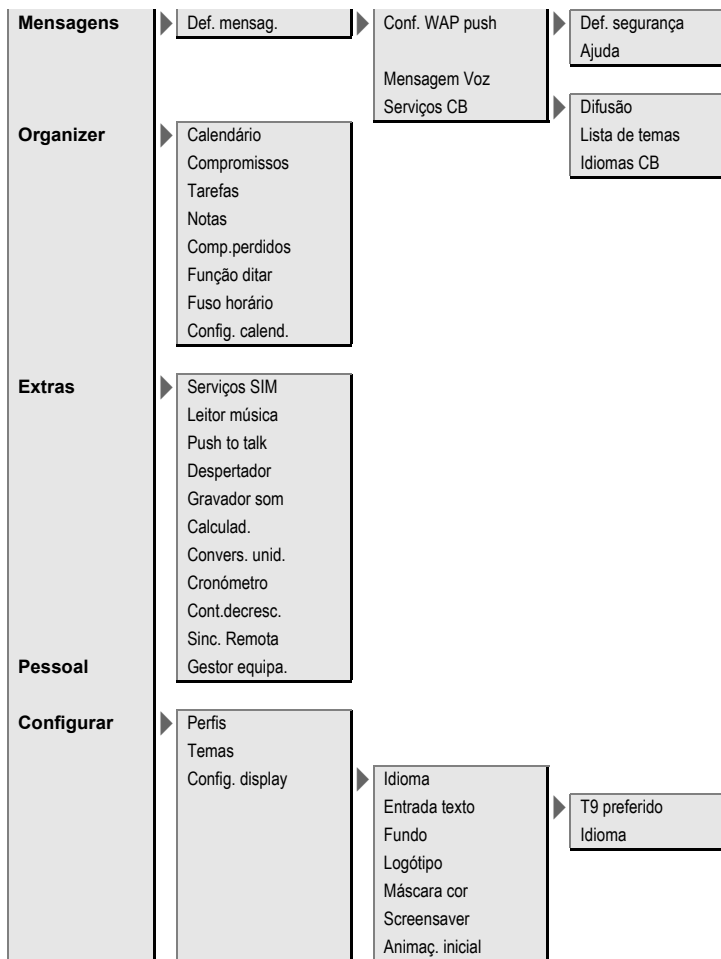
12. LEI APLICÁVEL E FÓRUM. Este Acordo é regido pelas leis da Alemanha. Não se aplicarão as normas de conflitos de leis de qualquer jurisdição. Os tribunais de Munique serão o foro competente para qualquer disputa emergente ou relacionada com este Acordo, desde que Você seja comerciante.

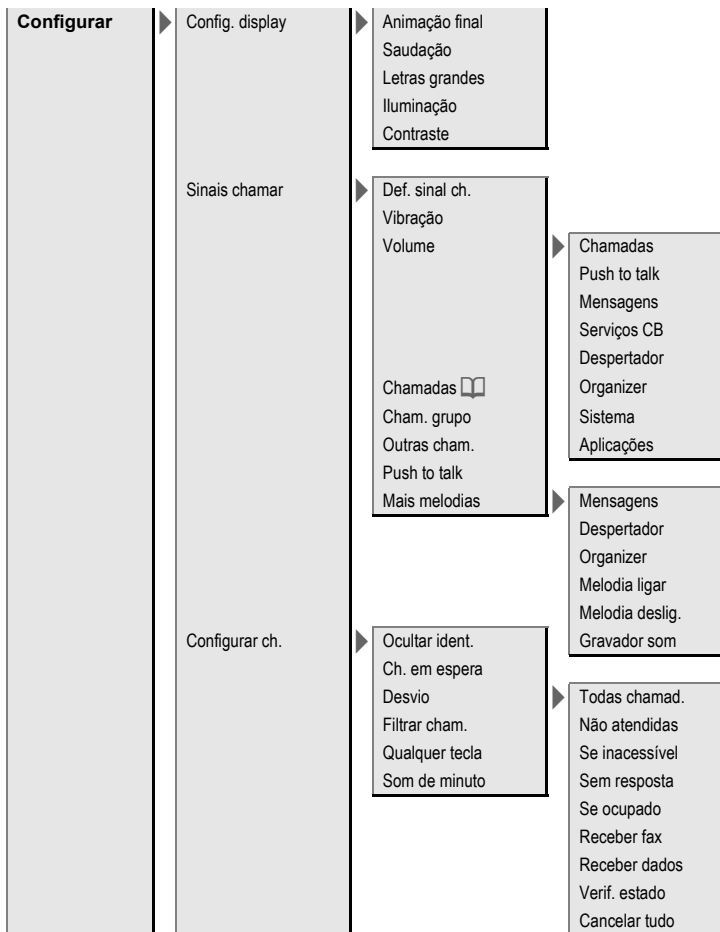
13. DIVERSOS. Este Acordo representa todo o Acordo entre Si e a Siemens relacionado com o Software Licenciado e (i) substitui todas as comunicações, propostas e representações passadas ou actuais, orais ou escritas em relação a este assunto; e (ii) prevalece sobre quaisquer termos conflitantes ou adicionais de qualquer reconhecimento ou comunicação semelhante entre as partes durante a vigência deste Acordo. Não obstante o anterior, alguns produtos da Siemens podem exigir o seu acordo para termos adicionais através de uma licença "click-wrap" on-line, e tais termos serão complementares a este Acordo. Se qualquer disposição deste Acordo for considerada inválida, todas as outras disposições permanecerão válidas excepto se essa validade impedir o objectivo deste Acordo, e este Acordo será aplicado em toda a extensão permissível à luz da lei aplicável. Nenhuma modificação a este Acordo é vinculativa, excepto sob forma escrita e assinada por um representante devidamente autorizado de cada parte. Este Acordo será vinculativo e reverterá a benefício dos herdeiros, sucessores e titulares de direito das partes aqui designadas. A inobservância de qualquer parte em aplicar qualquer direito resultante da violação de qualquer disposição deste Acordo pela outra parte não será considerada renúncia a qualquer direito relacionado com uma violação subsequente de tal disposição ou qualquer outro direito de acordo com este Acordo. Não obstante o contrário neste Acordo, a Siemens e/ou os seus licenciadores poderão exercer os seus direitos, incluindo mas não limitado, ao direito de autor, marcas comerciais ou nomes comerciais, de acordo com os regimes de direito de cada país.

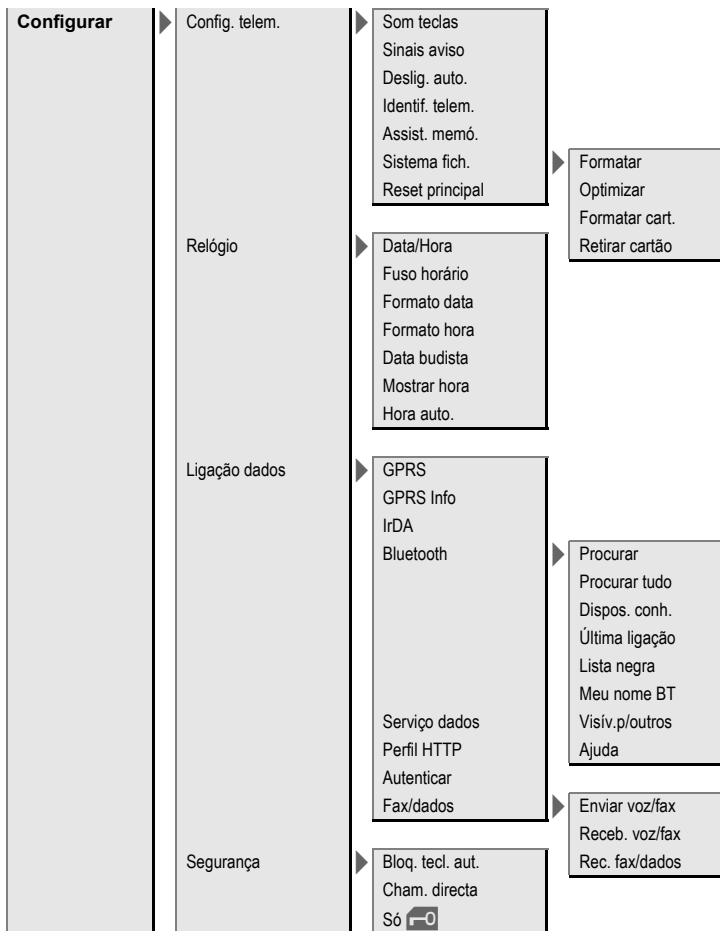
Árvore de menu

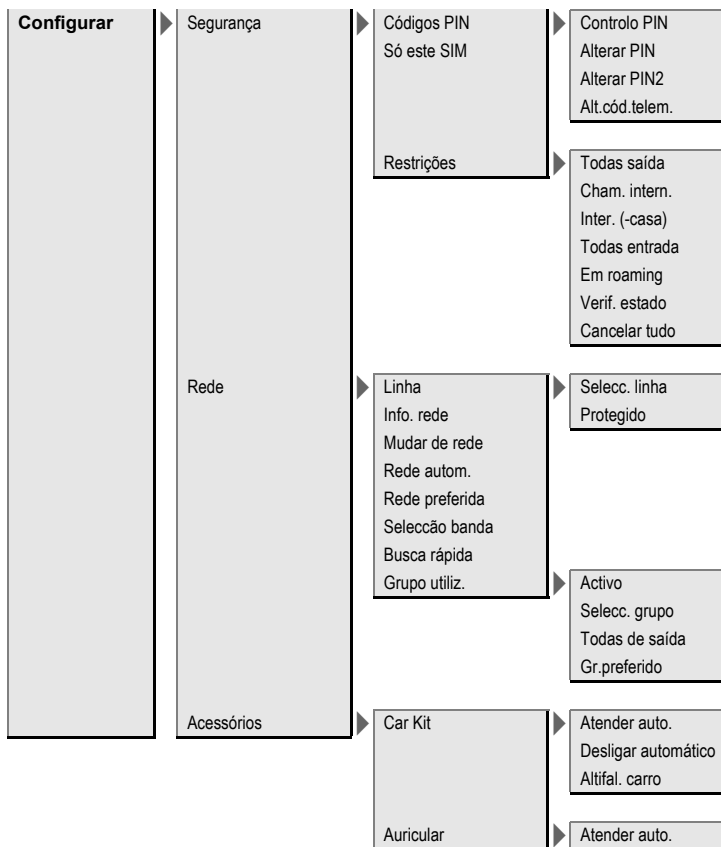












Índice

A

| | |
|---------------------------------------|---------|
| Acessórios | 132 |
| Acessórios para o automóvel | 133 |
| Acessórios para o Car Kit | 133 |
| Activar/desactivar o microfone | 27, 42 |
| Alarme | |
| despertador | 113 |
| Alta-voz (mãos livres) | 25 |
| Alternar | 25 |
| Animação de desligar | 79 |
| Animação inicial | 79 |
| Árvore de menu | 142 |
| Assistente de memória | 84 |
| Atalho para menu | 16 |
| Atendedor de chamadas (na rede) | 61 |
| Auricular | |
| acessórios | 132 |
| configuração | 97 |
| Autenticar | 92 |
| Autonomia em conversação | |
| (bateria) | 131 |
| Autonomia em standby | 11, 131 |
| Autonomias (bateria) | 11, 131 |
| Aviso | 24 |
| Avisos de segurança | 3 |

B

| | |
|-------------------------------|---------|
| Banda de frequência | 96 |
| Bateria | |
| autonomias | 11, 131 |
| carregar | 11 |
| declaração de qualidade | 136 |
| inserir | 9 |
| Bloqueio do teclado | 93 |
| Browser | 71 |

C

| | |
|----------------------------|-----|
| Caixa de correio | 61 |
| Calculadora | 115 |
| Calendário | 101 |
| Câmara | 40 |
| Car Kit | |
| acessórios | 133 |
| configuração | 97 |
| Caracteres especiais | 19 |
| Carregar a bateria | 11 |
| Cartão de visita | 30 |

Cartão SIM

| | |
|-------------------------------|-----|
| desbloquear | 18 |
| inserir | 9 |
| problemas | 125 |
| Centro de serviço (SMS) | 48 |
| Certificado de Garantia | 137 |
| Ch. não atend. | 82 |

Chamada

| | |
|-------------------------------------|--------|
| aceitar/terminar | 25 |
| alternar entre chamadas (mudar) ... | 25 |
| bloqueada | 94 |
| colocar em espera | 25 |
| conferência | 26 |
| desviar | 82 |
| menu | 27 |
| rejeitar | 25 |
| taxa | 39 |
| terminar | 23 |
| Chamada de emergência | 12 |
| Chamada em espera | 26, 82 |
| Chamadas atendidas | |
| (lista de chamadas) | 38 |
| Chamadas perdidas | |
| (lista de chamadas) | 38 |
| Código do telemóvel | 17 |
| Códigos | 17 |
| Colocar chamada em espera | 25, 27 |
| Compromissos | 102 |
| Compromissos perdidos | 104 |
| Conferência | 26 |
| Configurações | 75 |
| Configurações do telemóvel | 84 |
| Configurar hora/data | 86 |
| Contagem decrescente | 117 |
| Conversor | 116 |
| Conversor de moeda | 116 |
| Cronómetro | 117 |
| Cuidar do telemóvel | 130 |

D

| | |
|----------------------------------|-----|
| Dados CSD | 90 |
| Dados do equipamento | 131 |
| Dados do telemóvel | 131 |
| Dados técnicos | 131 |
| Data budista | 86 |
| Definir o sinal de chamada | 80 |

| | |
|---------------------------------|-----|
| Desligar o telemóvel | |
| automático | 84 |
| manual | 12 |
| Despertador | 113 |
| Desviar | 82 |
| Desvio de chamadas | 82 |
| Difusão celular (CB) | 69 |
| Digital Rights Management | 13 |
| Display | |
| fundo | 78 |
| idioma | 78 |
| iluminação | 79 |
| símbolos | 7 |
| Download | 73 |
| Duração/taxa | 39 |

E

| | |
|----------------------------------|-----|
| E-mail | |
| configurações | 60 |
| escrever | 58 |
| listas | 59 |
| Entrada central | 43 |
| Escolha de rede automática | 95 |
| Esquema de cores | 78 |
| Extras | 107 |

F

| | |
|---------------------------------------|-------------|
| Favoritos (WAP) | 70, 72 |
| Fazer chamadas | 23 |
| Filtro de chamadas | 83 |
| Flash | 41 |
| Formatar (memória do telemóvel) | 85 |
| Formatar (texto SMS) | 44 |
| Formato data | 86 |
| Fotografia | 40 |
| Função de ditar | 105 |
| Funções padrão | 15 |
| Fundo (display) | 78 |
| Fuso horá. aut. | 86, 106 |
| Fuso horário | 12, 86, 106 |

G

| | |
|------------------------------|-----|
| Gestor de equipamentos | 119 |
| GPRS | 87 |
| Gravador de som | 114 |
| Grupo de utilizadores | 96 |
| Grupos | 34 |

H

| | |
|-----------------------|-----|
| Hotline Siemens | 128 |
|-----------------------|-----|

I

| | |
|--|----|
| Idioma | 78 |
| Idioma de entrada (T9) | 20 |
| Imagens & sons (SMS) | 45 |
| Inserir texto | |
| com T9 | 20 |
| sem T9 | 19 |
| Inserir texto T9 | 20 |
| Intensidade do sinal de recepção | 13 |
| Internet | 70 |
| IrDA (infravermelhos) | 87 |

J

| | |
|--------------------------|----|
| Jogos e aplicações | 73 |
| Joystick | 5 |

L


| | |
|------------------------------------|-----|
| Leitor Multimédia | 120 |
| Lembrar | 24 |
| Letras grandes | 79 |
| Ligação de dados | 87 |
| Ligar o telemóvel | 12 |
| Limitação (duração/taxa) | 39 |
| Limite da conta | 39 |
| Lista de contactos | 63 |
| Lista de endereços | |
| chamar registo | 33 |
| grupos | 34 |
| ler o registo | 33 |
| novo registo | 31 |
| Lista predefinida | 30 |
| Lista SIM | |
| chamar um registo | 36 |
| novo registo | 35 |
| números VIP | 37 |
| outras listas | 37 |
| SIM protegido | 37 |
| Listas de chamadas | 38 |
| Local de arquivo (lista SIM) | 35 |
| Logótipo | 78 |
| Logótipo do operador | 78 |

M

| | |
|--------------------------------------|-----|
| Maiúsculas e minúsculas (T9) | 19 |
| Manutenção do telemóvel | 130 |
| Marcação rápida | 99 |
| Marcar com as teclas numéricas | 23 |
| Memória de mensagens cheia. | 49 |
| Memorizar números de telefone | 24 |

| | |
|--|--------|
| Mensagem | |
| CB | 69 |
| e-mail | 58 |
| MMS | 50 |
| SMS | 44, 46 |
| Mensagem de voz (caixa de correio).... | 61 |
| Mensagens curtas (SMS) | 44 |
| Menu | |
| atalho | 16 |
| comandos | 14 |
| meu menu | 98 |
| Meu menu | 98 |
| MMS | |
| enviar | 53 |
| escrever | 50 |
| ler | 55 |
| listas | 55 |
| receber | 54 |
| Mobile Phone Manager | 123 |
| Modo avião | 76 |
| Modo de fax/dados | 91 |
| Modo de marcação | 16 |
| Modo de standby | 13 |
| Modo de vídeo | 41 |
| Modo mute (microfone) | 27, 42 |
| Módulo de texto | 22 |
| Mostrar no display | 7 |
| MultiMediaCard | 122 |
| N | |
| Naveg. & Lazer | 70 |
| Nº de identificação do telemóvel | |
| (IMEI) | 84 |
| Notas | 104 |
| Número (de telemóvel) próprio | 37 |
| Número do equipamento (IMEI) | 84 |
| Número IMEI | 84 |
| Números marcados | |
| (lista de chamadas) | 38 |
| O | |
| O meu telemóvel | 29 |
| Ocultar identidade | 82 |
| Ocupado | 24 |
| Organizer | 101 |
| Outras listas | 37 |
| P | |
| Perda do telemóvel, cartão SIM | 131 |
| Perfis | |
| MMS | 56 |
| SMS | 48 |
| telemóvel | 75 |
| WAP | 72 |
| Perfis de ligação | 90 |
| Perfis HTTP | 91 |
| Perguntas e respostas | 125 |
| Pessoal | 121 |
| PIN | |
| alterar | 17 |
| controlo | 17 |
| errado | 127 |
| introduzir | 12 |
| PIN2 | 17 |
| Portal do operador | 29 |
| Portal Siemens Mobile | 29 |
| Prefixo | 23 |
| Prefixo internacional | 24 |
| Procura rápida da rede | 96 |
| Programações de fábrica | 85 |
| Protecção contra ligação | 18 |
| PUK, PUK2 | 17 |
| Push to talk | 108 |
| Q | |
| Qualquer tecla para atender | 83 |
| R | |
| Rechamada | 24 |
| Rede | |
| bloqueada | 94 |
| configurações | 95 |
| ligação | 95 |
| Rede habitual | 95 |
| Rede preferida | 95 |
| Relógio | 86 |
| Repetição autom. da marcação | 24 |
| Repetição da marcação | 23 |
| Reprodução de vídeo | 120 |
| Resp. directa (SMS) | 48 |

S

| | |
|---|----------|
| Sala Chat | 62 |
| Screensaver | 78 |
| Segundo número de telemóvel | 95 |
| Segurança | 17 |
| Seleção da banda | 96 |
| Sequência de sons (DTMF) | 28 |
| Serviços de informação (CB) | 69 |
| Serviços SIM (opcional) | 107, 112 |
| Símbolos | 7 |
| Sinais de aviso | 84 |
| Sinais de chamada | 34, 80 |
| Sincronização | 118 |
| Sincronização remota | 118 |
| SMS | |
| arquivo | 47 |
| assinatura | 48 |
| configurações | 48 |
| entrada T9 | 20 |
| escrever | 44 |
| ler | 46 |
| listas | 47 |
| para grupo | 45 |
| perfis | 48 |
| Só  | 93 |
| Só este SIM | 93 |
| Só um número | 27 |
| Som das teclas | 84 |
| Som de minuto | 83 |
| Sons de serviço | 84 |
| Sons DTMF (sequências de sons) | 28 |
| SOS | 12 |

T

| | |
|------------------------------------|-----|
| Tarefas | 103 |
| Taxa | 39 |
| Taxação/unidades | 39 |
| Teclas de marcação rápida | 100 |
| Temas | 77 |
| Texto de saudação | 79 |
| Tipo de | |
| alarme | 103 |
| Tipo de mensagem | 48 |
| Todas as chamadas (desvio) | 83 |
| Todas de entrada (bloqueado) | 94 |
| Transferir (chamada) | 27 |
| Transferir chamadas | 27 |
| Transmissão Bluetooth | 88 |
| Transmissão do número de telemóvel | |
| ligada/desligada | 82 |

V

| | |
|-----------------------------|----|
| Validade (SMS) | 48 |
| Versão do software | 84 |
| Vibração | 80 |
| Visualização automática | |
| duração/taxa | 39 |
| relógio | 86 |
| Volume | |
| perfis | 75 |
| sinal de chamada | 80 |
| volume do auscultador | 23 |
| Volume do auscultador | 23 |

W

| | |
|----------------|----|
| WAP-Push | 43 |
|----------------|----|